



Nutztier vs. Haustier

Warum ist ein Leben mehr wert, als das andere?



& DER NEUE MARKT.

KW 40, Freitag, 2. Oktober 2020

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 2

Hallo,
liebe Leser

Wer achtsam einkauft, kauft bio. Doch nicht nur Karotten und Salat werden gewissensberuhigend angeboten, auch bei Mineralwasser; ja sogar bei Kleidung kann man mit entsprechendem Aufschlag was fürs Gewissen und hoffentlich auch für eine bessere Umwelt tun. Wir vermuten allerdings, am Küchentisch bei der Frage nach einem möglicherweise zukünftigen Mitbewohner eine Marktlücke entdeckt zu haben: Gibt es eine Katze auch in vegan? Es sind schon seltsame Zeiten manchmal, findet

Euer Boto

500 Euro pro Bus und Tag

Wetteraukreis (jek). In der jüngsten Ausgabe des Boten berichteten wir über den Beschluss des Wetterauer Kreistages, Verstärkerbusse für den Schülertransfer einzusetzen. In diesem Beitrag zitierten wir die Kostenschätzung des Kreises für dieses Vorhaben mit 500 Euro pro Tag. Tatsächlich fehlte in diesem Zitat die Angabe „pro Bus“, womit sich die Mehrkosten korrekterweise auf 500 Euro pro Zusatzbus und Tag belaufen. Wir bitten, den Fehler zu entschuldigen.

Wanderung

Wetteraukreis. Die Wetterauer Frauen Union lädt am Samstag, 3. Oktober, um 14 Uhr zur Winterstein-Wanderung ein. Treffpunkt ist der Parkplatz gegenüber dem Motel zum Taunus (Usinger Str. 117, 61239 Ober-Mörlen). Die Wanderung wird von einem ortskundigen Forstwart geführt und dauert ungefähr zwei Stunden. Willkommen sind alle, die gerne am Feiertag etwas Zeit an der frischen Luft verbringen, die gerne in geselliger Runde unsere Wetterau erkunden und dabei viel Wissenswertes über den aktuellen Zustand des Wintersteins erfahren möchten und auch diejenigen, die gerne den politischen Austausch suchen. Nach der Tour ist voraussichtlich eine Einkehr im Birkenhof geplant. Hier kann man bei Kaffee und Kuchen den Nachmittag in geselliger Runde ausklingen lassen.

Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG**
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202
E-Mail: redaktion@bote.de
Zustellung: (06051) 833-299
E-Mail: zustellung@bote.de
Anzeigen: (06051) 833-244
E-Mail: anzeigenabteilung@bote.de
Internet: www.bote.de

Bereit für den sozial-ökologischen Aufbruch

Kreisvorstand der Wetterauer Grünen legt Entwurf für Kommunalwahlprogramm vor



Bei ihrer jüngsten Mitgliederversammlung legten die Grünen ihr Programm für die Kommunalwahl 2019 vor.

Themen Klima- und Naturschutz sowie „Soziale Gerechtigkeit“. Bei der Klimapolitik rücken neben den bereits länger bekannten Klimaschutzmaßnahmen die Klimaanpassungsmaßnahmen stärker in den Fokus, wie die Dachbegrünung, um Regenwasser zurückzuhalten. Jüngere Entwicklungen im Kreisgebiet machen für die Grünen die Themen Wassermanagement, Tierschutz sowie die Eindämmung der Bebauung von wertvollen Ackerböden zu dringenden Anliegen, die unter der jetzigen Kreisregierung massiv vernachlässigt werden.“ Besonders viel Zeit haben die Grünen sich für das Thema

„Soziale Gerechtigkeit“ genommen. Das bisher umfangreichste Kapitel im Programmentwurf soll auch eine Antwort auf die sozialen Herausforderungen infolge der Corona-Krise sein. Clemens Breest, Vorstandsmitglied aus Bad Vilbel, führt dazu aus: „Für uns Grüne sind Ökologie und Soziales keine zwei getrennten Themen, die gar in Konkurrenz stehen. Für uns sind es zwei Seiten einer Medaille. Ökologie wird ohne soziale Gerechtigkeit nicht zu erhalten sein, und eine solidarische Gesellschaft wird ohne intakte Umwelt nicht gelingen. Deshalb braucht es für den Wetteraukreis einen sozial-ökologischen Aufbruch!“

Myriam Gellner, Kreissprecherin, betont darüber hinaus: „Sowohl mit dem Ziel mehr Frauen auf unsere Kommunal- und Kreiswahllisten zu positionieren als auch mit Blick auf das Programm setzen wir uns im Kreis aktiv für die Umsetzung der Gleichberechtigung von Frauen ein. Insgesamt wollen wir in dem zukunftsweisenden Programm die Vielfalt der Menschen, die in der Wetterau leben, ausführlich berücksichtigen. So werden erstmals auch die Anliegen von ‚LSBT*IQ-Menschen‘ im Kreis aufgegriffen. Diese Vielfalt wollen wir auch bei den Grünenkandidatinnen und -kandidaten abbilden.“

Nachfolge für Oswin Veith

CDU-Kreisvorstand einstimmig für Armin Häuser als Direktkandidat



Die Wetterauer CDU-Kreisvorsitzende Lucia Puttrich, der Wetterauer Kreistagsvorsitzende Armin Häuser und der Wetterauer Landrat Jan Weckler (von links).

für die CDU das Direktmandat zu gewinnen. Wir halten ihn für den richtigen Mann für Berlin.“ Häuser ist 56 Jahre alt, verheiratet und Vater zweier Kinder. Mit seiner Familie lebt er in Bad Nauheim. Aufgewachsen in Butzbach schloss er 1986 sein duales Studium als Diplom-Verwaltungswirt ab. Im Bad Nauheimer Rathaus arbeitete er sich in jungen Jahren zum stellvertre-

tenden Personalleiter hoch, um nach der Deutschen Einheit eine Pionieraufgabe zu übernehmen: In der Staatskanzlei von Mecklenburg-Vorpommern diente er als stellvertretender Leiter für Haushalt und Organisation. 1996 ging es zurück in die Wetterau, genau genommen nach Nidda, wo er zunächst das Hauptamt leitete und dann Erster Stadtrat wurde. Das gleiche Amt über-

nahm er zehn Jahre später in Bad Nauheim, wo ihn die Bürger schließlich zum Bürgermeister wählten. Dieses Amt bekleidete er bis 2017. Aktuell ist Häuser Geschäftsführer des Kompetenzzentrums für Telemedizin und E-Health Hessen in Gießen. „Als Fraktionsvorsitzender unterstütze ich die Kandidatur von Armin Häuser ausdrücklich. Er ist erfahren und hat Bodenhaftung. Ich schätze an ihm seine offene, herzliche Art sehr. Armin Häuser hat nicht nur als Kreistagsvorsitzender gezeigt, dass er über Parteigrenzen hinweg vermitteln kann. So, wie ich ihn kenne wird er sich im Falle seiner Wahl mit aller Kraft für den Wahlkreis und die Menschen, die hier leben, einsetzen. Er ist genau der richtige Kandidat.“ Am 14. November kommen die Delegierten der Wetterauer Union zusammen, um ihren Direktkandidaten für die Bundestagswahl 2021 zu wählen.

Beilagen in Teilausgaben

500 Euro pro Bus und Tag

Wetteraukreis (jek). In der jüngsten Ausgabe des Boten berichteten wir über den Beschluss des Wetterauer Kreistages, Verstärkerbusse für den Schülertransfer einzusetzen. In diesem Beitrag zitierten wir die Kostenschätzung des Kreises für dieses Vorhaben mit 500 Euro pro Tag. Tatsächlich fehlte in diesem Zitat die Angabe „pro Bus“, womit sich die Mehrkosten korrekterweise auf 500 Euro pro Zusatzbus und Tag belaufen. Wir bitten, den Fehler zu entschuldigen.

Gute Laune mit den Schellak Oldies

Bad Vilbel. Nach einer längeren Pause, durch Corona bedingten, laden nun die Schellak Oldies zu einem herbstlichen Beisammensein am Mittwoch, 7. Oktober, ab 15 Uhr ein. Auch, wenn ein gewisser Abstand zueinander eingehalten werden muss und nicht mitgeungen werden darf, haben Kurt Grimm und Wolfgang Riemann wieder einen Koffer voller Schallplatten im Gepäck und sorgen damit auf bewährte Weise für Unterhaltung und gute Laune. Das Bistrotteam wird mit selbstgebackenem Kuchen und Kaffee aufwarten. Die Veranstaltung ist eine Kooperation des Seniorenbüros der Stadt Bad Vilbel und dem Förderverein Haus der Begegnung. Der Eintritt ist frei. Die Teilnahme ist nur mit vorheriger telefonischer Anmeldung im Seniorenbüro bei Lidia Burhard 06101/602316 und Sandra Schneider 06101/602314 möglich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Ferienbetreuung: Noch Plätze frei

Hexen, Zauberer und Vampire haben Spaß

Bad Nauheim. In der Herbstferienwerkstatt des Kinder- und Jugendbüros der Stadt Bad Nauheim gibt es noch ein paar wenige freie Plätze. Passend zur Jahreszeit lautet das Motto „Halloween-Gruselspaß“. Hexen, Zauberer, Vampire und andere magische Wesen verwandeln eine Woche lang das Kinder- und Jugendhaus Alte Feuerwache in eine Gruselschule.

Teilnehmen können Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren. Die Betreuung findet Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 14:30

Uhr statt. In diesem Jahr können corona-bedingt leider nur acht Plätze angeboten werden. Damit möglichst viele Kinder die Chance haben, an der Herbstferienwerkstatt teilzunehmen, wird das Programm in der zweiten Ferienwoche wiederholt.

Buchbar ist die Ferienwerkstatt unter www.buchungen.kinderundjugendbuero-bn.de.

Ansprechpartnerin ist Diana Friedrich vom städtischen Familienbüro (Telefon 06032/343-570).

„Afterhour Eierbagge“

Live Podcast in Rosbach mit
Dennis Schulz und Marcel Heller

Rosbach. Die beiden bekannten Wetterauer Podcaster, Dennis Schulz und Marcel Heller, erlebten vor Kurzem, ihren Live Podcast in Rosbach vor ausverkauftem Haus.

Bürgermeister Steffen Maar freute sich als gebürtiger Wetterauer ganz besonders, die beiden jungen Moderatoren aus Oppershofen und Ober-Wöllstadt anzukündigen und in der Stadt Rosbach willkommen zu heißen. Seit gerade einmal einem viertel Jahr sitzen die beiden gemeinsam hinter dem Mikro und schon jetzt hat sich eine große Afterhour Eierbagge-Fan-Familie um die Podcaster gebildet – die Senkrecht-Starter 2020. Schon der Auftakt zur Show

mit der Traktorfahrt entlang der Wasserburg bis hin zur Bühne war eine Überraschung, sorgte für Jubel im Publikum und von Anfang an für gute Laune.

Großer Applaus beim kurzweiligen Abend

Für ihren Wetterau-Podcast „Afterhour Eierbagge“ erhielten die beiden Moderatoren großen Applaus und mit Musiker Michel Schmied, Entertainer „Elton“ Jan-Philipp Repp, dem „Hausmeister“ Sascha Bell, Blütenkönigin der Stadt Rosbach Marisa I. sowie Maar konnten die Gäste einen kurzweiligen Abend mit Beiträgen und Fragen rund um die Wetterau erleben.



Bürgermeister Steffen Maar mit Dennis Schulz und Marcel Heller beim Live Podcast „Afterhour Eierbagge“ in Rosbach.

Ziel: Wieder stärkste politische Kraft werden

Mitgliederversammlung der CDU Bad Nauheim



Die frisch gewählten CDU-Kandidatinnen und -Kandidaten für das Bad Nauheimer Stadtparlament und die fünf Ortsbeiräte.

Bad Nauheim. Die CDU Bad Nauheim hielt kürzlich ihre diesjährige Mitgliederversammlung mit Blick auf die Kommunalwahl im März ab. Die Mitglieder versammelten sich Corona-gerecht im geräumigen Rosensaal in Steinfurth und stimmten die Kandidatenlisten für die Stadtverordnetenversammlung und die Ortsbeiräte ab. Danach stand fest, dass die CDU mit Manfred Jordis, dem derzeitigen Fraktionsvorsitzenden in der Stadtverordnetenversammlung als ihren Spitzenkandidaten in den Wahlkampf ziehen wird.

Die Stadtverbandsvorsitzende Annette Wetekam zeigte sich zufrieden über die Zusammenstellung der Listen: „Wir haben eine sehr gute Kombination aus Jung und Alt, Erfahrungsträgern und Neulingen, Männern und Frauen auch auf den vorderen Listenplätzen gefunden. Mit ihnen werden wir Bad Nauheim gestalten, indem

wir unsere angestammten Themen, wie die Therme, vehement weiterverfolgen und zu neuen Herausforderungen machbare Lösungen erarbeiten.“ Damit verweist die CDU-Stadtverbandsvorsitzende auf das Kommunalwahlprogramm der CDU, welches die Partei in einer

zweiten, diesjährigen Mitgliederversammlung verabschiedet wird.

Wetekam hob in ihrem Tätigkeitsbericht die hohe Anzahl von neuen Mitgliedern hervor, die teilweise auch gleich als Kandidaten Verantwortung übernehmen wollen. Sie selbst wird sich nicht um

ein Mandat in der Stadt bewerben, da sie bei den Stadtwerken als einem kommunalen Eigenbetrieb eine leitende Funktion innehat. Die CDU Bad Nauheim sieht sich personell wie programmatisch gut aufgestellt, wieder stärkste politische Kraft in Bad Nauheim zu werden.

Teilnahme am Malwettbewerb

Nachhaltigkeit als Projekt in Rosbacher Kitas

Rosbach. Zum Tag der Nachhaltigkeit hatte Bürgermeister Steffen Maar auch die Jüngsten in Rosbach zu einem Malwettbewerb aufgerufen. „Male die Blumen oder Bäume in deinem Garten zu Hause, im Wald oder im Feld“, sagte er zu den jungen Künstlern. „Auch Bienen, Schmetterlinge

und die Tiere in deiner Umgebung - über jedes selbstgemalte Bild freuen wir uns!“ Mehr als 60 kreativ gestaltete Bilder wurden von den Kindern der Kindertagesstätte Obergärten „Villa Konfetti“ in Nieder-Rosbach und der Kita „Regenbogen“ in Rodheim sowie vielen anderen Kindern

aus dem Stadtgebiet eingesendet oder persönlich abgegeben. In den Kindergärten wurde das Thema Nachhaltigkeit mit den Gruppen besprochen und als Projekt umgesetzt. „Umwelt und Nachhaltigkeit sind wichtige Themen, da die Umwelt die Lebensgrundlage

für alles ist. Dies gilt es, für die nächsten Generationen zu erhalten und zu schützen. Deshalb freue ich mich ganz besonders über die gemalten und gebastelten Bilder“, sagte Bürgermeister Maar. Allen Beteiligten wurde als Dank für die Teilnahme der Preis überreicht.

„Vampire“ in weißen Kitteln

Erfolgreiche Blutspendeaktion am GZW Bad Nauheim



Gingen mit gutem Beispiel voran: Landrat Jan Weckler, Bürgermeister Klaus Kreß und GZW-Geschäftsführer Dr. Dirk M. Fellermann (von links).

Am Ende des Tages war ein durchschnittlicher Blutkonserven-Tagesbedarf des UKGM zu zwei Dritteln gedeckt, die Organisatoren waren zufrieden – und freuen sich schon auf die geplante Wiederholung der Aktion. Blutkonserven retten Menschenleben. Nach Unfällen oder bei Operationen sind Patienten darauf angewiesen, dass im Vorfeld ausreichend Menschen bereit gewesen waren, ihr Blut zu spenden. Im Sommer sind Spender häufig knapp, in diesem Jahr wirkt sich zusätzlich die Corona-Pandemie nachteilig aus. Das GZW hatte sich vor diesem Hintergrund entschlossen zu helfen und in Kooperation mit dem Blutspendeteam des UKGM den „Vampirtag am GZW“ organisiert. Bereits am Vormit-

tag hatte im Foyer des Facharzt- und Servicezentrums sowie im Hebammenzentrum, das für diesen Tag zur Verfügung gestellt worden war, der Aufbau begonnen. Mitarbeiterinnen der GZW-Verwaltung sorgten dabei mit zahlreichen Spinnen samt Netzen und weiteren Deko-Artikeln für das richtige „Vampirfeeling“. Pünktlich um 12 Uhr fanden sich dann neben GZW-Geschäftsführer Dr. Dirk M. Fellermann auch Bürgermeister Klaus Kreß und Landrat Jan Weckler ein, die mit gutem Beispiel vorangehen wollten. Nach Anmeldung und ärztlicher Untersuchung lieferten sich Kreß und Weckler beim Blutspenden einen kleinen Wettbewerb, den der Bürgermeister mit leichtem Vorsprung für sich entschied.

Der Landrat nahm es sportlich und hofft nun auf Revanche. Gelegenheit dazu wird es wohl geben, denn mit Fellermann waren sich die beiden Politiker einig darin, dass die Blutspende-Aktion insgesamt eine sehr gute Sache sei. „Die medizinische Versorgung in Deutschland ist hervorragend, aber manche Sachen, wie etwa Blut, lassen sich nicht ersetzen. Hier ist die Medizin nach wie vor auf die Hilfe möglichst vieler Menschen angewiesen“, erklärte Weckler. Kreß dankte dem GZW für die Initiative: „Als Gesundheitsstadt ist Bad Nauheim ein sehr guter Standort für diesen Vampirtag, und ich freue mich, dass ich dabei sein durfte und werde beim nächsten Mal gerne wiederkommen.“ Fellermann gab den Dank weiter an das Blutspende-Team des UKGM, das unbürokratisch und flexibel den Tag mitgestaltet habe, sowie an die zahlreichen Spender aus den Kreisen der GZW-Mitarbeiterschaft und von außerhalb. „Die Aktion war ein voller Erfolg, und deshalb werden wir eine Wiederholung im Frühjahr planen“, versicherte er. Bei diversen Getränken, Tomatensuppe und Currywurst aus der krankenhaus-eigenen Küche konnten die Spender nach der Blutabgabe neue Kraft schöpfen und sich für ihren weiteren Tag rüsten.

erläucht	Glücks-spiel	erste Frau Jakobs (A. T.)	Verband-stoff	einen Motor „fr-sieren“	Wasser-melone	innere Erregung	ägypt. Königs-namen	Ernte-monat	griech. Reeder † 1975	bayer.: Biene	Verbin-dungs-linie
						trop. Zier-vogel			Vorn. der Schau-spielerin Hoss		
Schmier-mittel			Gebiet in Nord-nomibia (...land)	spött.: schöner Mann (frz.)	langliche Vertiefung (Schall-platte)	Auswurf der Verwun-derung	größte Insel der Mo-ranien		ein Mineral		Blut-gefäß
Eichmaß	Schreib-stift-einlage	Waren-verschickung						afro-amerik. Musik-richtung	emsiges Streben	umzäun-tes Ge-biet für Tiere	bezeich-nen
						süd-amerik. Gebirge	empor-gehen				
Heeres-einheit	Früchte mit Sämli-ge	voll-endet, beendet		Mahlzeit	latei-nisch: im Jahre			Rhone-Zufluss in Frank-reich			
Art der Fesse-lung							Sinnbild Bayerns	Epos von Homer		Rang-stufe beim Budo	poetisch: Löwe
					grünliche kleine Zitrus-frucht	absicht-lich Unsinn reden					
Teich-blume	Schweizer Flächen-maß	Kurzwort für Heiligkeit		Strom in Ost-sibirien				mit Zucker überzog Süßigkeit			
Frauen-beruf im Textil-gewerbe							Arrest	eingelagerter junger Hering	ein Zahl-wort		
Aus-zeich-nung, Medaille				Kfz-Z. Papua-Neu-guinea	heftige Abnei-gung						
Hack-werk-zeug			lat. Name des Nord-sterns								
weib-liches Huf-tier	amerik. Astro-naut (John) †				Computer-datei (engl.)						
			poetisch: Ufer, Küste								
											1090

AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS

■ H ■ R ■ E ■ K ■ D ■ J ■ R ■ A ■
■ I ■ R ■ A ■ N ■ I ■ E ■ R ■ D ■ E ■ U ■ R ■ A ■ C ■
■ M ■ I ■ L ■ D ■ S ■ I ■ M ■ U ■ L ■ T ■ A ■ N ■ D ■ A ■
■ B ■ E ■ R ■ E ■ I ■ T ■ S ■ E ■ O ■ F ■ G ■ E ■ R ■ N ■ E ■
■ S ■ E ■ D ■ A ■ N ■ H ■ K ■ N ■ O ■ X ■ F ■ R ■ A ■ M ■
■ R ■ E ■ N ■ O ■ I ■ R ■ L ■ I ■ T ■ O ■ L ■ A ■ R ■ U ■
■ Z ■ E ■ H ■ E ■ N ■ A ■ M ■ I ■ S ■ A ■ U ■ W ■ A ■ L ■ D ■
■ M ■ A ■ D ■ I ■ G ■ E ■ M ■ P ■ E ■ R ■ D ■ A ■
■ A ■ R ■ E ■ N ■ A ■ U ■ M ■ V ■ E ■ R ■ S ■ O ■ R ■ G ■ E ■ N ■
■ D ■ E ■ I ■ T ■ A ■ T ■ I ■ N ■ O ■
■ M ■ E ■ T ■ H ■ A ■ N ■ O ■ L ■
■ B ■ A ■ E ■ R ■ T ■ E ■ A ■ L ■ D ■ I ■
■ A ■ B ■ L ■ E ■ G ■ E ■ R ■ U ■ S ■ E ■ R ■
■ R ■ U ■ M ■ S ■ M ■ A ■ M ■ S ■ E ■ L ■ L ■

Aufklärung als Emanzipation

Vortrag der Philosophischen Reihe

Bad Nauheim. Professor Dieter Hünig von der Universität Trier hält einen Vortrag über: Aufklärung als Emanzipation – Der Kampf um die Gleichberechtigung der Juden und der Frauen in der deutschen Spätaufklärung. Die von den Stadtwerken Bad Nauheim unterstützte Veranstaltung findet am Freitag, 9. Oktober, um 19.30 Uhr im Großen Konzertsaal der Trinkkuranlage, Ernst-Ludwig-Ring 1, statt. Zu den wichtigsten Kennzeichen der Aufklärung gehört der Kampf gegen Privilegien, rechtliche Diskriminierung und soziale Ausgrenzung. Hier zwei Beispiele: Im Jahre 1781 veröffentlichte Christian Wilhelm Dohm seine Schrift „Über die bürgerliche Verbesserung der Juden“. Er forderte die vollständige Emanzipation der Juden, deren angebliche „Verdorbenheit“ und Sozialschädlichkeit

Resultat ihrer systematischen sozialen und rechtlichen Diskriminierung sei. Im Jahre 1793 erschien eine anonyme Schrift „Über die bürgerliche Verbesserung der Weiber“, die die rechtliche Unterordnung und soziale Benachteiligung der Frauen kritisierte. Der Verfasser Theodor Gottlieb von Hippel, der oberste Justiz- und Verwaltungsbeamte Ostpreußens und Freund Immanuel Kants, hält die Behauptungen über die Unfähigkeiten der Frauen für einen Versuch der Männer, ihre Dominanz aufrechtzuerhalten. Eintrittskarten sind im Vorverkauf bei der Tourist Information der Bad Nauheim Stadtmarketing und Tourismus GmbH, In den Kolonnaden 1, Telefon 06032/929920 oder auch im Internet unter www.bad-nauheim.de erhältlich.

Neuer Anstrich

Bergbaukreisel Wölfersheim wird von Ehrenamtlichen neu bemalt



Ehrenamtliche Bürger am Kreisel an der Seestraße in Wölfersheim.

Wölfersheim. Der Bergbau hat Wölfersheim über viele Jahrzehnte geprägt. Heute erinnern nur noch wenige Relikte an die stolze Zeit des Braunkohleabbaus. Mit dem Bau des Kreisels an der Seestraße entschied sich der Verein, mit der Gestaltung an die lange Tradition zu erinnern. Maßgeblich an der Gestaltung beteiligt waren die damaligen Mitglieder des Vereins zur Pflege der Bergbau- und Kraftwerkstradition. Inzwischen sind einige Jahre vergangen, der Verein besteht nicht mehr, das Museum wur-

de von der Gemeinde übernommen und wird noch immer von den Ehrenamtlichen betreut. Der Stollen auf dem Kreisel und auch der Bergmann aus Holz sind etwas in die Jahre gekommen, daher wurde er in den letzten Wochen neu gestrichen. Eine Anregung, die von den Ehrenamtlichen vorgebracht wurde. Mitte der Woche trafen sie sich gemeinsam mit Bauabteilungsleiter Thomas Größer, um sich einen Eindruck vom auf Vordermann gebrachten Entrée Wölfersheims zu überzeugen.

Mehrfach-Blutspender

DRK Friedberg bedankt sich nachträglich

Friedberg. Beim letzten Blutspendetermin in Bad Nauheim spendeten unter anderem auch drei Stammspender, die damit ihre runde Anzahl an Spenden komplettierten. Michael Byrau aus Friedberg



Jörg Neumann (75. Spende) freut sich sehr bei der Übergabe des Präsentes durch die DRK-Vorsitzende Marion Müller.

gab sein Blut zum 125. Mal ab, Christian Hensel aus Bad Nauheim zum 100. Mal und Jörg Neumann aus Friedberg spendete an diesem Tag zum 75. Mal. Durch Corona erhalten die Mehrfach-Blutspender aktuell zentral vom Blutspendedienst in Frankfurt per Post ihre Ehrennadel und -Urkunde. Bei Spendenanzahlen von 25 und mehr gibt der Ortsverein Bad Nauheim immer auf Nadel und Urkunde etwas dazu. So machten sich dieser Tage die Vorsitzende des Deutschen Roten Kreuz (DRK) Ortsverein Bad Nauheim Marion Müller und ihr Stellvertreter Norbert Gerlach auf den Weg, den beiden Blutspendern den Dank des DRK Ortsverein auszudrücken. Alle drei erhielten vom Ortsverein noch ein zusätzliches Präsent und das persönliche Dankeschön des Vorstandes. Die Geehrten waren sehr überrascht und erfreut über den Besuch.

Vom Regierungspräsidenten geehrt

Verwaltungsfachangestellte Yilmaz ist eine der landesbesten Auszubildende



Regierungspräsident des RP Gießen Dr. Christoph Ullrich, Bürgermeister Klaus Kreß, Jasmin Yilmaz und Staatssekretär im Hessischen Innenministerium Dr. Stefan Heck (von links).

Bad Nauheim. „Wir sind unheimlich stolz, dass Jasmin Yilmaz zu den Landesbesten gehört und gleichzeitig dankbar, eine so motivierte und smarte Mitarbeiterin im Rathaus zu haben“, freut sich Bürgermeister Klaus Kreß über die Auszeichnung, die die Nachwuchskraft kürzlich vom Regierungspräsident des Regierungspräsidium (RP) Gießen Dr. Christoph Ullrich in Empfang nehmen durfte. Begleitet wurde Yilmaz von ihrer Familie, dem Rathausschef und Ingrid Gaffrey von der städtischen Personalentwicklung. Insgesamt 650 Auszubildende haben in diesem Jahr in Hessen ihre Prüfung in einem Verwaltungsberuf abgelegt. Das Hessische Ministerium des Innern und für Sport und das Regierungspräsidium Gießen hatten die acht ehemaligen Auszubildenden, die die Abschlussprüfung mit der bestmöglichen Punktzahl erfolgreich

bestanden hatten, zur Ehrung der Landesbesten eingeladen. Während der Feierstunde lobten Ullrich und der Staatssekretär im Hessischen Innenministerium Dr. Stefan Heck nicht nur die außergewöhnlichen Leistungen der acht landesbesten Azubis, sie betonten auch, dass den erfolgreichen jungen Menschen nun im Hinblick auf eine vielversprechende berufliche Zukunft viele Türen offen stünden. Der öffentliche Dienst brauche solche Menschen, die starke Leistungsträger seien. Dies sei ein Erfolgsgarant für eine gut funktionierende Verwaltung. Gerade in schwierigen Zeiten, wie aktuell in der Pandemiephase, sei dies essentiell. Im Beisein ihrer Ausbildungsbehörden und vom Schulleiter des Hessischen Verwaltungsschulverbandes Peter Erbe nahmen die Landesbesten Urkunden, vom Hessischen Innenminister

Peter Beuth unterzeichnet, sowie Präsente entgegen. Yilmaz hat die Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten nicht nur mit der Höchstpunktzahl von 15 Punkten abgeschlossen, sie hat auch die Ausbildungszeit von drei auf zweieinhalb Jahre verkürzt. „Schon die zeitliche Reduzierung ist mit einem enormen Aufwand verbunden, da Lerninhalte in kürzester Zeit selbst aufgearbeitet werden müssen. Unter diesem Druck noch die Maximalpunktzahl zu erreichen, ist eine absolut herausragende Leistung und beispiellos“, bekräftigt der Bürgermeister. Yilmaz ist seit Anfang 2020 im Bad Nauheimer Standesamt eingesetzt. Im Sommer absolvierte sie den Lehrgang zur Standesbeamtin und darf nun auch Paare trauen. Zusätzlich ist sie seit Beginn des Jahres stellvertretende Frauenbeauftragte und setzt sich in diesem Zusammenhang für soziale Projekte ein.

Motivierendes Konzert

Förderverein der Wölfersheimer Schulen organisiert Begegnung mit der Neuen Philharmonie Frankfurt



Die Geigenkinder der Jim-Knopf-Schule gemeinsam mit den Künstlern der Neuen Philharmonie Frankfurt, den Lehrkräften Frau Leibrecht, Frau Stöve, dem Koordinator Gerhard Wächter, dem Wölfersheimer Bürgermeister Eike See und dem Vorsitzenden des Fördervereins Thomas Gerlach.

Wölfersheim. Im Rahmen der Abschlussveranstaltung der Veranstaltungsreihe „Sommer am See“, die von lokalen Sponsoren und dem lokalen Aktionsplan „BuntErleben“ gefördert und von der Gemeinde Wölfersheim und dem Verein Treffpunkt See organisiert wurde, hatte der Förderverein der Wölfersheimer Schulen eine Abordnung von Schülern aus dem Streicherkurs der Jim-Knopf-Schule mit ihrer Lehrerin eingeladen. Unter dem Titel „Dichter und Denker-Streichquartett und Kunstlied“ präsentierte ein

Streichquartett der Neuen Philharmonie Frankfurt berühmte Werke von Ludwig van Beethoven. Im Programm sang weiterhin ein Kammer-sänger zur Klavierbegleitung des musikalischen Leiters Jens Troester Lieder des bekannten Komponisten Franz Schubert. Da der Förderverein Wölfersheimer Schulen an der Jim-Knopf-Grundschule die musikalische Ausbildung mit Instrumentalkursen für Geige, Cello, Gitarre und Perkussion organisiert und fördert, lag es nahe, den Schülern vor Ort einmal Anschauungsunterricht von

höchster Qualität als zusätzliche Motivation zu präsentieren. So kam es vor dem Konzert hinter der Bühne zu einem Zusammentreffen der jetzigen und der kommenden Künstler gemeinsam mit der Lehrerin Sarah Leibrecht, der zweiten Konrektorin der Schule Britta Stöve, dem Organisator und Koordinator der Kurse Gerhard Wächter, dem Wölfersheimer Bürgermeister Eike See und dem Vorsitzenden des Fördervereins Thomas Gerlach. Danach verfolgten die Schüler gemeinsam mit vielen Zuschauern gebannt das Konzert.

Versammlung der Sport-Union

Florstadt. Zu der Jahreshauptversammlung des Sport-Unions Nieder-Florstadt am Freitag, 27. November, um 20 Uhr im Bürgerhaus Nieder-Florstadt, laden wir alle aktiven Mitglieder herzlich ein. Die Tagesordnung wird rechtzeitig bekannt gegeben. Anträge an die Jahreshauptversammlung müssen entsprechend der Satzung spätestens 28 Tage vor der Versammlung bei dem Vorsitzenden schriftlich eingereicht werden.

Gespräche im Radio

Florstadt. In seiner Sendung „Gerds Musikmagazin“ stellt der Stammheimer Gerd Schwalm am Montag, 5. Oktober, von 13.10 bis 14 Uhr bei Radio X Frankfurt verschiedene Musiker und Bands im Gespräch und musikalisch vor. Mit dabei sind: Purple Schulz, Karo Nero, ok.wedding, Lu & Me, Laura Wilde und Le Fly. Die Interviews wurden Coronabedingt alle telefonisch geführt. Der Sender ist im Wetteraukreis eingeschränkt über Frequenz 91,8 UKW und über das Internet unter www.radiodox.de zu empfangen.

Preisskat der SPD Rosbach

Rosbach. Am 30. Oktober findet um 19 Uhr der diesjährige Preisskat der SPD Rosbach/Rodheim im Alten Rathaus in Ober-Rosbach unten den Hygieneschutzbestimmungen der Stadt Rosbach statt. Das Turnier verläuft nach den Regeln des deutschen Skatverbandes. Die Startgebühr beträgt 5 Euro. Leider kann der Preisskat 2020 nur nach Anmeldung erfolgen. Interessierte Teilnehmer werden daher gebeten, sich bis zum 23. Oktober bei der SPD Rosbach/Rodheim unter der Mailadresse preisskat@spd-in-rosbach.de anzumelden.

Zwillingsspaar mit Violinen

Friedberg. Marie-Luise und Christoph Dingler sind Spezialisten für Traumreisen. Als Vehikel dazu dienen die Violinen des Geschwisterpaares aus Ivesheim bei Mannheim ihre Violinen. An geheime Orte (Secret Places) führen „The Twiolins“ ihr Publikum am Samstag, 10. Oktober. Vom Theater Altes Hallenbad an der Haagstraße in Friedberg geht es ab 19.30 Uhr in nebelumwobene Felslandschaften. Pulsierende Balkanrhythmen lassen das Bild einer tänzelnden Ballerina in den Köpfen der Zuhörer entstehen – einer Ballerina, die bald den Kampf mit Rock-Sounds aufnehmen muss. Der Eintritt zum Konzert in Friedberg kostet 18 Euro. Karten gibt es im Ticketshop an der Friedberger Burg oder im Netz unter www.ticket-shop-friedberg.de.

Mittelhessen-Bote

Anzeigen aufgeben?
anzeigenabteilung@gnz.de



Endlich Englisch lernen!

- Anzeige -



Englisch bei ELKA zu lernen, bedeutet für „Senioren“ auch in Corona-Zeiten mit Humor, Spaß und direktem Sprachtraining geistig fit zu bleiben.

Kleine Gruppen, wenig Grammatik, viel sprechen und ein besonderes Lehrmaterial, das genau auf die Lernbedürfnisse älterer Erwachsener zugeschnitten ist, stehen bei ELKA (Erfolgreich lernen. Konzepte im Alter) im Vordergrund. Ab sofort beginnen die besonderen Sprachkurse für aktive Menschen ab 50 Jahren. Vielseitige Übungen und direktes Sprachtraining von Dialogen – die übrigens jeder Teilnehmer auf CD auch daheim üben kann, machen das Lernen leicht. Erfahrene Dozenten, die überwiegend selber der Generation 50+ angehören, leiten die speziellen Englischkurse. Mit Geduld und Humor motivieren sie die Lernenden ab der ersten Stunde in kleinen Gruppen zum freien Sprechen. Hier geht es nicht darum, möglichst viele Vokabeln in kurzer Zeit auswendig zu lernen und höchstwahrscheinlich schnell zu vergessen. Mit Erfolg Englisch sprechen lernen heißt bei ELKA: Weniger ist mehr! Darum erweitern die Lernenden ihr

Wissen von Woche zu Woche um wenige – dafür gezielt ausgesuchte Wörter und Redewendungen. Sprechen, sprechen und nochmals sprechen sind die Faktoren, um möglichst schnell die Grundlagen einer Sprache zu beherrschen. Und die Kursziele decken sich mit den Erwartungen der Teilnehmer: Englisch mit den Enkeln sprechen können, englische Begriffe verstehen, die einem im Alltag immer häufiger begegnen, in Gesellschaft aktiv sein, geistig am Ball bleiben und dabei neue Leute kennenlernen. Bevor Interessierte sich für einen Sprachkurs anmelden, besteht die Möglichkeit eine Schnupperstunde für Anfänger oder Fortgeschrittene zu besuchen. Informieren Sie sich über diese besondere Möglichkeit in Ihrem ELKA: Büdingen Telefon 06042-6790006, Hanau, Maintal und Langenselbold Telefon 06181-9912432, Friedberg Telefon 06031-6853867 sowie Bad Orb 06052-9269999. www.elka-lernen.de

Mazda Technologiewochen

- Anzeige -

Der vollelektrische Mazda MX-30 feiert seine Handelspremiere und kann ab sofort live bei Auto Fischer in Okarben bestaunt werden. Im Rahmen der Mazda Technologiewochen vom 25. September bis zum 11. November präsentiert Auto Fischer den vollelektrischen Mazda MX-30 im neuen Autohaus Am Spitzacker. Schon der Vorverkauf des ersten Stromers von Mazda übertraf mit über 1.100 Kaufverträgen alle Erwartungen. Aber auch für Interessenten der sparsamen Mazda Skyactiv Benzin- und Dieselmotoren lohnt sich ein Besuch der Technologiewochen. Ebenso für Kunden, die alle drei Technologien in einem Fahrzeug vereinen wollen. Denn nur die Mazda Skyactiv-X Technologie mit Kompressionszündung vereint die Vorzüge von Benzin- und Dieselmotoren und ist serienmäßig mit dem Mazda M Hybrid System ausgestattet. Beim Kauf eines Neuwagens mit hocheffizientem Verbrennungsmotor gewährt Mazda eine Ausstattungsoption gratis. Besonders attraktiv ist die limitierte Auflage des Mazda MX-30 (ab 33.134 Euro) mit dem zum Vorverkauf erhältlichen First Edition-Paket, das nur noch in geringen Stückzahlen verfügbar ist. Mit ihrer reichhaltigen Ausstattung bietet das First Edition-Paket einen Kundenvorteil von 2.534 Euro. Der Umweltbonus in Höhe von derzeit 9.480 Euro wird bei Kaufvertragsabschluss zusätzlich berücksichtigt. Dementsprechend kann der Maz-

da MX-30 mit First Edition-Paket für 23.654 Euro erworben werden. Benzin, Diesel und Hybridtechnik in einem Fahrzeug vereint, findet man nur bei Mazda: Der Skyactiv-X Benzinmotor mit revolutionärem SPCCI-Brennverfahren (Spark Plug Controlled Compression Ignition) vereint die Vorteile eines konventionellen Benzinmotors mit der Effizienz eines Dieselmotors und ist serienmäßig mit dem Mazda M Hybrid System ausgestattet. Für alle Fans der klassischen Antriebsarten, hat Mazda im Rahmen des 100. Geburtstags die attraktiven „Edition100“ Sondermodelle aufgelegt. Das Sondermodell-Programm „Edition100“ ist für nahezu alle Mazda Modelle verfügbar (ausgenommen Mazda MX-30) und zeichnet sich durch reichhaltige Ausstattungen aus. Besuchen Sie das Autohaus Fischer am neuen Standort Am Spitzacker 1 in Okarben. Erleben Sie den Fahrspaß und die Qualität des neuen Mazda MX-30 bei Auto Fischer – Mazda Vertragshändler und entdecken Sie außerdem die neue Mazda-Modellpalette und sichern Sie sich Top-Schnäppchen mit den aktuellen Vorführwagen und Tageszulassungen. Das Autohaus Fischer bietet eine große Auswahl an Vorführfahrzeugen, sodass eine Probefahrt nach Terminabsprache mit Frau Reis unter Tel. 06039/1046 möglich ist. Selbstverständlich berät Sie das Autohaus Fischer und erstellt Ihnen gerne Angebote.

Holzmann in Lich erweitert Sortiment

- Anzeige -



Bei der Firma Holzmann in Lich sind Sie genau richtig, wenn Sie Informationen zum Bauen, Ausbauen, Renovieren und Heimwerken brauchen. Die Experten sorgen in Sachen Fenstern, Haustüren, Innentüren und Sonnenschutz sowie Rollläden und Insektenschutz für umfassende Beratung und überzeugen mit einer großen Auswahl. Selbstverständlich spielen dabei auch immer der Energiesparfaktor und der Einbruchschutz eine wichtige Rolle. Im vergangenen Jahr übernahm das Unternehmen die Firma Holz Dietz in Solms und kann so nun auf noch größere Lagerbestände zurückgreifen und sein Sortiment erweitern. Das gesamte Personal wurde übernommen, sodass Sie auch in Solms vor Ort fachgerecht beraten werden. Denn wer möchte es nicht in seinem Eigenheim und Garten gemütlich und behaglich haben? Die letzten Jahre haben gezeigt, dass immer mehr Holz beim Bau und Ausbau gefragt ist. Die Eigenschaften dieses Werkstoffes, besonders in ökologischer Hinsicht, bringen recht große Vorteile im

Gegensatz zu künstlichen Baumaterialien mit sich. Gefragt ist, was Natur ist, was Wärme ausstrahlt und von Dauer ist! In Solms erhalten Sie alles über Holz angefangen bei Parkett, Laminat, Kork, Vinyl, Holzboden, Massivholzdielen, Terrassen, Terrassendielen, Holzdielen, WPC-Dielen und Gartendielen in der Region Wetzlar und Gießen. Überzeugen Sie sich selbst vom Lieferservice mit kurzen Lieferzeiten und den top Preise für Markenqualität. Seit 60 Jahren überzeugt das Unternehmen mit umfangreichem Service und kompetenter Beratung. Ob Gemütlich oder Modern – hier ist für Jedermann was dabei. Mit den Hauptlieferanten bieten wir Ihnen ein gutes Design und den Anspruch auf Qualität „Made in Germany“. Überzeugen Sie sich selbst und lassen Sie sich beraten: Holzmann Bauelemente und Baugesellschaft mbH Bahnhofsallee 24 35606 Solms - Burgsolms Telefon: 06442/7035 E-Mail: info@holzmann-bauen.de, www.holzmann-bauen.de

Damit Berstadt besser feiern kann

Ausreichende Stromversorgung und WLAN-Hotspot für den Tanzhof

Wölfersheim. Ob Dorffest oder auch „Berschder Maad“ – der Tanzhof ist ein gesellschaftlicher Hotspot. Doch bei größeren Festen wird die Stromversorgung schnell knapp. Derzeit sind die Mitarbeiter des Bauhofes damit beschäftigt erste Vorarbeiten für eine Erweiterung der Stromversor-

gung zu leisten. Zudem wollen die Vereine einen Zunftbaum aufstellen, für den der Bauhof die vorbereitenden Arbeiten für das Fundament macht. Die Vereinsgemeinschaft Berstadt hat die Gemeinde über die Schwierigkeiten mit der Stromversorgung informiert. Mit einer größeren Besucher-

zahl steigen auch die Anforderungen für die erforderlichen Geräte. Der zurzeit platzierte Festplatzverteiler ist nicht ausreichend für den erforderlichen Bedarf. Bisher haben sich die Vereine immer unbürokratisch mit den Anliegern verständigt, was von der Zugänglichkeit



Bei den Bauarbeiten des Tanzhofes in Wölfersheim-Berstadt.

nicht immer einfach war. Im Hinblick auf die Sicherheit kann dies bedenklich sein. Aus diesem Grund hat die Gemeinde mit Fachfirmen aus Wölfersheim und dem Oberhessischen Versorgungsbetrieb (ovag) Netz vor Ort besprochen, wie eine ausreichende Stromversorgung über gemeindeeigene Festplatzverteiler gewährleistet werden kann. Das Ergebnis sieht vor, dass ein neuer Netzanschluss mit Kabelverteilerschrank in der Licher Straße hergestellt werden muss. Der vorhandene Festplatzschrank wird demontiert und ein Zählerschrank installiert. Auf der Fläche werden zwei neue Festplatzverteilerschränke errichtet. Mit den Arbeiten wurde neben dem ovag Netz die Firma Radio Knopf aus Berstadt beauftragt. Insgesamt investiert die Gemeinde rund 18.000 Euro in die Erweiterung. Zudem soll auf dem Tanzhof ein WLAN-Hotspot entstehen, mit dem ein kostenfreier Zugang zum Internet möglich ist. „Wenn es etwas gibt, das man immer mit Berstadt verbindet, dann sind es die vielen engagierten Vereine und die schönen geselligen Stunden bei den zahlreichen Veranstaltungen. Es freut mich, dass wir damit den Vereinen ihre Arbeit erleichtern und Veranstaltungen auf dem Tanzhof künftig einfacher realisiert werden können. Mit dem neuen Hotspot ist es noch einfacher möglich, Bilder der Veranstaltungen in sozialen Medien zu teilen“, freut sich Bürgermeister Eike See.

JETZT WIEDER DURCHSTARTEN!

Viel mehr als nur 3 % MwSt. sparen beim Kauf einer Tageszulassung oder eines Jahres- oder Vorführwagens ...

MAZDA 2 EXCLUSIVE • 1.5i, 66 kW (90 PS), 6-St.-Autom., Navi • Matrixgrau-Metallic, Touring-Paket • EZ 07.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Klimaautom., Einparkhilfe hi., Sitzh. u. v. m. Barpreis ab € 18.690 Preisvorteil € 4.140	MAZDA 3 SELECTION • 2.0i, 90 kW (122 PS), 6-St.-Autom., Navi • Polymetalgrau-Met., 18" Alu, 360°-Kamera • EZ 07.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Ein-/Ausparkh., Sitzh., Bose Sound u. v. m. Barpreis ab € 24.990 Preisvorteil € 6.429	MAZDA 3 SELECTION • 2.0i M Hybrid, 110 kW (150 PS), 6-St.-Autom. • Matrixgrau-Metallic, 360°-Kamera • EZ 05.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Einparkh., Navi, Matrix-LED-Scheinwerfer ... Barpreis ab € 25.335 Preisvorteil € 7.140
MAZDA CX-30 SELECTION • 2.0i, 132 kW (180 PS), 6-Gang, Navi • Magmarot-Metallic, 18" Alu, 360°-Kamera • EZ 05.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Ein-/Ausparkh., Matrix-LED-Lichtsystem ... Barpreis ab € 26.590 Preisvorteil € 7.145	MAZDA MX-5 SELECTION • 2.0i, 135 kW (184 PS), 6-Gang, Navi • Matrixgrau-Metallic, beiges Leder, Rückfahrl. • EZ 07.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Einparkhilfe hi., Ausparkhilfe, Sitzh. u. v. m. Barpreis ab € 29.290 Preisvorteil € 6.865	MAZDA CX-5 EXCLUSIVE • 2.0i, 121 kW (165 PS), 6-Gang, Navi • Matrixgrau-Metallic, i-ACTIVSENSE-Paket • EZ 08.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Ein-/Ausparkh., Sitzh., 360°-Kamera u. v. m. Barpreis ab € 27.990 Preisvorteil € 6.645

DER MX-30 IST DA!
Vereinbaren Sie eine Probefahrt.

MAZDA TECHNOLOGIE WOCHEN:
1 Ausstattungsoption gratis für Neuwagen!

Viele weitere Fahrzeuge auf Lager – sprechen Sie uns auf unsere tagesaktuellen Angebote an!
Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 5,0 – 6,9 l/100 km; CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 115 – 159 g/km. Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für einen vergleichbaren, nicht zugelassenen Neuwagen. Abbildung zeigt ggf. Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung. Irrtum vorbehalten.

Auto Fischer e. K.
Am Spitzacker 1
61184 Karben-Okarben
www.auto-fischer-karben.de

Tel.: 06039 1046
Fax: 06039 44840
E-Mail: info@auto-fischer-karben.de

Öffnungszeiten
Montag – Freitag: 09:00 – 18:00 Uhr
Samstag: 09:00 – 13:00 Uhr

Erntedankfeste in Karben

Karben. Unter dem Motto „Gott sortiert nicht aus“ findet am Sonntag, 4. Oktober um 11 Uhr der Erntedankgottesdienst in Okarben im Ritterhof, Hauptstraße 43, statt. Es ist im Freien und überdacht. Ein genormter EU-Apfel und ein freier Landapfel diskutieren, wer würdig ist, auf dem Erntedankaltar zu liegen. Pfarrer Dautenheimer und Vikar Goletz gestalten den Gottesdienst gemeinsam. Malin Redekker wird von den Patenkindern in Ruanda berichten. Und Thomas Föller wird als Kirchenvorstand verabschiedet. Anmeldung zu diesem Gottesdienst unter Telefon 06039/41660. Die Ortskirchengemeinde in Groß-Karben feiert ebenfalls am 4. Oktober um 11 Uhr Erntedankfest. Gemeinsam mit dem Team der Kindertagesstätte gestaltet sie den Familiengottesdienst rund um die Geschichte vom Sammeln von Farben für den Winter. Fabian Liebske wird aus dem Kirchenvorstand verabschiedet. Er findet in der Scheune der Familie Jakob, Heldenberger Straße 15 statt. Da die Teilnehmerzahl auf 50 Personen begrenzt ist, bitten wir um vorherige Anmeldung im Gemeindebüro unter Telefon 06039/35 81.

Beten mit Abstand

Bad Vilbel. Die evangelische Kirchengemeinde Dortelweil feiert wieder Erntedankfest-Gottesdienst auf dem Hof der Familie Jacob, An der Ruhbank. Dieses Jahr im Freien auf dem Innenhof am Sonntag, 27. September, 10.30 Uhr. Die Gottesdienstbesucher sind eingeladen auf Bierzelt-Bänken Platz zu nehmen, die in einem weiten Abstand zueinander stehen. Almut Gebhardt und Ingo Riether begleiten den Gottesdienst musikalisch und das Familiengottesdienstteam gestaltet zusammen mit Pfarrer Misterek den Gottesdienst. Es wird gebeten einen Mund- und Nasenschutz zu tragen, der auf den Sitzbänken abgelegt werden darf. Ebenso muss die Kirchengemeinde die Kontaktdaten (Name und Adresse) der Besucher einsammeln, zwecks Nachverfolgung von Infektionsketten und bittet darum einen vorbereiteten Zettel mitzubringen. Bei Daueregeln wird der Gottesdienst in die Kirche in der Obergasse verlegt. Es werden dann um 10 und 11 Uhr zwei kürzere Feiern stattfinden. Infos dazu gibt es auf der Internetseite der Gemeinde www.ev-kirche-dortelweil.de. Da kein gemeinsames Mittagessen angeboten werden darf, besteht die Möglichkeit sich bei der Freiwilligen Feuerwehr Dortelweil eine Dose der traditionellen Feuerwehrensuppe zu kaufen.

Mittelhessen-Bote

... auch als kostenloses epaper



www.bote.de

Magie und Zauberei

Märchenstunde für Senioren in Bad Vilbel

Bad Vilbel. Die gemütliche Terrasse vom Quellenhofrestaurant bereitete mit sommerlichem Wind und Vogelgesang eine schöne Atmosphäre für unsere Märchenstunde mit der Bad Homburger Märchenerzählerin Michaela Scherenberg. Diese Aktion wurde in Kooperation mit dem städtischen Seniorenbüro durchgeführt. Wegen der Hitze wurde der Veranstaltungsort geändert. Geschichten, die Mut machen, Klänge, welche ins Märchenreich entführten und eine Märchenerzählerin die Kraft und Ruhe ausstrahlte, sorgten für eine gelungene Veranstaltung. Jeder wurde mit einem Stückchen Magie und Zauberei beschenkt. Die Seniorinnen haben sich über dieses Angebot in einer schwierigen nachdenklichen Zeit gefreut. Weil die Nachfrage so groß war, versucht das städtische Seniorenbüro noch in diesem Jahr eine weitere Veranstaltung mit Michaela Scherenberg anzubieten.



Die Märchenerzählerin Michaela Scherenberg mit Sandra Schneider und Lidia Burhard vom Seniorenbüro.



Binding Römer Pils, Export*

Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 1,00 €

- 20 %
9.99



30 Wochen 30 % auf ausgewählte Produkte!

Feiern Sie mit uns!

30 JAHRE
ERFRISCHUNG!
ENDSPURT!

Paderborner Pilsener* Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 0,60 € - 20 % 5.99	Hasseröder Premium Pils Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 0,98 € 30% RABATT 9.79	Lammsbräu Bio Bier diverse Sorten, Kasten = 10 x 0,5 l, zzgl. 2,30 € Pfand, 1 l = 2,00 € 44.99 9.99	Kulmbacher Edelherb, Alkoholfrei Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,42 € Pfand, 1 l = 1,20 € + 4er Pack GRATIS! 43.99 11.99	Licher Bier diverse Sorten, Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 1,30 € 44.99 12.99
Hofbräu Original Hofbräuhaus Hell Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 1,50 € 47.99 14.99	RhönSprudel Mineralwasser diverse Sorten, Kasten = 12 x 0,75 l, zzgl. 3,30 € Pfand, 1 l = 0,55 € 5.99 4.99	Förstina Limonade frisch & fruchtig, diverse Sorten, teilweise koffeinhaltig, Kasten = 12 x 0,75 l, zzgl. 3,30 € Pfand, 1 l = 0,61 € - 21 % 5.49	Kapuziner Weißbier diverse Sorten, außer Kellerweizen, Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 4,50 € Pfand, 1 l = 1,30 € 13.99 12.99 + Glas GRATIS!	
hassia Mineralwasser diverse Sorten, 2 Kisten = 2 x 12 x 1 l, zzgl. 6,60 € Pfand, 1 l = 0,42 € DOPPELKASTEN! - 33 % 9.98		top frisch Orangensaft Kasten = 6 x 1 l, zzgl. 2,40 € Pfand, 1 l = 1,00 € 6.99 5.99	deit Limonade diverse Sorten, teilweise koffeinhaltig, Kasten = 12 x 1 l, zzgl. 3,30 € Pfand, 1 l = 0,58 € 30% RABATT 6.99	Rietburg Wappen Qualitätswein, diverse Sorten, 1 l-Flasche, 1 l = 3,99 € 4.29 3.99
Echter Nordhäuser Doppelkorn 38 %, 0,7 l-Flasche, 1 l = 9,27 € 6.99 6.49		Tanqueray London Dry Gin, 47,3 %, 0,7 l-Flasche, 1 l = 19,99 € 46.99 13.99	 In Ihrer Nähe  www.logo-getraenke.de  1. PLATZ Beste Getränkemarkte 2020 TEST MAI 2020 17 Marken www.test.de www.test.de	

Angebote gültig vom 05.10. – 10.10.2020

Heurich GmbH & Co. KG • Landwehr 20-26 • D-36100 Petersberg

Alle Artikel und Zugaben solange Vorrat reicht.

Für Druckfehler keine Haftung! * = Artikel nicht in allen Filialen erhältlich.

Mit Abstand und Bedacht im Freibadsommer

Freibadsaison geht ohne Zwischenfälle zu Ende – Erfolgreiches Konzept

Bad Vilbel. Mitte März diesen Jahres hätte sich niemand einen Freibadsommer vorstellen können. Zu ungewiss waren die Aus-sichten, die die Coronapan-demie gab. Die Verantwor-lichen der Stadt Bad Vilbel haben jedoch ein detaillier-tes und gut durchdachtes Konzept aus-gearbeitet, um den Bad Vilbelerinnen und Bad Vilbelern einen Frei-badsommer unter besonde-ren Umständen zu ermög-lichen. Nun ist dieser zu Ende gegangen und die Stadt kann ein positives Fazit zie-

hen. „Der Freibadsommer 2020 wird sicher ein stückweit in die Geschichte eingehen. Er war anders als gewohnt, aber er fand statt. Als wir Mitte Juni unser Freibad öff-neten, haben wir dies mit ei-nem ausgereiften Konzept begleitet. Heute können wir sagen, dass dieses Konzept trug und wir einen erfolgrei-chen Freibadsommer vor dem Hintergrund dieser be-sonderen Situation ver-zeichnen konnten“, freute sich Bürgermeister Dr. Tho-mas Stöhr, dass es keinen

coronabedingten Zwischen-fall im Freibad gab. In-sgesamt 27.427 Besucher kamen seit dem 22. Juni ins Freibad. Vier Zeitfenster pro Tag teilten jeden Badetag in Schichten auf, sodass alle Schwimmer die Möglich-keit hatten, das Bad zu be-suchen. „Ich danke allen Mit-arbeiterinnen und Mitar-beitern des Freibads, die für ei-nen reibungslosen Ablauf sorgten und maßgeblich da-zu beitrugen, dass wir unse-ren Bürgerinnen und Bür-gern überhaupt einen Frei-badsommer ermöglichen

konnten“, richtete Stöhr die Worte direkt an die Mitar-beiter der Stadt. Mit knapp 13.400 Besuchern war der August der stärkste Monat dieser Saison. „Die Besucherzahlen sind natür-lich nicht vergleichbar mit denen eines normalen Som-mers oh-ne Einschränkun-gen. Aber das war uns von Anfang an bewusst. Uns war wichtig, dass wir den Bürge-rinnen und Bürgern ein An-gebot machen können, um in dieser so ungewissen Zeit ein paar unbeschwerte Stunden zu erleben. Dies ist

uns gelungen und das ist ei-ne wirklich große Leistung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter“, so der Bürgermeister weiter. Einen großen Dank richtete Stöhr zudem an das Team des städtischen Kartenbü-ros, das in diesem Jahr den Verkauf der Eintrittskarten-verkäufe durchführte. „Das Kartenbüro hat neben der großen Aufgabe, die Tickets für die Hessentagskonzerte und die Burgfest-spiele ab-zuwickeln, auch noch ein Verkauf der Eintrittskarten für das Freibad übernom-

men und gemeinsam mit unserem Dienstleister Frankfurt Ticket Rhein-Main ein Onlineticketing aufgebaut. Bei den Mitarbei-terinnen des Kartenbüros darf ich mich für diese Ar-beit ebenfalls außerordent-lich sehr bedanken. Es ist gut zu wissen, dass wir in der Stadtverwaltung eine so schlagfertige Truppe haben, die auch in Ausnahmesitua-tionen kühlen Kopf behält und Konzepte sowie neue Aufgaben gut umsetzt“, be-dankt sich Stöhr beim Team des Kartenbüros.

Professionelle Versorgung für Diabetiker

Diabetes adaptierte Fußbettungen, Prophylaxe-Schuhe und orthopädische Maßschuhe

Professionelle Versorgung für Diabetiker

Diabetes adaptierte Fußbettungen, Prophylaxe-Schuhe und orthopädische Maßschuhe

Wer an Diabetes mellitus leidet, der sollte seine Füße täglich untersuchen. Bereits im frühen Stadium der Erkrankung benötigen die Füße eine spezielle Behandlung und Fürsorge. Bei Schaub Schuhtechnik in Wächtersbach und Gründau erhalten Sie eine professionelle Diabetes-Versorgung, die sich speziell an Ihren Bedürfnissen orientiert.

Im Fachgeschäft versorgen Sie die geschulten und kompetenten Mitarbeiter mit Diabetes adaptierten Fußbettungen mit oder ohne Prophylaxe-Schuhen sowie orthopädischen Maßschuhen – individuell nach Ihren Problemen. Ziel ist es, das Auftreten von



Fußwunden zu verhindern und Ihnen das Gehen wieder zu erleichtern. Zur Analyse werden ein 3D-Scan und eine dynamische Fußdruckmessung eingesetzt, um Druckspitzen und Fehlstellungen

zu erkennen. „Ebenso ist es wichtig, dass wir als Experten danach schauen, ob die Person das für sie passende Schuhwerk trägt. Bei Diabetes mellitus kommt es häufig vor, dass Betroffene Druckstellen aufgrund einer Polyneuropathie, also einer Empfindungsstörung am Fuß, nicht mehr spüren“, sagt Geschäftsinhaber und Orthopädie-Schuhmachermeister Marco Kneip.

Mit der angebotenen Diabetes-Versorgung erhöhen Sie nicht nur Ihre Lebensqualität, sondern tragen zu einer besseren Heilung sowie Vorbeugung Ihrer Fußwunden bei.

Bei der Diabetes adaptierten Fußbettung handelt es sich um eine Einlage speziell für Diabetiker, die in der hauseigenen Werkstatt angefertigt wird. Ein nahtfreies Innenfutter, Polsterungen und eine weite Öffnung sind die Kriterien von Prophylaxe-

Schuhen: Vom modischen Straßen- bis zum Hausschuh gibt es eine breite Auswahl. Reichen Diabetes adaptierte Fußbettungen und Prophylaxe-Schuhe nicht mehr aus, können individuell hergestellte orthopädische Maßschuhe das Auftreten von Fußwunden verhindern.

Hierbei berücksichtigen die Experten von Schaub Schuhtechnik die jeweiligen Probleme, wie beispielsweise Schwellungen oder Fußdeformationen. Ob sportlich, trendig, klassisch oder schick: In beiden Filialen beraten Sie die Mitarbeiter persönlich und unverbindlich.

Das Team versorgt Sie in enger Abstimmung mit Ihrem Arzt. Bei entsprechender Indikation übernimmt die Krankenkasse je nach Bedarf die Kosten für Ihr Hilfsmittel.

Fragen zum Thema Schwerbehinderung

Wetterau. Der Integrationsfachdienst des Diakonischen Werks Wetterau (IFD) bietet einen telefonischen Beratungsdienst für Menschen mit einer Schwerbehinderung im Arbeitsleben und deren Arbeitgeber an. Das Service-Telefon des Integrationsfachdienstes 06031 7252-141 ist montags von 14 bis 17 Uhr, dienstags, donnerstags und freitags von 9 bis 12 Uhr besetzt. Alle Fragen zum Thema Arbeit und Schwerbehinderung können gestellt werden. Darüber hinaus kann es um Themen der beruflichen Perspektiven nach Erkrankung, bei drohender Kündigung, Beantragung eines Schwerbehindertenausweises, Konflikte mit Kollegen oder Vorgesetzten gehen. Für Arbeitgeber steht der IFD ebenfalls zur Verfügung. Hier sind alle Fragen zur Beschäftigung von Menschen mit Behinderung sowie psychischer Erkrankung und der Beratung zu möglichen finanziellen Förderungen von Arbeitsverhältnissen in den besten Händen. Der IFD kann zu jeder Zeit erreicht werden. Per E-Mail: ifd@diakonie-wetterau.de Mehr Informationen auch online unter www.diakonie-wetterau.de



Gutschein
Bei einer Kompressionsstrumpfversorgung
Pro Person nur ein Gutschein und nur im Original.
Nur auf wirtschaftliche Aufzahlung anrechenbar.
Gültig bis 31.12.2020.

50%

Gutschein
Bei einer Einlagenversorgung
Pro Person nur ein Gutschein und nur im Original.
Nur auf wirtschaftliche Aufzahlung anrechenbar.
Gültig bis 31.12.2020.

50%

Poststraße 28
63607 Wächtersbach

Fon. 0 60 53 / 25 33
Fax 0 60 53 / 41 75

In der Aue 3
63584 Gründau-Lieblos

Fon. 0 60 51 / 4 74 75 52
Fax 0 60 51 / 4 74 75 53

Öffnungszeiten
Montag – Freitag 9.00 – 12.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 9.00 – 12.30 Uhr
Samstag 10.00 – 13.00 Uhr

www.schaub-schuhtechnik.de
info@schaub-schuhtechnik.de



Goldbarren

Wer Geld in Gold anlegen möchte, greift gerne zu Goldmünzen oder Barren. Sie bestehen in aller Regel aus Feingold (999er Gold). Verkauft werden sie von Banken und Edelmetallhändlern. Das Gewicht wird meist in Feinunzen angegeben (1 Feinunze entspricht 31,1 Gramm). Wichtig zu beachten: Der Verkaufspreis ist meist höher als der Ankaufspreis. Denn auch die Anbieter wollen Gewinn erzielen. Der Aufschlag bei Goldbarren mit nur 1 Gramm Gewicht kann bis zu 20 Prozent betragen, erklärt die Stiftung Warentest. Je größer die Münze oder der Barren, desto geringer ist meist der Aufschlag.

Neue Führung bei „Aufgeweckt“

Unternehmerinnen-Netzwerk Wetterau gibt neues Amt in gute Hände

Rosbach. Das innovative Unternehmerinnen-Netzwerk „Aufgeweckt“ startet nach außergewöhnlichen Monaten mit einer neuen Führung. Jasna Patricia Müller, Heilpraktikerin aus Friedrichsdorf-Seulberg, hat nach zweieinhalb Jahren den Sitz des zweiten Vorsitzenden an ihre Kollegin Katrin Wächtershäuser abgegeben. „Ich freue mich sehr, dass wir Frau Wächtershäuser für diese spannende Aufgabe gewinnen konnten. Sie bringt mit ihrer Persönlichkeit genau das ins Netzwerk ein, was wir brauchen: Kompetenz, Sachverstand und jede Menge Freude am Leben“, sagte die Naturheilkundlerin, die ihr Amt aufgrund mangelnder zeitlicher Ressourcen in gute Hände übergeben möchte. „Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist Netzwerken ein wesentlicher Bestandteil des unternehmerischen Erfolges. Aus diesem Grund möchte ich dazu beitragen, dass auch andere Frauen inspiriert und unterstützt werden und die Vorteile des Netzwerkes für sich entdecken“, sagte Wächtershäuser an der Spitze des Wetterauer Netzwerkes. Wächtershäuser ist selbstständige Versicherungsexpertin und bietet individuelle Sicherheits- und Vorsorgekonzepte an. Sie vertritt die Concordia Versicherungen in ihrer Agentur in Burgholzhausen. Gemeinsam wird sie mit Petra Hänsel, selbstständiger Senioren-Assistentin, und allen weiteren Netzwerkerinnen „Aufgeweckt“ auch durch diese herausfordernden Zeiten begleiten.

Informationen über den Verein

Das unabhängige Unternehmerinnen-Netzwerk Wetterau „Aufgeweckt“ ist ein Zusam-



ten Montag im Monat zum Austausch und zum Netzwerken in der Rosbacher Wasserrburg. Zweck des Vereins ist die berufs- und branchenübergreifende Förderung von Unternehmerinnen und Gründerinnen, insbesondere die gegenseitige Beratung und Unterstützung durch das gebündelte Einbringen fachlicher Kompetenzen und Erfahrungen sowie der Austausch und die Erarbeitung von Konzep-

ten und Strategien zur Führung und dem Ausbau eigener Unternehmen.

Wer Interesse am Unternehmerinnen-Netzwerk „Aufgeweckt“ hat, findet Aktuelles auf Facebook (@Aufgeweckt-Wetterau) oder kann sich auf der Homepage www.netzwerk-wetterau.de informieren und mit den Damen Kontakt aufnehmen. Weitere Informationen auch unter www.netzwerk-wetterau.de zu finden.

PERSONAL KAUFTAGE FÜR ALLE!

20%

Möbel- & Küchen-Rabatt

LETZTE GELEGENHEIT

NUR BIS DIENSTAG 6. OKTOBER

zusätzlich

25%

on top

In ALLEN Abteilungen

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN AB 2. OKTOBER: FREITAGS JETZT BIS 20 UHR GEÖFFNET

AUCH AUF GROSSE MARKEN

UND VIELE MEHR...

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG • Rabenaustraße 3–9 • 63584 Gründau-Lieblos

Tel. 06051 / 822-0 • www.hoeffner.de • www.facebook.com/Moebel.Hoeffner • Öffnungszeiten: Mo-Do+ Sa 10-19 Uhr, Fr 10-20 Uhr

R) Höffner gewährt Ihnen folgende Rabatte: Auf Möbel, Küchen und Matratzen „20% Möbel- und Küchenrabatt“ und zusätzlich „25% in allen Abteilungen“, was einer Gesamtminderung von 40% entspricht. Auf Artikel der Abteilungen Haushalt, Geschenke, Dekoration, Bettwaren, Gardinen, Leuchten und Teppiche „25% in allen Abteilungen“. Ausgenommen von diesen Rabatten sind Kaufgutscheine, Bücher, anderweitig reduzierte Produkte, als „Tiefpreis“ oder „Aus unserer Werbung“ gekennzeichnete Artikel sowie Artikel der Marken WMF, Silit, Leifheit, Jopl und Wesco. Alle Preise in Anzeigen und Prospekten sind Endpreise. Aktuelle Prospekte sind auf der jeweiligen Standortseite Ihres Höffner-Einrichtungshauses unter www.hoeffner.de/standorte einzusehen. Kundenkartensofortrabatt bereits enthalten. Ebenfalls enthalten ist der MwSt.-Vorteil in Höhe von 2,52%. Keine Barauszahlung möglich. Gültig für Neukäufe. Gültig bis mindestens 06.10.2020.

Überfüllte Schulbusse

Parteien im Wetteraukreis fordern dringend eine Lösung

Wetteraukreis. Das Problem mit der Schülerbeförderung ist durch die Corona-Pandemie deutlich verstärkt worden. In überfüllten Bussen und ohne die Möglichkeit Abstand zu halten, sind Eltern und Schüler in Sorge. Einige Parteien äußern sich zu dem Thema:

FDP: Rasche Lösung ist gefragt

Auch Bundestagsabgeordneter Peter Heidt (FDP) stellt fest: „Das Problem überfüllter Schulbusse in Coronazeiten muss schnell gelöst werden!“. „Das Problem der ständig überfüllten Schulbusse muss in Zeiten von Corona auch in der Wetterau schnell gelöst werden“, forderte Peter Heidt bei einem Gespräch mit Fraktion und Vorstand der Friedberger Liberalen. Landrat Jan Weckler und Verkehrsdezernent Mathias Wagner (CDU) müssten hier gemeinsam mit

dem CDU-geführten Kultusministerium zu einer raschen Lösung kommen. „Gerade in unserem ländlich geprägten Kreis sind die Kinder über längere Strecken unterwegs, da muss auch in den Bussen das Ansteckungsrisiko minimiert werden“, so Heidt weiter. Achim Güssgen-Ackva, der Fraktionsvorsitzende der FDP in der Stadtverordnetenversammlung ergänzte, dass Friedberg als Stadt der Schulen hier besonders im Blickpunkt stehe.

CDU sieht dringenden Handlungsbedarf

Währenddessen bringt die Kreiskoalition aus CDU und SPD einen Änderungsantrag in Kreistag ein. „Bund und Land müssen schneller handeln“, fordert Patrick Appel, stellvertretender Fraktionsvorsitzender der CDU Kreistagsfraktion im Wetterauer Kreistag. „Wir appellieren an

Herrn Al-Wazir, den zuständigen hessischen Staatsminister für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Wohnen, Maßnahmen zu ergreifen, damit die Personendichte bei der Schülerbeförderung in Zeiten der Corona-Pandemie reduziert werden kann.“ Es könne nicht sein, dass die Schulen alle Hebel in Bewegung setzen, dass Hygienevorschriften und Abstandsregeln auf dem Schulgelände und im Gebäude eingehalten werden, aber im Bus jegliche Abstandsregel nicht mehr gelte und eingehalten werden könne. „Das liegt im Zuständigkeitsbereich des grünen Staatsministers, hier sind uns die Hände gebunden. Er muss handeln“, so die Aufforderung der beiden Fraktionsvorsitzenden Sebastian Wysocki (CDU) und Christine Jäger (SPD). Bürger und insbesondere Eltern erwarten, dass schnell gehandelt werde.

Die Grünen: Reisebusse sollen zum Einsatz kommen

Der Grüne Kreistagsabgeordnete Gerhard Salz zeigt sich erfreut über die Reaktion von Landrat Jan Weckler über die Kreistagsinitiative der Grünen zum Einsatz von Reisebussen im Linienverkehr. Der Landrat hat jetzt einen Brief an den Hessischen Wirtschaftsminister Tarek al Wazir von den Grünen geschrieben, worin er diesen bittet, eine hessenweite Lösung für das Problem zu finden.



rend der Corona-Pandemie.

Dazu die Land-

tagsabgeordnete Lisa Gnadl: „Die Situation im Schülerverkehr ist aufgrund der Corona-Pandemie nicht haltbar. Es kann nicht sein, dass die Schülerinnen und Schüler Abstandsregeln in den Schulen einhalten müssen, aber diese Regel im Busverkehr nicht gelten. Zurecht äußern sich viele Eltern besorgt über den Gesundheitsschutz ihrer Kinder.“ Gnadl, die selbst Mutter dreier Kinder ist, weiß auch aus den persönlichen Erfahrungen, wie schwierig die derzeitige Situation für die Kinder in den überfüllten Bussen sei. „Nach über drei Wochen Schule finde ich es abenteuerlich, dass sich der hessische Grüne-Verkehrsminister und der CDU-Kultusminister erst am gestrigen Dienstag dazu äußerten und zusicherten, an einer gemeinsamen Lösung zu arbeiten. Als SPD-Landtagsfraktion haben wir seit Wochen auf diese Problematik hingewiesen und es hätte schon in den Sommerferien eine Lösung erarbeitet werden müssen. Andere Bundesländer wie Rheinland-Pfalz, Bayern und NRW sind das Problem frühzeitig angegangen. In Hessen hat man mal wieder alles verschlafen“, so die Landtagsabgeordnete Lisa Gnadl. Auch dürfe dies nicht an den finanziellen Möglichkeiten scheitern. Mit dem 12-Milliarden-Finanzpaket des Landes müsse dies doch problemlos finanzierbar sein. „Ich erwarte von der schwarz-grünen Landesregierung, dass die Situation der Schülerinnen und Schüler in den Landkreisen ernst genommen wird und dass endlich gehandelt wird. Der Einsatz von Reisebussen zur zusätzlichen Verstärkung im Linienverkehr muss rechtlich vom Land Hessen ermöglicht werden“, fordert die Kreistagsabgeordnete und Vorsitzende der SPD Wetterau Lisa Gnadl. Ebenso sehe die Koalition alle notwendigen Maßnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie als Aufgabe der Landes- und der Bundesregierung und damit auch in der Zahlungspflicht zur Reduzierung der Personendichte bei der Schülerbeförderung. Gerade die Wetterauer SPD fordert eine schnelle Lösung für Schülerbeförderung wäh-

Die Grünen hatten daraufhin einen Dringlichkeitsantrag zur letzten Kreistagssitzung eingebracht, in dem sie vorschlugen, die derzeit ebenfalls Pandemie bedingt stillgelegte Reisebusbranche dahingehend zu aktivieren, dass ihre Busse als Verstärker im Schülerverkehr eingesetzt werden. Damit wäre zumindest eine Abmilderung der Infektionsgefahr in den Bussen verbunden. Der Antrag wurde nicht abgelehnt, sondern in den Ausschuss verwiesen. Salz erinnert, wie schon im Kreistag an einen Busunternehmer aus seinem Heimatort, der derzeit die meisten seiner Reisebusse mangels Nachfrage abgemeldet hat und sein Personal entlassen musste. Hier wäre eine kurzfristige Win-Win-Lösung für die Schüler/innen und die notleidende Reisebusbranche möglich. Da es außerdem vielfältige Coronahilfsgelder für Unternehmen gibt, sollen die Verkehrsgesellschaften sich hier um eine adäquate Finanzierung bemühen.

SPD: Maßnahmen müssen rechtlich vom Land Hessen ermöglicht werden

„Ich erwarte vom Verkehrsminister, dass die Situation der Schülerinnen und Schüler in den Landkreisen ernst genommen wird und dass endlich gehandelt wird. Der Einsatz von Reisebussen zur zusätzlichen Verstärkung im Linienverkehr muss rechtlich vom Land Hessen ermöglicht werden“, fordert die Kreistagsabgeordnete und Vorsitzende der SPD Wetterau Lisa Gnadl. Ebenso sehe die Koalition alle notwendigen Maßnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie als Aufgabe der Landes- und der Bundesregierung und damit auch in der Zahlungspflicht zur Reduzierung der Personendichte bei der Schülerbeförderung. Gerade die Wetterauer SPD fordert eine schnelle Lösung für Schülerbeförderung wäh-

porta

feiert

55

JAHRE

Mensch-Möbel-Beziehungen

25%

AUF ALLES

ohne Wenn und Aber^{*1}

Fr. 09.10.

Bis 21 Uhr

geöffnet!

Rabatt ab sofort und bis 10.10.2020 gültig!

61118 Bad Vilbel-Dortelweil • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bad Vilbel • Industriestr. 2
Beim Kultur- und Sportforum • Tel.: 06101 601-0
Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

^{*1}Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe www.porta.de. Gültig bis 10.10.2020

^{*2}Und so geht's: bei porta oder auf porta.de einkaufen und mit dem Kassenbon im Internet unter www.porta.de/gewinnspiel das Teilnahmeformular komplett ausfüllen und mit etwas Glück gewinnen. Mitarbeiter/-innen der porta-Unternehmensgruppe und deren Angehörige sind nicht teilnahmeberechtigt. Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen ab 18 Jahren. Die Gewinner werden per Los ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Eine Gewinnübergabe erfolgt erst nach Vorlage und Prüfung des Kassenbons. Teilnahmeeschluss ist der 29.11.2020. Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.porta.de/gewinnspiel.

55

JAHRE

JUBILÄUM

f

@

porta.de

Beispielabbildung



GUTSCHEIN

SCHWEINESCHNITZEL AUS DEM LACHS mit Pommes frites und Salatgarnitur

10.⁹⁵

je 4.⁹⁵

Bitte ausschneiden und mitbringen. Am Fr. 09.10. bis 20 Uhr. Für Sie und Ihre Begleitung. Gültig bis 10.10.2020.

GROSSES KASSENBN

GEWINNSPIEL^{*2}

Wir verlosen Preise im Gesamtwert von

150.000€

JETZT SICHERN: EINEN VON

555

GEWINNEN

1. PREIS

VW T6 California Coast KR 2.0



Mittelhessen-Bote

Informativ & vielseitig

Telefon 06051 833-241



Karben hält zusammen

Gemeinsam für den Erhalt von über 1.000 Arbeitsplätzen im Continental Automotive Werk



Rainer Knak (Stadtverordneter der GRÜNEN), Stadtrat Jürgen Hintz (CDU), Stadtrat Mario Schäfer (GRÜNE), Erster Stadtrat Friedrich Schwaab (CDU), Bürgermeister Guido Rahn (CDU), Uwe Maag (Stadtverordneter der LINKEN), Gerald Schulze Stadtverordneter der SPD (von links).

Karben. Das Karbener Conti-Werk zählt zu einem der besten Werke seiner Art in Deutschland. Das Werk in Karben verfügt über eine hochmoderne Elektronikfertigung unter Reinraumbedingungen und gewann erst vor wenigen Monaten als deutschlandweiter Gesamt-sieger den Manufacturing Excellence Award 2019. Umso unverständlicher kam die Entscheidung aus der Konzernzentrale, dieses leistungsfähige Werk mit seiner qualifizierten Belegschaft komplett zu schließen. Alle im Karbener Stadtparlament vertretenen Parteien (CDU, SPD, FW, Grüne, Linke, FDP) und der Magistrat sprechen sich für den Erhalt des Standorts und der Sicherung der Arbeitsplätze beim Automobilzulieferer Continental in Karben aus. Nach der Bekanntgabe der Konzernleitung, das Continental Automotive Werk in Karben bis 2024 zu schließen und somit rund 1.100 Stellen im Wetteraukreis abzubauen haben sich alle Parteien auf Initiative des Bürgermeisters umgehend mit dem Betriebsrat und der Industriegewerkschaft (IG) Metall-Vertretung beraten, um alle Möglichkeiten zum Erhalt des Standortes in Karben auszuloten. Den Karbener Stadtverordneten und der Stadtregierung ist es wichtig an der Seite der Beschäftigten zu stehen und ihre Solidarität kundzutun. Die Automobilbranche wird sich in den nächsten Jahren verändern, aber Arbeitsplatzabbau und Werkschließungen sind nicht die richtigen Antworten auf die Veränderungen, sind sich die Vertreter der im Stadtparlament vertretenen Parteien über alle Parteigrenzen hinweg einig. Die Pläne der Konzernleitung seien nicht nachvollziehbar und es wird gefordert die Unternehmensseite auf den Dialog mit den Vertretern der Beschäftigten aufzunehmen, um Möglichkeiten zum Erhalt der Arbeitsplätze in Karben zu erarbeiten. „Uns liegt der Erhalt von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen sowie Beschäftigungsperspektiven vor Ort für die Menschen in Karben und der Wetterau sehr am Herzen. Deshalb werden wir jetzt nicht untätig zusehen. Wir werden deshalb die Aktivitäten des Betriebsrates und der IG Metall zum Erhalt der Arbeitsplätze unterstützen. Die Menschenkette am Donnerstag war hier nur der Auftakt weiterer Aktivitäten. Wir werden uns im Sinne der Beschäftigten bei der Kreis- und Landesregierung dafür einsetzen, dass diese ebenfalls

auf die Konzernleitung einwirkt“, sagte Bürgermeister Rahn, der Magistrat sowie die

Karbener Kommunalpolitiker von CDU, SPD, FW, Grüne, Linke und FDP.

Unterhaltsames Konzert

Musikschule Bad Vilbel hält Familienkonzert in der Wasserburg

Bad Vilbel. Dass Schokolade essen kurz vor einem Auftritt mit einem Blasinstrument keine gute Idee ist, die Querflöte die Klappe nicht halten kann und die Gitarre verstimmt ist, wenn ihr Chef andere Saiten aufzieht – das erzählten die Instrumente den Zuhörern kürzlich beim vollbesetzten Familienkonzert der Musikschule in der Wasserburg Bad Vilbel.

Zwischen unterhaltsamen Konzertbeiträgen von Schülern und Lehrkräften der Musikschule führten Esther Groß (Moderation) und Ulrich Stütting-Hipler (Text und Stimme der Instrumente) humorvolle Zwiegespräche. Musikalisch wurden unter-



Mitglieder der Musikschule Bad Vilbel und Karben beim Familienkonzert in der Wasserburg Bad Vilbel.

haltsame Beiträge von Harry Potter-Filmmusik über ein Medley bekannter Melodien aus TV-Kindersendungen bis zu Falco und Coldplay gebo-

ten. An dem Konzert mit fast allen Instrumenten, die an der Musikschule unterrichtet werden, waren 44 Musikschüler und 20 Lehrkräfte beteiligt.

Medizin

ANZEIGE

Nacken- oder Rückenschmerzen? Brennen, Kribbeln, Taubheitsgefühle?

Ein spezielles Arzneimittel verspricht Hoffnung

Immer wieder Nacken- oder Rückenschmerzen? Oder brennende Schmerzen in Beinen und Füßen? Was viele nicht wissen: Dahinter stecken häufig geschädigte oder gereizte Nerven. Klassische Schmerzmittel helfen bei diesen Nervenschmerzen kaum. Doch ein spezielles Arzneimittel namens Restaxil (Apotheke, rezeptfrei) bekämpft Nervenschmerzen wirksam.

Mysteriöse Nervenschmerzen – was steckt dahinter?

Mehr als 23 Millionen Deutsche klagen heutzutage über chronische Schmerzen. Was viele nicht wissen: Die Ursache sind häufig geschädigte oder gereizte Nerven! Mediziner sprechen von sogenannten Neuralgien (Nervenschmerzen). Diese können durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes entstehen, aber auch Folge eines Bandscheibenvorfalles sein. Sogar hinter muskeltäterartigen Schmerzen können geschädigte Nerven stecken.



Nervenschmerzen richtig behandeln

Bisher griffen Betroffene meist zu klassischen Schmerzmitteln, sogenannten NSAR, wie z.B. Ibuprofen oder Diclofenac. Doch davon raten Mediziner in der aktuellen Leitlinie für Diagnostik und Therapie in der Neurologie¹ ausdrücklich ab! Der wahrscheinliche Grund: Viele klassische Schmerzmittel bekämpfen Entzündungen, die häufig nicht die Ursache von Nervenschmerzen sind. Wirksame Hilfe bei Nervenschmerzen bietet hingegen das rezeptfreie Arzneimittel Restaxil – inzwischen die Nr. 1^{*} bei Nervenschmerzen in der Apotheke.

5-fach-Wirkkraft überzeugt

Das Geheimnis hinter Restaxil Tropfen ist sein 5-fach-Wirkkomplex. In Restaxil steckt die Kraft aus gleich fünf Arzneipflanzen, die sich bei Nervenschmerzen bewährt haben. So setzt Gelsemium sempervirens laut Arzneimittelbild im zentralen Nervensystem an, also z.B. im Rückenmark. Dies ist besonders wichtig, da bei Rückenschmerzen häufig Nerven entlang des Rückenmarks gereizt oder geschädigt sind. Der Wirkstoff Iris versicolor kommt laut Arzneimittelbild unter anderem bei Ischialgie und ziehenden, brennenden



Schmerzen im Hüftnerv bis in die Füße zum Einsatz. Weiterer Vorteil: Restaxil Tropfen schlagen nicht auf den Magen und haben auch sonst keine bekannten Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln.

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke:
Restaxil
(PZN 12895108)

^{*}Absatz nach Packungen, rezeptfreie Arzneimittel bei Nervenschmerzen; Quelle: Insight Health, MAT 07/2020 • ¹Schlereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen, S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: www.dgn.org/leitlinien (abgerufen am 01.09.2020) • Abbildungen Betroffenen nachempfunden
RESTAXIL, Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dtl. D2, Spigelia anthelmia Dtl. D2, Iris versicolor Dtl. D2, Cyclamen purpurascens Dtl. D3, Cimicifuga racemosa Dtl. D2, Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen), www.restaxil.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

Thema: Rheumatische Schmerzen

GELENKSCHMERZEN mit 2-facher Pflanzenkraft bekämpfen

Schmerzende Knie oder eine steife Hüfte – die neuen Arzneitropfen Rubaxx Duo (Apotheke, rezeptfrei) bieten Schmerzgeplagten sogar die 2-fache Pflanzenkraft bei rheumatischen Gelenkschmerzen!

Mehr als die Hälfte aller Erwachsenen in Deutschland leidet an Gelenkschmerzen. Ganz vorne dabei: rheumatische Schmerzen aufgrund von Arthrose oder Arthritis. Nach vielen Jahren Forschung ist es Wissenschaftlern jetzt gelungen, die Nr. 1^{*} Arzneitropfen namens Rubaxx weiterzuentwickeln. Das Ergebnis: das neue Schmerzmittel Rubaxx Duo (Apotheke, rezeptfrei)!

Einzigtartiger Dual-Komplex überzeugt

Der Wirkstoff T. quercifolium (bekannt aus den bewährten Arzneitropfen Rubaxx) wird wegen seiner schmerzlindernden Wirkung bei rheumatischen Schmerzen in Mus-

- ✓ Mit 2-facher Pflanzenkraft
- ✓ Wirkt natürlich, ist gut verträglich
- ✓ Individuell dosierbar dank Tropfenform



keln und Gelenken eingesetzt. Was viele nicht wissen: Hinter Gelenkschmerzen stecken oft Entzündungen. Deswegen ha-

ben Experten den Arzneistoff T. quercifolium mit einem weiteren speziellen Arzneistoff kombiniert: Phytolacca americana. Dieser hat sich laut Arzneimittelbild bei geschwollenen Gelenken und entzündungsbedingten Schmerzen als wirkungsvoll erwiesen. Zusammen bilden sie den einzigartigen Dual-Komplex im neuen Schmerzmittel Rubaxx Duo!

Wirkungsvoll, aber sanft zum Körper

Anders als bei herkömmlichen Schmerzmitteln sind bei Rubaxx Duo weder schwere Nebenwirkungen wie Magenprobleme noch Wechselwirkungen mit

anderen Arzneimitteln bekannt. So ist Rubaxx Duo auch für die Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet, ohne den Körper zu belasten. Dank der bewährten Tropfenform können Anwender der Rubaxx Duo je nach Stärke der Schmerzen individuell dosieren.

NEU

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Duo
(PZN 16120870)

www.rubaxx.de

^{*}Rubaxx Arzneitropfen bei rheumatischen Schmerzen; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 08/2020 • Abbildung Betroffenen nachempfunden
RUBAXX DUO, Wirkstoffe: Rhus toxicodendron Dtl. D6, Phytolacca americana Dtl. D4, Homöopathisches Arzneimittel zur Besserung rheumatischer Schmerzen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Bauen & Wohnen



Ihr Partner für ...
Zisternen, Pumpen & Versickerung
... aus Gelnhausen

Wir bieten:

→ Beton- und Kunststoffzisternen

→ Filtertechnik

→ Wartung & Reinigung von Zisternen

→ Pumpen & Steuerungen

→ alles zur Gartenbewässerung

→ Versickerungsanlagen und vieles mehr

MMD AG - Regenwassernutzung • Zum Wartturm 3 • 63571 Gelnhausen

Telefon: **06051 7039-0** E-Mail: **info@mmd-ag.de** Internet: **www.mmd-ag.de**

StellenMarkt

Geld oder Freizeit

Gesammelte Überstunden dürfen nicht einfach verfallen

Oft gibt es Geld oder Freizeit- ausgleich für Überstunden. Der Arbeitgeber kann aber auch festlegen, dass gesammelte Überstunden nicht ewig gelten oder irgendwann ein Maximum erreicht ist. „Er muss dann aber auch die Chance geben, das Guthaben wieder abzubauen“, sagt Johannes Schipp, Fachanwalt für Arbeitsrecht und Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Arbeitsrecht im Deutschen Anwaltverein. Ein Verfallsdatum als Teil der Arbeitszeitkontenregelung ist also nur mit gewissen Einschränkungen rechters. Die Wichtigste: „Es müssen sich beide Seiten daran halten.“ Ist das Verfallsdatum zu schnell erreicht oder der Maximalwert zu klein, wäre die Regelung also vermutlich anfechtbar. Der Chef darf auch keine Mehrarbeit mehr anordnen,



Gesammelte Überstunden können ein Maximum erreichen oder sogar verfallen, allerdings müssen Vorgesetzte einem die Chance geben, das Guthaben wieder abzubauen.

Foto: Andrea Warnecke/dpa-mag

wenn die Mitarbeiter ihr Konto längst bis zum Rand gefüllt haben. Und: Überstunden dürfen im Unternehmen kein Alltag sein, etwa weil alle Mitarbeiter ständig überlastet sind.

Wir verwöhnen unsere Haustiere mit dem besten Futter, lassen sie sogar bei uns im Bett schlafen – und auf der anderen Seite leiden Tiere in viel zu engen Käfigen und landen am Ende für wenige Euros auf unseren Tellern. Warum ist ein Hundeleben mehr wert, als ein Schweineleben? Der Corona-Ausbruch im Tönnies-Schlachthof in Nordrhein-Westfalen hat die schon lange bekannten Missstände aus der industriellen Tierhaltung wieder zum Teil der öffentlichen Diskussion gemacht, fast parallel empörten sich Tausende über das Hundefleisch-Festival im chinesischen Yulin. Trotzdem konsumiert im Schnitt jeder Deutsche fast 60 Kilo Fleisch im Jahr. Wie passt das zusammen? Warum fällt es uns so viel leichter, die grausame Haltung von sogenannten Nutztieren zu akzeptieren?

Tierethikerin: Es gibt keinen Grund für Unterscheidung

Aus moralischer Sicht ist es „nicht begründbar“, weshalb wir zwischen Haustieren und Nutztieren einen Unterschied machen, sagt Tierethikerin Angela Martin gegenüber der „NZZ“. Sie gehen davon aus, dass Ihre Katze Interessen hat, dass sie Leid und Freude empfinden kann. Sie wollen nicht, dass ihr etwas Schlechtes passiert. Es ist unklar, warum Sie sich gegenüber anderen Tieren, die empfindungsfähig sind, anders verhalten und sie ausbeuten.“ Unter empfindungsfähig verstehen Experten alle Lebewesen, die ein zentrales Nervensystem haben. Mäuse, Vögel, Hühner, Schweine, Kühe, Hunde, Katzen und viele andere Tiere sind empfindungsfähig, sie sind in der Lage Angst oder Schmerzen zu spüren.

Wir sortieren Tiere nach unserem Nutzen

Bad Vilbel. Für ein Fußballspiel kann es sehr wohl entscheidend sein, wie ein Rasenplatz gemäht ist. Ein schneller Angriff und ein Doppelpass kurz vor dem Strafraum können an einem nicht gut gemähten Rasen scheitern. Die Pflege von Rasenstücken ist jedoch nicht nur auf Fußballfeldern eine wichtige Aufgabe der Stadtverwaltung. Der städtische Fachdienst Abfallwirtschaft und Grünflächenpflege testet derzeit vier Mähroboter, die auf dem Sportplatz in Dornelweil und auf einer Wiese im Eingangsbereich des Friedhofes in der Lohstraße zum Einsatz kommen. Ein Mähroboter ist auf dem Friedhof und drei weitere auf dem Rasenplatz am Dornelweiler Sportplatz im Einsatz. Die Tore sind hochgeklappt, damit nicht versehentlich ein Netz durchschnitten wird und der zuständige Platzwart kann derweil anderen Aufgaben auf dem Sportplatz nachkommen. In einem Testbetrieb probt

Nutztier vs. Haustier

Warum ist ein Leben mehr wert, als das andere?



Foto von Twenty.

Und während wir bei den grausamen Aufnahmen aus Yulin wütend werden, kaufen wir Milch von Kühen, deren Kälber dafür sterben müssen, und Nackensteak im Supermarkt für 2,99 Euro das Kilo. „Dass wir traditionell Tiere nach unseren Interessen sortieren, also danach sortieren, was sie für uns bedeuten, ist eigentlich normal“, erklärt Prof. Dr. Peter Kunzmann von der Tierärztlichen Hochschule Hannover in der aktuellen Folge des DeineTierwelt-Podcast „Pet-Talks: Klartext“. Wir sind fast alle mit Fleisch- und Milchprodukten aufgewachsen. Fleischessen und Milch trinken gilt im Allgemeinen als normal. Und deshalb unterscheiden wir die Tiere nach ihrem Nutzen, so, wie wir es von Kindesbeinen an gelernt haben. „So ist es in jeder Kultur unterschiedlich erlernt“, so Kunzmann. „In unserer Kultur sind Hunde der beste Freund des Menschen. In vielen anderen Kulturen ist aber genau das, was wir an ihnen schätzen, ein Zeichen, dass er nicht brauchbar ist.“ Und das, so der

Experte, habe sich über Jahrzehnte verändert: „Die Tiere, die in der Nähe vom Menschen gelebt haben, haben damals eine Funktion erfüllt. Die Katze, die nicht mehr zum Mäusefangen taugt, wurde ertränkt. Der Hund, der nicht mehr zum Jagen taugt, wurde erschlagen... Das, was wir jetzt erleben, ist, dass wir mit einem gewandelten Bewusstsein auf die industrielle Nutztierhaltung schauen.“

Kann ein Tierfreund wirklich Fleisch essen?

Sebastian Margenfeld, der sich mit seinem Förderverein „Animal Hope and

Wellness e.V.“ seit 2016 gegen den Hundefleisch-Handel in China und die grausame Behandlung der Tiere einsetzt, lebt seit seinem ersten Schlachthaus-Besuch vor vier Jahren vegan. „Wer Tiere liebt und Tierschutz betreibt, kann eigentlich nichts anderes machen, als Veganer zu sein“, sagt der Mann, der Hunde vor dem Kochtopf rettet. Das sehen allerdings nicht alle so: Wie das Statistische Bundesamt mitteilt, wurden im vergangenen Jahr in den gewerblichen Schlachtbetrieben in Deutschland 59,7 Millionen Schweine, Rinder, Schafe, Ziegen und Pferde geschlachtet – zusammen mit geschlachtetem Geflügel wurden insgesamt knapp acht Millionen Tonnen Fleisch produziert. Das entspricht dem Gewicht von etwa 625.000 Elefanten oder fast 12.000 Exemplaren des Airbus A380. Warum wir so gut darin sind, zu verdrängen, wo unser Fleisch herkommt und warum es uns so nahe geht, wenn Hunde oder Katze in anderen Ländern als Nutztiere angesehen werden, erklärt Prof. Dr. Peter Kunzmann in der aktuellen Folge des DeineTierwelt-Podcast „Pet-Talks: Klartext“: www.deine-tierwelt.de/podcasts

Foto: Polizeiinspektion Rotenburg



Roboter pflegen Rasen

Mähroboter im Testeinsatz auf Sportplatz und Friedhofswiese Bad Vilbel



Auf dem Rasenplatz des Dornelweiler Sportplatzes ziehen derzeit testweise drei Mähroboter ihre Bahnen.

der zuständige Bereich Grünpflege des städtischen Fachdienstes den Einsatz dieser technischen Hilfsmittel. „Die Mähroboter laufen tagsüber und stören somit den Trainings- und Spielbetrieb auf dem Sportplatz im Grunde nicht. Da die Roboter kontinuierlich über den Platz fahren, wird der Rasen an allen Stellen gleichmäßig geschnitten“, erklärt Jan Mixa,

städtischer Mitarbeiter für den Bereich Grünpflege und Verantwortlicher für den Testbetrieb. Da die Roboter entsprechend eingestellt sind, können die Mitarbeiter des Fachdienstes andere Aufgaben im Bereich der Grünpflege erledigen. „Wir schauen jetzt einmal, inwiefern der Testbetrieb der Mähroboter unsere Mitarbeiterinnen und

Mitarbeiter entlastet. Solche technischen Hilfsmittel können im Idealfall Kapazitäten schaffen, um mehrere Aufgabenbereiche gleichzeitig anzugehen. Natürlich werden wir auch auf die Erfahrungen der Sportler zurückgreifen, wenn wir den Testbetrieb auswerten“, ergänzt der Leiter des Fachdienstes Abfallwirtschaft und Grünflächenpflege, Sören Bußmann.



ZUKUNFT BEI ILLE.

Bewerben Sie sich für einen Ausbildungsplatz bei uns als

- Fachkraft Servicefahrer/Mietservice m/w/d
- Fachlagerist und Fachkraft für Lagerlogistik m/w/d
- Kaufmann/-frau in den Bereichen Industrie, Groß- und Außenhandel sowie Büro
- Fachinformatiker m/w/d für Systemintegration
- StudiumPlus Betriebswirtschaft m/w/d mit den Fachrichtungen Logistik, Mittelstandsmanagement und Wirtschaftsinformatik (Bachelor)
- StudiumPlus Softwaretechnologie m/w/d (Bachelor)
- StudiumPlus Prozessmanagement m/w/d (Master)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – am liebsten online unter www.ille.eu

ille

Ille Papier-Service GmbH Industriestraße 25 63674 Altenstadt Tel +49 6047 980-0

Machen Sie den Ohren Beine!

Eine eingeschränkte Hörfähigkeit beeinträchtigt die Lebensqualität

Man stelle sich nur vor: ein Leben ohne Klänge. Ohne Sprache, Musik oder Geräusche – viele Informationen würden wir gar nicht erhalten. Gutes Hören ist deshalb wichtig, aber viele Menschen leiden unter einer eingeschränkten Hörfähigkeit, sei es aus Altersgründen, einem

Geburtsfehler oder aufgrund eines Unfalls oder einer Erkrankung. Diesen Menschen helfen Hörakustiker. Sie führen Tests durch, passen Hörgeräte an, führen Abdrücke des Gehörgangs durch, fertigen Otoplastiken, also Formstücke, in die dann die Hörhilfe eingebaut

wird, und sorgen so für mehr Lebensqualität. Hörakustiker müssen hohes technisches Verständnis und Fachkompetenz mit menschlicher Stärke kombinieren, da sie Menschen in schwierigen Lebenssituationen unterstützen. Hinzu kommt die kaufmännische Seite des Ge-

schäfts. Deshalb ist auch der schulische Teil der Ausbildung vielseitig. Angehende Hörakustiker eignen sich darin unter anderem Wissen in den Bereichen Physik, Werken, Mathematik und Biologie an. Die Ausbildung zum Hörakustiker ist begehrt und anspruchsvoll. Vie-

le Betriebe setzen deshalb die allgemeine oder Fachhochschulreife voraus. In jedem Fall ist die Ausbildung zum Hörakustiker eine hervorragende Basis zu beruflicher Weiterentwicklung, die noch einmal gänzlich neue Arbeitsfelder eröffnet. Dazu gehört beispielsweise eine

Weiterbildung zum Techniker, mit dem Ziel, als Produktentwickler oder in der Herstellung zu arbeiten. Wer die Meisterprüfung absolviert, kann selbst Berufsanfänger ausbilden oder eine Filiale leiten.

Augenoptiker und Hörakustiker haben Zukunft

Ausbildungsberufe bei Neusehland

- Anzeige -



Augenoptiker – Beruf mit tollen Perspektiven

Gutes Sehen und attraktives Aussehen, der Augenoptiker von heute kümmert sich in zweierlei Hinsicht um seinen Kunden. Besseres und komfortables Sehen werden mit modischer Beratung kombiniert.

Dabei steht der Kontakt zu Menschen neben handwerklichen Tätigkeiten im Vordergrund. Wie kaum ein anderer Beruf vereint der Augenoptiker handwerkliches Arbeiten und Kundenumgang. Auszubildende der Augenoptik sind nicht nur in Verkauf und Beratung, sondern auch in der Brillenfertigung eingesetzt. Ob Brillenfassungen anpassen oder reparieren, Brillengläser einschleifen, Gläser messen oder zentrieren: ein wenig handwerkliches Geschick sollte man neben der Freude am Umgang mit Menschen auf jeden Fall mitbringen. Die Schulfächer Mathe und Physik spielen eine gewichtige Rolle. Daneben sind soziale Kompetenz und Verkaufstalent (das man erlernen kann) von Vorteil. Die Ausbildung dauert drei Jahre. Sie findet im Betrieb, aber auch in der Berufsschule statt. Diese gibt es in Frankfurt und Kassel. Augenoptiker sind gesucht. In Deutschland gibt es rund 48.000 Augenoptiker und nahezu Vollbeschäftigung, d.h. im Grunde keine Arbeitslosen.

Und nach der Ausbildung? Der Beruf bietet hervorragende Zukunftsperspektiven: Neben vielfältigen Spezialisierungen kann man Augenoptikmeister werden oder Augenoptik studieren.

Hörakustiker – Beruf mit attraktiven Aufstiegschancen

Kompetente Kundenberatung und individuelle Anpassung

von Hightech-Hörgeräten. Im Vordergrund steht beim Hörakustiker die Anpassung von unterschiedlichen Hörsystemen (Hörgeräten). In der Ausbildung werden aber auch medizinisches Fachwissen und fundierte kaufmännische Kenntnisse vermittelt.

Da der Beruf handwerkliche Fertigkeiten mit individueller Kundenberatung vereint, ist eine soziale und kommunikative Kompetenz im Umgang mit Menschen von großer Bedeutung.

„Man muss also Menschen und den Kontakt mit Ihnen mögen“, so Thomas Kupka, Prokurist beim Augenoptik- und Hörakustikunternehmen Neusehland, bei dem zurzeit 16 Hörakustiker ausgebildet werden. Die Ausbildung dauert drei Jahre und findet im Betrieb und in der Berufsschule in Lübeck statt.

Im beruflichen Alltag misst der Akustiker zunächst verschiedene Kenndaten, die die Hörminderung beschreiben. Anschließend werden die Hörgeräte, man spricht hier von Hörsystemen, an die ermittelten Daten angepasst. Dafür ist technisches Verständnis erforderlich, aber auch Menschenkenntnis und Einfühlungsvermögen. Der Beruf hat Zukunft, weil es immer mehr ältere Menschen gibt. Aus diesem Grund ist Arbeitslosigkeit bei Hörakustikern ein Fremdwort.

Es bestehen attraktive Aufstiegschancen über die Ablegung einer Meisterprüfung bis hin zur Leitung einer eigenen Hörakustikabteilung und gute Verdienstmöglichkeiten. Bewerben sollte man sich für beide Berufe schon jetzt für das Ausbildungsjahr 2021, das am 1. August beginnt.



25 AUSBILDUNGSPLÄTZE AB AUGUST 2021

ALS AUGENOPTIKER (M/W/D)
UND HÖRAKUSTIKER (M/W/D).

Mit 440 Mitarbeitern und mehr als 60 Auszubildenden ist Neusehland ein bedeutender Arbeitgeber der Region. Sie sind kontaktfreudig und lieben den Umgang mit Menschen? Dann bewerben Sie sich jetzt!

**Neusehland, Schöne Aussicht 5,
35396 Gießen oder per E-Mail:
jobs@neusehland.de**

neusehland 
Mein Augenoptiker & Hörakustiker

- Anzeige -

Gesundheit



60% weniger Gelenkschmerzen Neue Therapie begeistert Patienten

Eine neue pflanzliche Gelenkschmerztablette mit 3-fach stärkerer Wirkstoffkonzentration verschafft Schmerz-Betroffenen in Deutschland endlich Linderung.

Für mehr als 15 Millionen Deutsche gehören Gelenkschmerzen im Privatleben und Beruf zum täglichen Leben. Bei der Mehrheit ist Gelenkverschleiß (Arthrose) die Ursache. Eine wirkstarke neue Gelenkschmerztherapie gibt Betroffenen jetzt Hoffnung. In klinischen Studien fanden Wissenschaftler heraus, dass die Schmerzen bei Behandlung mit einem neuen hochkonzentrierten Arzneistoff um -60% gemindert wurden. Die Mediziner waren begeistert.

3-fach stärker dosiert

Basis des neuen wirkstärkeren Medikaments (Apotheke: Gelencium EXTRACT, rezeptfrei) ist ein innovativer, deutlich stärker konzentrierter Extrakt der bekannten Arthrose-Arneipflanze *Harpagophytum Procrumbens*. So ist die aufgenommene Wirkstoffdosis bei Therapie mit dem neuen geschützten HPG2400-Extrakt

nahezu 3-fach höher als bei vergleichbaren Therapien. Hiervon profitieren insbesondere Patienten mit wiederkehrenden Schmerzen oder Arthrose (Gelenkverschleiß), die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des beträchtlichen Nebenwirkungsprofils (u.a. Magengeschwüre, Bluthochdruck) in der Regel ausgeschlossen. Hier schließt Gelencium EXTRACT eine wichtige Lücke im Apothekensortiment. Dank der rein pflanzlichen Inhaltsstoffe sind *Harpagophytum*-Arzneimittel bestens verträglich. Mehr als 97% aller Anwender haben keinerlei Nebenwirkungen.

Fazit: Mit Gelencium EXTRACT können Sie Gelenkschmerzen endlich stoppen. Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.

15 Millionen Gelenkschmerz-Betroffene in Deutschland

6 von 10 Betroffenen mit Knie- oder Hüftschmerzen

Pflichttext: Gelencium EXTRACT Pflanzliche Filmtabletten. Wirkstoff: 600mg Teufelskrallenwurzel-Trockenextrakt. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Pflanzliches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Verschleißerscheinungen (degenerative Erkrankungen) des Bewegungsapparates. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

Neue hochdosierte Schmerztherapie

Schmerz
vorher
mit HPG2400 Gelencium EXTRACT
Schmerz -60%

Die Vorteile des neuen hochdosierten Gelenkschmerz-Extraktes liegen auf der Hand: Die Kombination aus starker **Schmerzlinderung** bei bester **Verträglichkeit** ist für Betroffene mit akuten als auch chronischen Gelenkschmerzen gleichermaßen ein Segen. Die Wirksamkeit wurde in mehreren klinischen Studien bestätigt. Der potente neue Extrakt ist unter dem Namen Gelencium EXTRACT in praktischer Tablettenform in allen Apotheken erhältlich.

Für die Apotheke

- ✓ 60% weniger Schmerzen
- ✓ Verbesserung der Beweglichkeit
- ✓ Höchste Verträglichkeit

www.gelencium.de

Gelencium EXTRACT:
75 Tabletten: PZN 16236733
150 Tabletten: PZN 16236756

StellenMarkt

Stellengesuche

Sie haben keine Zeit zum Bügeln? Ich übernehme Bügelarbeiten in Büdingen, ob bei Ihnen oder bei mir. Weitere Absprachen gerne telefonisch ☎ 0152/22081040

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048/1009

Suche ab sofort Schreiner/Fenstermonteur zur Festeinstellung für die Montage von Fenstern, Rollläden und Bauelementen. Monatliches Festgehalt. FS Kl. B erforderlich. Montage und Dienstleistungen Gerd Harnischfeger. ☎ 0171/5436343 gerd.harnischfeger@gmx.de

Stellenangebote

Runter vom Sofa - rein ins Team. Wir haben Arbeitsstellen in Voll- und Teilzeit sowie auf 450 €-Basis (z.B. für Schüler, Stud., Rentner oder Hausfr.). Bewerben Sie sich jetzt bei McDonald's in Slü, Gründau, Erlensee, Florstadt und Butzbach. Wir haben etwas für Sie. Wetten, dass? Schriftl. Bewerbung ins Restaurant oder unter verwaltung@mcdgluth.de

Wir suchen für unsere Pizzeria Rosmarino in Gründau-Rothenbergen Verstärkung für Team (Küchenhilfe/Servicekräfte). Mehr Infos & Bewerbung unter ☎ 0157/86804677

Praxis in Hanau sucht deutschspr. Reinigungskraft mit Anmeldung, 2x wöchentlich, Di. und Do. von 17-18 Uhr. Bei Interesse bitte melden unter: ☎ 06181/65547

Suche zuverlässige Putzhilfe, 2x monatlich, in Linsengericht. ☎ 06051/61694

Freier Träger in der Jugendhilfe sucht freie Mitarbeiter/-innen für Systemische Familientherapie im Dreiländereck BY/HE/BW. Näheres unter: www.familienzukunft.de. Wir freuen uns auf Sie.



TÄGLICH FRISCHEVIELFALT

Wir suchen ab sofort

Für unsere Fachgeschäfte in Lindheim, Schotten, Nidda und Hungen:

.Verkäufer

m/w/d auf Vollzeit, Teilzeit und Minijob

Das bringst Du mit:

- Das Talent zum Verkaufen und die Lust an der Beratung.
- Die Freude im Umgang mit Menschen.
- Den Sinn für höchste Sauberkeit und Hygiene.
- Teamfähigkeit und gutes Benehmen.
- Persönlichkeit und eine positive Grundeinstellung.

Das ist unser Angebot:

- Sonntagszuschlag.
- Preisvorteile auf unsere Produkte.
- Viel Spaß bei der Arbeit in dynamischen Teams.
- Teilnahme an interessanten Schulungsmöglichkeiten.
- Mitarbeiterevents.

Online Bewerbung: www.papperts.de/stellenanzeigen
Info Telefon: 06658-960129 oder unter 0160-97333222

TANZ' VOR FREUDE!

Werde **Zusteller (m/w/d)** in:

- Niddatal-Bönstadt
- Wöllstadt Nieder-Wöllstadt
- Rosbach Ober-Rosbach
- Rosbach Nieder-Rosbach
- Karben-Rendel
- Bad Vilbel-Gronau
- Ober-Mörlen mit Maiberg und Langenhain-Ziegenberg

Wir suchen bei guter Bezahlung **Zusteller (m/w/d)** zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH (ab 13 Jahren).

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Telefon (06051) 833 292 oder 293 · Telefax (06051) 833 288
E-Mail: Vertrieb@gnz.de · Internet: www.dpn-media.de

Auto & Verkehr

Drittes Kennzeichen

Die Fahrräder sind sicher auf dem Träger verstaut, der auf der Anhängerkupplung ruht – jetzt kann es losgehen, oder? Noch nicht ganz. Denn unter Umständen brauchen Sie jetzt noch ein drittes Nummernschild. Das wird dann erforderlich, wenn das hintere Kennzeichen durch einen Fahrradträger – oder durch andere Ladung – teilweise oder ganz verdeckt wird. Dann muss am Auto oder eben am Fahrradträger ein weiteres, sichtbares Kennzeichen angebracht werden. So ist es in der Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) festgelegt, erklärt der Auto Club Europa (ACE). Das weitere Kennzeichenschild muss im Prinzip die gleichen Anforderungen erfüllen, wie die anderen beiden Schilder am Auto. Mit einer wichtigen Ausnahme: Das Zusatzschild muss nicht behördlich abgestempelt werden. Sie können es einfach beim örtlichen Schilderprägedienst oder im Internet gemäß ihrer amtlichen Buchstaben-Zahlen-Kombination anfertigen lassen und sofort nutzen.

Anhänger

Hessberger Fahrzeugbau, Auto + Anhänger - Vermietung - Verkauf - Service - Ersatzteile. 63599 Biebergemünd. Infos unter ☎ 06050/97140 www.hessberger.de

Autohandel

Kaufe gegen bar Pkw, Lkw, Wohnmobile, Wohnwagen, Motorräder, Geländewagen, mit od. ohne TÜV/-Mängel. Selbstabholer 24 h. ☎ 06102/8653651 o. 0152/14071201

Pkw Ankauf

Ankauf v. Autos ab Bj. 1961 alle Arten: LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Unfallwagen, mit u. ohne Schäden, KM und TÜV egal. Ohne Reklamation, jederzeit erreichbar! ☎ 06431/2867746, 0176/22749486

Pkw-Ankauf! Mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV, Selbstabholung 24h, Barzahlung, VW & S Autohandel, GN, Altenhaßlauer Weg 3 ☎ 06051/470849, 0171/2760410

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 06184-56281 oder 0170-9669002

Pkw Ankauf

V&S Automobile - PKW Ankauf mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV oder Unfallschaden, Selbstabholung, Barzahlung, 63571 Gelnhausen, ☎ 0152/26315092 (24h)

Reisemobile

Neue und junge gebrauchte Wohnmobile & Wohnwagen zu Super-Spar-Preisen.

HÜTTel GmbH
Robert-Bosch-Str. 2-4
☎ 06181 / 42 433 0
63477 Maintal
www.caravan-huettel.de verkauf@huettel.de

Wohnmobil-/Wohnwagenvermietung: Noch Ferientermine frei zu Sonderkonditionen. Wächtersbach, www.mk-reisemobile.de oder ☎ 06053/4850

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Vor- und Nachteile abwägen

Hausbau mit Einliegerwohnung planen

Bei der Planung des Eigenheims können Bauherrn überlegen, ob eine Einliegerwohnung für sie interessant ist - mit all seinen Vor- und Nachteilen. Für einige lohnt sich die Investition. Dafür spricht unter anderem, dass der Bauherr zusätzliche Mieteinnahmen bekommt. „Sie sind der häufigste Grund, sich für eine Einliegerwohnung zu entscheiden“, sagt Julia Wagner vom Eigentümerverband Haus & Grund Deutschland. Sie rät, im Vorfeld genau durchzu-

rechnen, ob die Mieteinnahmen die zusätzlichen Kosten decken. Möglich ist auch eine Vermietung als Ferienwohnung. Eine Einliegerwohnung ist auch ideal als Alterssitz für die Eltern. „Sie leben in ihrer eigenen Wohnung, sind aber nah bei den Kindern“, ergänzt Wagner. Wichtig dabei ist, an Verwandte nicht wesentlich unter dem Marktwert zu vermieten. Sonst sind die mit der Vermietung zusammenhängenden Kosten steuerlich nicht voll abziehbar.

Grundstücke

Familie sucht ruhiges Baugrundstück in Linsengericht, Freigericht oder Gelnhausen. Preis VB bis 250T €. ☎ 0162/2033690 Sie kennen einen Verkäufer? Belohnung bei Vermittlung!

Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Acker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerkte Kunden.
Grasmück GmbH, 63654 Büdingen
Tel. (06042) 6691 oder 0171-5734404

Immob.-Gesuche

Junges Ehepaar sucht ein Baugrundstück ab 450m² in der Stadt Gelnhausen und in den angrenzenden Ortsteilen. Wir freuen uns auf Rückmeldungen! miti2019@gmx.de

Suchen bewohnbares Haus mit Garten zur Miete/Mietkauf.
☎ 01573-3345322

Immobilien

Immobilien Vertrieb 25 Jahre Erfahrung
Über 700 verkaufte und gebaute Häuser, bezugsfertige Abnahme. Kein Rechtsstreit.
Übernimmt im Raum Frankfurt HV, auch Musterhaus Direktabwicklung, Koordination zwischen Kunde, Architekt und Produktion.
Konzernerfahrung, Sprachen D, GB, F, RUS
Bitte keine Angebote von DFF.
Ihr Interesse an Chiffre 12793
Zuschriften an Druck- und Pressehaus Naumann Gutenbergstr. 1 - 63571 Gelnhausen

Bis zu 5% p.a. Ertrag mit Pflegeimmobilien
*gem. XI. SGB. Die Pflegeimmobilie – mit bis zu 5% p. a. Mietzins; eigenes Grundbuch, kein Mieterkontakt, keine Abrechnung, 20–25 Jahre Mietvertrag – Neubau + Bestand Bundesweit.
 Tel. 0151 - 12 13 10 61
www.geldanlage-immobilie.de

Mietgesuche

1000€ Provision! Familie sucht ein Haus oder Wohnung ab 5 ZKB zur Miete. ☎ 0159/01963638

Stellplätze

Ab sofort PKW-Stellplatz in GN-Stadt für mtl. 40,- € zu vermieten.
☎ 06051/2972

Vermietungen

Brachtal-Schlierbach, Nähe Wächtersbach: 1 Zi.-Whg., 25 m², mit Teekü. u. Bk., DU-Bad + WC, PKW-Stellpl., 199,- € KM + 65,- € Uml. + 3 MM Kt., ohne Provision, ab sofort frei
☎ 06053/6181896

Bad Soden, 4 Zimmer, EG, 110 m², neue EBK, 2 Balkone, 2 Bäder, Garage, Keller, Stellplatz, ruhige Lage, ab Nov. zu vermieten. KM 790,- €. ☎ 0170/8029991

Vermietungen

Sehr schöne, ruhige 2 Zimmer, Küche, Bad mit DU, Balkon mit Treppe zum Garten, in Biebergemünd-Bieber an NR zu vermieten. 400,- € warm. ☎ 0162/1641932

Gründau-Lieblös: 1 Zimmer als WG zu vermieten, Küche, Bad und extra Fernsehzimmer können benutzt werden. ☎ 0162/9141547

Biebergemünd-OT: vermiete möbliertes Zimmer mit Kochelegenheit, sowie 1 1/2 Zi.-Whg. möbliert, mit Balkon, ab sofort ☎ 06050/1334

Mittelhessen-Bote

Finden + Verkaufen
Telefon 06051 833-241



FundGrube

Bekanntschaften

ICH BIN DER MANN, DER BLEIBT, TREU, LUSTIG IST + DICHT VERWÖHNT!

O T T O , 84 J / 1.84, seit 4 Jahren verwitwet. Ich bin ein lustiger, charmanter u. sportlicher Typ. Suche eine natürl. Partnerin in meinem Alter, hier aus der Region für gemeinsame Unternehmungen oder Bummeln im Park. Wenn wir uns dann langsam kennengelernt haben, würde ich Dich gerne abholen, um Dich in ein romant. Lokal mit knisternder Atmosphäre auszuführen. Und dann vielleicht später, bei einem Glas Champagner, Sternchen in deinen Augen sehen zu dürfen. Es ist unsere Chance über pv, in der zweiten Lebenshälfte viel Liebe zu schenken + Glück erleben zu dürfen! Dir in jedem Augenblick unseres Lebens das Gefühl geben zu können, dass Du für mich die Einzige bist ... ja, all das möchte ich mit Dir erleben, und wenn es Dich da draußen wirklich irgendwo gibt, dann werde ich nicht aufgeben, nach Dir zu suchen, um mit Dir genau diesen Traum zu leben. Wir alle leben nur einmal auf dieser Erde und am Ende möchte ich sagen können, mein Leben war erfüllt von Liebe und Zärtlichkeit. Wir haben keinen Tag des Glücks zu verschenken, es gibt keinen Probeauf für dieses Lebens, wir leben nur einmal, deshalb habe Mut, die Weichen des Lebens sind gestellt, bitte rufen Sie an: Tel. 01757078822, auch Sa./So.

DARF ICH IHNEN HARMONIE, LIEBE + FRÖHLICHKEIT SCHENKEN?

D I A N A , 75 J, ganz allein., Ärztin im Fastruhestand. Ich wünsche mir den fröhlichen Mann mit Herz! Bin jung, lache gerne und bin eine gesunde, sehr schöne, mädchenhafte Frau mit schlanker Figur hier aus der Region, vital, dynamisch, allem Schönen zugetan, doch leider sehr allein! Wir brauchen: LIEBE, ZÄRTLICHKEIT, HARMONIE + UNS! Mein Hobby ist Autofahren, mein Zuhause ist gemütlich mit Ambiente. Ich möchte Sie verwöhnen u. glücklich machen, denn ich bin ganz Frau, mag Zärtlichkeit u. Lachen; gerne gebe ich Ihnen viele Streicheleinheiten u. pflege u. verwöhne Sie. Darf ich Sie in Ehren einladen, Sie bei Kerzenschein bewirten u. bei einem Glas Wein kennen- u. lieben lernen!? Denn uns steht die Welt „NOCH“ offen ... zusammenbleiben und den Weg gemeinsam zu Ende gehen. Ihr Alter ist egal, solange Sie jung im Herzen sind. Ich hoffe, dass ein netter älterer Mann, der auch so einsam ist wie ich, diese Anzeige liest und den Mut hat, sich zu melden unter pv handy 0152 - 09 39 54 44, auch am Wochenende.

SPRINGEN SIE MIT MIR NOCH MAL IN DIE LIEBE – IHR ANRUF IST UNSER GLÜCK!

PENSIONÄR, 73 Jahre jung und 1.80 groß, verwitwet und mein Name ist Hans-Joachim, früher war ich Schulleiter, habe mir den Spaß und das Lachen aber beibehalten und bin kein Besserwisser. Viele Profile in der heutigen Zeit sind leider nur mit halbem Herzen geschrieben und in dieser unsicheren Zeit suchen wir doch alle umso mehr einen Menschen, dem wir alle unsere Liebe schenken können, suchen einen Platz, wo wir noch Geborgenheit und Zärtlichkeit erfahren dürfen. Ich bin ein sehr humorvoller Mann mit einem Herzen am rechten Fleck. Suche über pv Dich, um mit Dir zu lachen, zu albern, mit Dir Hand in Hand spazieren zu gehen und den Sonnenuntergang zu genießen. Auch bei vorerst getrennten Wohnungen stets mit dem ersten und dem letzten Gedanken des Tages immer bei Dir zu sein. Wenn Dich diese Zeilen angesprochen haben und auch Du Dich nach mehr als nur einer oberflächlichen Beziehung sehnst, dann würde ich mich sehr freuen, von Dir zu hören: 0159 – 01361632. Vielen Dank

Gerti, 61 J., mit Top-Figur, mag es gerne romantisch, bin eine tolle Köchin u. Hausfrau. Äußerlichkeiten sind für mich nicht wichtig. Wichtig ist nur, dass wir uns mögen. Würde auch zu Dir ziehen, um immer für Dich da zu sein. Mein sehnlichster Wunsch ging in Erfüllung, wenn Du ü. pv anrufst u. wir uns finden ☎ 01520/8293309

Herbstaktion!! Vermittlung für alle Frauen unbegrenzt und garantiert kostenlos ü. PV ☎ 0800/2886445

KANNST DU MICH GLÜCKLICH MACHEN?

ANGELINA, 59 J / 1.65, alleinst. Sachbearbeiterin, mein Beruf erfüllt mich auch, aber gerade jetzt in der Pandemie mit Home-Office ist die Einsamkeit oft stark in mir. Ich bin eine schlanke Frau mit weiblichen schönen Rundungen und einem fröhlichen Lachen ... ich hoffe, du hältst meine Streiche aus u. lachst mit! Bin charmant, feinfühlig, sehr ehrlich u. treu. Wollen wir zusammen durch den bunten Herbstwald spazieren u. Picknick machen? Auch ein kleiner Regenschauer kann uns nichts anhaben, wenn du mich hinterher mit einem weichen Handtuch zärtlich abtrocknest und wir unendlich liebevoll, ehrlich und für immer zusammenbleiben. Gerne möchte ich Deine Partnerin für alle deine Wünsche in unserem Zusammenleben sein. Ich bin eine ganz normale Frau, nicht eingeblendet, hochnäsiger oder arrogant und kalt, sondern eher etwas zurückhaltend, möchte aber mit Dir aufbauen und Glück und Zärtlichkeit mit Ihnen leben. Bitte rufe gleich an: pv tel. 0172 – 3712035 od. Mail an: Angelina@wz-mail.de

HERBSTSPAZIERGANG IM BUNTEN LAUB + SONNEN-STRAHLEN TANZEN ZU UNSERER LIEBE

ARCHITEKTIN DANIELLA / 70 Jahre / 164 cm groß / schlank, jetzt Rentnerin, liebenswert, gute Hausfrau und ein prima Kamerad. Ich habe einen eig. PKW und ein schönes EFH, würde aber bei Wunsch und Sympathie zum Partner ziehen. Alter und Äußeres sind für mich nicht entscheidend, wichtiger sind Sympathie und gegenseitiges Vertrauen. Leider hat sich niemand auf meine letzte Anzeige gemeldet. Habe Mut und rufe über pv an, damit die Zeit des Wartens nicht zur Ewigkeit wird. Ich würde dich gerne kennenlernen. Ich glaube an „den Zauber des ersten Augenblicks“! Darum möchte ich nicht stundenlang mit dir telefonieren, lass uns zu einem Kaffee treffen und reden ... vielleicht stimmt ja die Chemie zwischen uns beiden. Dir alles Gute und behalte deine Seele ohne Hornhaut. Der große Traum beginnt jetzt ... mit Deinem Anruf unter 0172 – 3707138. Liebe Grüße, Daniela

LASS DICH IN MEINE ARME FALLEN ... ICH MEINE ES ERNST!

WOLFGANG, 64 J / 1.78, ganz allein. Tierarzt mit eig. Praxis, mit offenem Lachen u. Ehrlichkeit zur Liebe. Bin ein natürlicher, lustiger, weltoffener, kultivierter Mann von Format. Bin dynam., fröhlich, symp., großzügig u. freudl., immer ein Lachen u. ein gutes Wort für alle. Aber ich fühle mich an Abenden u. Wochenenden sehr alleine, die Decke fällt mir auf den Kopf, vor allem nach der letzten kontaktfreien Zeit. Ein Buch zu zweit lesen u. darüber diskutieren, sich zärtl. aneinander-schmiegen, das Glück genießen, für immer glücklich sein. Ich wünsche mir eine ganz normale Frau mit Spaß am Beruf, mit Zielen und Träumen, damit unsere Pläne, Sehnsüchte, Fantasien in Erfüllung gehen. Wir leben nur einmal, sag nicht morgen, melde Dich gleich + rufe bitte an: tel. 01522 - 6954734. Dies ist schon meine 2te pv Anzeige, da sich auf meine erste von letzter Woche niemand gemeldet hat.

MELDE DICH, DAMIT TRÄUME WAHR WERDEN UND WIR WÄHREND UND NACH CORONA ZUSAMMENSTEHEN

MARLENE, 64 J / 1.64, verwitwet, gel. Krankenschwester und jetzt Leiterin einer sozialen Einrichtung für Pensionäre. Bin eine quirlige, natürliche, immer fröhliche, treue, kompromissbereite, unkomplizierte Frau mit dem Traum, „DICH“ glücklich zu machen. Meine Hobbys sind Yoga, Lesen und Tanzen und ich liebe die Farben des Herbstes und die Sonne über den Bergen ... wir könnten so viel zusammen machen. Hauptsache, es gibt beim Frühstück keine Zeitung, sondern zärtliche Küsschen. Bei unserem 1. Rendezvous spüren wir das Prickeln u. Schmetterlinge im Bauch. Bewege bitte deinen kleinen Finger am Telefon und wähle pv tel. 0175-7078822, auch Sa./So., es ist unsere Chance zum Glücklichein, und da ich aus der Umgebung komme, haben wir es nicht weit.

Weiblich, 82 Jahre, U S C H I, bin 163 cm groß, verwitwete Pensionärin. Ich koche, backe und gehe gerne spazieren, komme mit mir ganz gut zurecht. Aber an den tristen und dunklen Abenden, die jetzt kommen, fühle ich mich sehr einsam. Ich würde gerne mit Dir durch das bunte Laub des Herbstwaldes schlendern und mit Dir lachen. Ich würde mich sehr freuen, wenn Du Dich bei mir über pv melden würdest. Denn wer niemals träumt, verschläft sein schönstes Leben. Ich möchte nicht mehr alleine durch das Leben gehen und setze meine ganze Hoffnung in diese Anzeige und Ihren Anruf. Bitte melde Dich: Telefon: 01590 – 13 61 632. Suche Partner aus der Region hier, faire gerne Auto und komme Dir entgegen zum ersten Treffen.

Für mich Heidrun, 66 J., ist es nicht leicht als Witwe ganz allein. Bin e. hübsche, gepfl. Frau, Naturliebhaberin, gute Köchin u. Autofahrerin. Sehne mich so sehr nach Gesellschaft u. Zärtlichkeiten, nach einem Mann zum Liebhaben. Ruf ü. pv an, wenn Du hier aus der Gegend bist u. alles andere kriegen wir schon hin. ☎ 0176/34498341

Waltraud, 71 J., seit fast 2 J. Witwe, bin natürlich, schlank u. gepflegt, begeisterte Hobbyköchin, mit großer Liebe zur Natur u. Gartenarbeit. Für einen Mann da zu sein u. ihn zu umsorgen, das fehlt mir so sehr. Sind Sie ein lieber, ehrl. Mann, der auch nicht mehr allein sein möchte? Dann wäre Ihr Anruf ü. pv unser Glück. ☎ 0162/7928872

Sie, 60/162, NR, naturverbunden, liebe ein gemütliches Zuhause, Spaziergänge, Radfahren, suche einen ehrlichen Partner für eine gemeinsame Zukunft. Chiffre 13088

Er, 61 Jahre, schlank, sportlich, Nichtraucher, naturverbunden, vielseitig interessiert, sucht Sie im Raum Gelnhausen für Beziehung unter melibokus@web.de

Badsanierung

Wir ren./erneuern Ihr Bad, auch mit Badew./Dusche, WC, Waschb., Fliesen, Htzg., Elektr. + sämtliche Nebenarbeiten, auch behindertengerecht, 48 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb, Schöffergasse 12, 61138 Niederdorfelden ☎ 06101-3131
www.hueber-innenausbau.de

Dienstleistungen

Probleme ???

Mit Gläubigern oder Schuldnern?
... auch Immobilien und Gewerbe?

Über 20 Jahre erfolgreiche Erfahrung für seriöse Beilegung von Gläubiger-/Schuldner-Auseinandersetzungen auch während laufender Gerichtsverfahren.
Ihr Interesse an Chiffre 12795
Zuschriften an Druck- und Pressehaus Naumann Gutenbergstr. 1 - 63571 Gelnhausen

Malerarbeiten, kompl. Badsanierung (auch barrierefrei), Tapezierarbeiten, Kellerisolierung (trocken legen), Trockenbau und Entrümpelung, sowie Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Terrassen etc. Hoti Malermeisterfachbetrieb ☎ 06051/9777810 u. 0160/96687594

Sie wollen renovieren? Maler- u. Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung. Alles aus einer Hand. Schnell, sauber u. preiswert. Persönliche Beratung vor Ort ist selbstverständlich. ☎ 06183/928475 o. 0179/2108959

Markisen immer günstig!
www.der-schattenmann.de
Tel.: 06051 - 472150

B.K. Garten- und Landschaftsbau, die Profis für Gestaltung, Pflaster-, Mauer-, Baggerarbeiten.
www.b-k-garten-landschaft.de
☎ 06183/9210543 o. 0176/27616727

Alles aus einer Hand: Maler/Tapeten, Vinyl, Parkett, Fliesen, Badsanierung. ☎ 06181/4358764 oder 0177/3142944

Dienstleistungen

Wir führen aus Pflaster- u. Baggerarbeiten aller Art. Langjährige Erfahrung! Gratis vor Ort-Angebot! Seriöse und saubere Arbeit! Lassen Sie sich überzeugen. ☎ 0151/19504396

R. Hoti Garten- u. Landschaftsbau Pflasterarbeiten aller Art, Holzbau, Garten u. Gestaltung. ☎ 0160/99189945, 63584 Gründau, Wiesenstr. 20d.

Die Renovierungsprofis: Fliesenverlegung, Badernuerung, Trockenbau-, Tapezier-, Maler- und Schreinerarbeiten. Wir helfen!
☎ 06187/9927245 o. 0173/7417133

Textildruck & Großformatdruckerei: Stickerei, Workwear, Vereinsbedarf, Siebdruck, Werbetechnik, Schilder, Plakate, Außenwerbung, Werbeanzeigen ☎ 06051-13640/ 0151-22655791

Baumfällung
☎ 0173/8842112 gewerblich

FA. M.A.: Dachrinnenreinigung und Reparaturen, Dach- und Fassadenarbeiten. ☎ 0176/42794877

Flohmarkt

Privater Hausflohmarkt & Haushaltsauflösung (Möbel, Geschirr, Winterkleidung) am 03.10. u. 04.10.2020 von 10.00 - 16.00 Uhr, in 63505 Langenselbold, Schöffergasse 6a

Haushaltsauflösungen

Prof. Haushaltsauflösung, Entrümpelung & Entsorgung. Häuser, Wohnungen (auch Messie), Büro-/Gewerbe-, Außenanlagen. Verwendb. Möbel rechnen wir an. Wir arbeiten fachlich kompetent, zum fairen Preis! Robinson Umzüge, preiswert-gründlich - diskret. Beratung/Angebot kostenfrei! ☎ 06051/889736, 06184/9383540, 0173/3247501

Gebrauchtmöbelhalle Gelnhausen Haushaltsauflösung, Entrümpelung, Sperrmüll Transport, Flohmarkthalle. Fr. 11-17 & Sa. 11-14 Uhr, Frankfurter Str. 32, Facebook & Ebay Kleinanzeigen, ruf an oder WhatsApp ☎ 0171/4668474

Kaufgesuche

1A Sammler Rico kauft Trödel, Pelze, Zinn, Silber, Figuren, Teppiche, Näh-/Schreibmaschinen, Porzellan, Puppen, Besteck, Modeschmuck, Bernstein, Goldschmuck, Zahngold, Militaria, Orden, Bierkrüge, Ferngläser, Münzen, Antiquitäten, Musikinstrumente sowie Uhren uvm. (auch defekt) Haushaltsauflösungen/ Nachlässe. Komme gerne unverbindlich vorbei. ☎ 06181/3064677

1A Bares für Bares. Kaufe Pelze aller Art, Zinn, Münzen, Uhren aller Art auch defekt, Mode, Goldschmuck, Militaria, Zahngold, Bilder, Porzellan, Möbel, Kristall, Eisenbahn, Puppen, Ferngläser, Silber aller Art, Bierkrüge, Modellautos, Blechspielzeug, Taschen. Entrümpelung und Haushaltsauflösung, zahle bar und fair. Herr Schmitt: ☎ 06181/3022279

Info! Timo su. Pelze aller Art, Zinn, Silber, Gold, Modeschm., Korallen, Münzen, def. Uhren, Teppiche, Bernsteine, Flohmarktsa., Möbel u. Militärsa., zahle bar u. fair, komme auch am WE. ☎ 06181/3029629

Ankauf von gebr. Jagd- und Sportwaffen, Nachlassregulierungen, behördl. Umschreibung + Abholservice. Fa. Wenigerkind, erreichbar ab 15 Uhr ☎ 0170/9066676

Kaufe alles aus Omas Zeiten: Möbel, Bilder, Uhren, Porzellan, Krüge usw., Haushaltsaufl., Nachlässe, auch def. Sachen, alles anbieten. ☎ 06181/14164 o. 0157/89043995

Reinigung

Blitz-Blank!!! Fenster/Rahmen, Wintergartenreinigung gefällig oder Grundreinigung Ihrer Wohnung? Wir kommen! Gerne reinigen wir auch Ihre Wohnung alle 14 Tage mit absolut zuverlässigem Personal! 48 Jahre Fa. Ralf Hüber, Meisterbetrieb. www.hueber-reinigungsservice.de ☎ 06101-3131

Rund ums Haus

Wo. + Altbausanierung., mit Malen/Tapez., Parkett/Laminat, Teppbo., Sie brauchen nicht auszuraumen! Trockenbau, Badsanierungen, auch neue Bäder, Htzg., Elektr., Innen/Außenputz, Isoliergn., Fe. + Dachfe. + kompl. Dachausbau. Ralf Hüber Meisterbetrieb, Schöffergasse 12, 61138 Niederdorfelden www.hueber-innenausbau.de ☎ 06101/3131

Tankeinigung

Tankeinigung Öltransporte
Tankschutz, Innenhüllen, TÜV-Abnahme, Druckproben, Demontagen sowie Stilllegung von Öltanks.
Sanierung von Tankräumen.
Aufgangwannen zu Festpreisen!
Tankeinigung
Zugelassener Fachbetrieb
Tankschutz Gross
☎ (0 60 46) 18 70 · Fax (0 60 46) 18 90

Teppichreinigung

Wir reinigen in Ihrer Wohnung zu Sonderpreisen Teppiche/T.-böden, Polstermöbel + Matratzen, antiallerg. mit Geruchseseitigung, farbfriech neu mit Langzeitimprägnierung! 48 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb. www.hueber-reinigungsservice.de ☎ 06101/3131

Tierbestattungen

Ein Abschied in Würde. Tierkrematorium Mittelhessen, zwischen Marburg und Gießen, 35315 Homberg-Ohm. ☎ 06633/64358-0
www.tierkrematorium-mittelhessen.de

Ihr Tier in guten Händen! Tierbestattung Sonnenaue, Weiherstraße 2, 63477 Maintal ☎ 06181/4247231
www.tierbestattung-sonnenaue.de

Umzug

Professioneller Umzugsservice, Kleintransporte, Entrümpelungen. Preiswert, schnell, zuverlässig! Beratung kostenfrei! Robinson Umzüge ☎ 06051/889736, 06184/9383540 od. 0173/3247501

Die Fa. Klemens von Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparpreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgungen, Entrümpelungen an. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot.
☎ 0157/88711778 + 06053/7069134

C+P Umzüge-Umzüge nah und fern. Keine Anfahrtspauschale, kostenlos! Umzugsberater, keine Materialkosten, Küchen- u. Möbelmontage. ☎ 06047/986370, 0173/1700586

Verkäufe

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten aus eigener Produktion, Top-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung. ☎ 03685/40914-0. 5 % online-Rabatt sichern! www.dachbleche24.de

Achtung Brennholz! Jetzt bestellen, frisch od. trocken, 1 m lang od. offenfertig, keine Schüttmeter-Raumeter (Ster), Lieferung möglich. ☎ 0160-93018661 oder 0661-45221

Trapezbleche 2. Wahl: 2 m u. 3 m ab 5,99 €/mtl. Trapezbleche 1. Wahl: versch. Längen, Farben, Profile, ab 6,99 €/m², ca. 8.000 m² auf Lager. Birstein: ☎ 06054/9071127

Säge-Spaltmaschinen, Bandsägen, Kreissägen, Holzspalter, Forstseilwinden. Die idealen Maschinen für die Brennholzproduktion. www.zeiler-forst.de Zeiler Forst-Geräte-Center ☎ (09747) 841

1a Buchenbrennholz, absolut trocken, in versch. Längen, ab 45,- €/m³. ☎ 0152-06589557

Stahlgelüst, neu, 20/40/60/80 oder 100 m² zu verkaufen, inkl. Zubehör. Preis ab 750,-€ ☎ 0172/4885385

www.brennholzwerk-frankfurt.de ☎ 0176-6696694

Verschiedenes

Verschiedene Flohmarkartikel günstig abzugeben. Info unter ☎ 0175/8563655

Ihre alten Schmal- und Videofilme kopiere ich gut und preiswert auf DVD. Auch Dias, Tonbänder und LP in bester Qualität auf CD. Ihre Schätze von mir gut gesichert. W. Schröder. ☎ 06172-78810

Haushaltsauflösungen / Nachlassräumungen / Entrümpelungen / diskret u. kostengünstig. Verwendbares wird angerechnet. Kostenfreies Angebot. ☎ 06053/4709 0170/9927625

Erotik

Mama & Tochter (18) 0162-1654204

Hausfrau (34) privat 01523-7868449

... auch als kostenloses
epaper

www.bote.de

Mittelhessen-Bote

Informativ & vielseitig
Telefon 06051 833-241



IMPRESSUM
Mittelhessen-Bote
mit Kreisaußgaben
Main-Kinzig-Bote
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)
Wetterauer Wochen-Bote
(für den gesamten Wetterau-Kreis)
Verleger: Oliver Naumann, Erhard Naumann
Geschäftsführer: Oliver Naumann, Jochen Grossmann
Chefredakteur: Thomas Welz
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt
Anzeigenannahme:
Montag bis Freitag von 8.00-18.00 Uhr,
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch abgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 32/45.
Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langenselbolder Bote, Schlüchterner Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessener Bote, Kahlgrund-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:
Gelnhausen – Mitteilungsblatt;
Langenselbold – Langenselbolder Bote;
Wächtersbach – Wächtersbacher Stadtanzeiger;
Gründau – Gründauer Anzeiger;
Freigericht – Freigerichter Bote;
Hasselroth – Hasselrother Anzeiger;
Linsengericht – Linsengerichter Anzeiger;
Biebergemünd – Wochenblatt Biebergemünd.
Auflage: 325.225.
Kombination mit Gießener Zeitung, Auflage: 128.875.
Gesamtauflage: 454.100
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung.
Der Mittelhessen-Bote erscheint mittwochs. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.
Verteilung: kostenlos an die Haushalte
Bezugspreis bei Postzustellung: 2,00 € zzgl. MwSt.
Verlag und Herstellung:
Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1 - 63571 Gelnhausen
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.
2020
Anzeigen (06051) 833-244
Redaktion (06051) 833-202
Vertrieb (06051) 833-299
Telefax (06051) 833-230

NORMA®

Mehr fürs Geld.

JETZT ZUGREIFEN! SOLANGE VORRAT REICHT!

Wäsche-Hygienespüler/
5 in 1 Waschmaschinen
Hygiene-Reiniger
5 in 1 Waschmaschinen Hygiene-Reiniger
250-ml-Flasche (100 ml = 1,09)
oder Wäsche-Hygienespüler
1,5-l-Flasche
(1 l = 1,81)
je Flasche



31% billiger
z.B. UVP Waschmaschinen
Hygiene-Reiniger = 3,95

2,72*

Biozidprodukte vorsichtig
verwenden. Vor Gebrauch
stets Etikett und Produkt-
informationen lesen.

Ardilla
Nussvariation
naturell, 425-g-Packung
(1 kg = 10,75)
je Packung



10% billiger
Zum Vergleich: 200-g-Packung = 2,41

4,57*

Scheuermilch
Original oder
Citrus
750-ml-Flasche
(1 l = 2,11) je Flasche

36% billiger
Zum Vergleich:
UVP 500-ml-Flasche = 1,65

1,58*

XXXL-Flasche

Bakken
Gebäckmischung
Süße Lust
200-g-Packung
(100 g = -,98)
je Packung



18% billiger
UVP 2,39

1,95*

L'ORÉAL PARIS
Anti-Falten Experte
Feuchtigkeitspflege 55+ (für Tag oder Nacht)
oder Feuchtigkeitspflege Tag 65+
50-ml-Tiegel
(100 ml = 7,36)
je Tiegel



15% billiger
UVP 4,35

3,68*

ab Montag, 5. Oktober

Mini Gurken 1 kg
Griechenland/
Spanien, Kl. I;
je Packung

1kg!

das ist billig!

Sonderpreis
1,88*

Gültig bis 11. Oktober

Rispen Tomaten lose
Belgien/Niederlande,
Kl. I; je kg

das ist billig!

Sonderpreis
1,66*

Gültig bis 11. Oktober

Premium Tafeltrauben
„Italia“ hell, kernlos
Italien, Kl. I;
je kg

26% billiger

Sonderpreis
2,12*

Gültig bis 11. Oktober

Alles für die
Erkältungszeit

Über 25 Artikel
jetzt in Ihrer Filiale, z. B.

tetesept: Hals & Rachen Tabletten
Isländisch Moos +
Dexpantenol
20-Stück-Packung

UVP 2,99
2,45*

18% billiger



Fenchel-honig N
gegen Erkältung
und Husten**
350-g-Packung
(1 kg = 5,43)

1,90*



Medizinisches
Hals-Rachen-Spray
Medizinprodukt
30-ml-Spray
(100 ml = 11,20)

3,36*



Meerwasser
Ohrenspray
Medizin-
produkt, zur gezielten
Reinigung der Ohren.
20-ml-Spray
(100 ml = 16,80)

3,36*



** Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

MWST-SENKUNG

ZUVERLÄSSIG – KONSEQUENT – FAIR

Aluguss-Topf mit Glasdeckel oder **Hochrand-Pfanne „Hamar“**
jeweils in Kupfer oder Schwarz • Aus hochwertigem Aluminium • Mit Greblon®C2
Antihafteversiegelung in Granitoptik • Pfannen mit Softtouchgriff

Pfanne Ø ca. 24 cm
Kochtopf Ø ca. 20 cm
14,61*

Pfanne Ø ca. 28 cm
Kochtopf Ø ca. 24 cm
17,53*

Pfanne Ø ca. 32 cm
Kochtopf Ø ca. 28 cm
19,48*

Hochwertige Antihafterveredelung

Extra hoher Rand

Induktions geeignet

Rechteck-Bräter „Risor“
oder **Viereck-Bräter**
„Verdal“ Stoßfester Glasdeckel
mit Aromaknopf
je Bräter

24,36*

Gratis:
Inkl. Spül-
schwamm

by zenker XXL-Bräter oder **-Blech-**
kuchenspringform
mit beidseitiger Diamant-
Emallierung

je Ausführung
12,66*

24 Auch online

Doppelwandiges Gläser-Set
Spülmaschinengeeignet

je Set
7,78*

Cappuccino modern 3er-Set
Latte Macchiato 2er-Set

je Set
7,78*

Latte Macchiato modern 2er-Set

Teegläser 2er-Set

Bambus-Artikel

Nusschale
Ø ca. 17 cm / Höhe 8 cm
Inklusive Nussknacker

9,73*

Schneide- & Abdeckplatte
ca. 56x50x
4 cm

14,61*

Brotkasten, ca. 36x14x20 cm

14,61*

**Flanell-Bett-
wäsche**
Kissen ca. 80x80 cm,
Bezug ca. 135x200 cm
• Reine Baumwoll-Qualität
• Mit Marken-Reißverschluss
je Bettwäsche

Mit toller Strickoptik

Made in Germany

1 Kissen ca. 80x80 cm,
1 Bezug ca. 135x200 cm
12,60*

Hochwertiger WC-Sitz
aus Duroplast, mit Absenkautomatik
• Mit hochwertigen Scharnieren aus verchromtem
Kunststoff • Inkl. Befestigungsmaterial
3 Jahre Garantie

WC-Sitz Weiß
12,66*

WC-Sitz Motiv
16,56*

24 Auch online

Duschtuch ca. 70 x 140 cm oder
Handtuch 2er-Set je ca. 50 x 100 cm

„Portofino“
• 100 % Baumwolle
• Mit praktischem
Aufhänger

Hochwertige Chenille-Bordüre

je Ausführung
5,83*

Jersey-Spannbettuch
„Melange“, in 3 Größen
• 60 % Baumwolle, 40 % Polyester
• Einlaufgeschützt durch SANFOR-
Knit-Ausrüstung
• Steghöhe ca. 30 cm

ca. 90-100x200 cm
6,81*

**ca. 140-160x
200 cm**
8,76*

ca. 180-200x200 cm
10,71*

Edelstahl-Badezimmer-Zubehör
„Plazza“
3 Jahre Garantie

je Ausführung
4,86*

**Toilettenpapier-
Halter**

WC-Garnitur
• Mit sati-
niertem
Glas
• Inklusive
1 Ersatz-
bürsten-
kopf

**campella Filzpanto-
letten für Damen oder Herren**
Mit Stick-
applikation

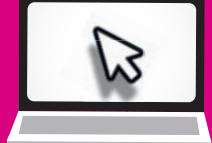
• Obermaterial aus hoch-
wertigem Synthetik-
Vlies oder -Filz
• Größen 37–45
je Paar

9,73*

* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter www.norma24.de bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

NEUGIERIG was die neue
NORMA-Woche bringt?
Jetzt schon Angebote entdecken!



Nutzen Sie unseren Online-Prospekt
www.norma-prospekt.de

Wetterauer Wochen-Bote



Quell der Freude

Verein sucht Rosenbetreuer
für die Jugendstil-Anlage



Heimat im Blick

mit Ihrem
lokalen Mitteilungsblatt



KW 40, Freitag, 2. Oktober 2020

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 1

Hallo, liebe Leser

Zug fahren ist eigentlich sehr entspannend, bis der Moment kommt, wo man umsteigen muss. Ein Blick auf die Bahn-App reicht und ich sehe, dass der Umstiegs-weg drei Minuten dauert, ich dafür allerdings nur eine Mi-nute Zeit hab, weil mein Zug Verspätung hat und der an-dere ausnahmsweise Mal pünktlich ist. Also stehe ich schon völlig gestresst hinter der Tür und warte, bis der Zug endlich anhält. Als sich die Tür endlich öffnet, renne ich ohne Berücksichtigung der anderen Personen los. Am Bahngleis angekommen, ist der Anschlusszug – wie erwartet – leider schon weg. Also stehe ich völlig ver-schwitzt mit hoch rotem Kopf da und mir ist bewusst, dass ich meinem Zahnarzt-termin leider nicht mehr er-reiche, aber ich habe we-nigstens alles gegeben. Zug-verspätung ist doch ein häu-figer Grund für die Absage eines Termins. Jetzt muss ich meinem Zahnarzt nur noch erklären, warum ich den Zehn-Minuten-Weg nicht gelaufen bin, sondern den Zug genommen habe, nachdem sich letztes Mal schon mein Taxi verfahren hatte. Vielleicht klappt es ja beim nächsten Termin.

Euer Boto

Versammlung des Gesangvereins

Karben. Der Vorstand des Ge-sangvereins Karben/Petter-weil lädt seine Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederver-sammlung am Freitag, 2. Ok-tober, 19 Uhr in das Bürger-haus Karben/Petterweil ein. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte von Vorstand und Kassenprüfer sowie die Eh-rung einiger Mitglieder für langjährige Mitgliedschaften. Der Vorstand wird insbeson-dere auch darüber berichten, dass ab Februar der bekannte ortsansässige Opernsänger Manfred Fink die musikali-sche Leitung des Chors von Hermann Jung übernommen hat. Falls aus Corona- oder an-deren Gründen Mitglieder nicht teilnehmen werden, wäre der Vorstand dankbar, wenn eine Stimmrechtsvoll-macht erteilt werden könnte, um die Beschlussfähigkeit der Versammlung sicherzustellen.

Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG**
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202
E-Mail: redaktion@bote.de
Zustellung: (06051) 833-299
E-Mail: zustellung@bote.de
Anzeigen: (06051) 833-244
E-Mail: anzeigenabteilung@bote.de
Internet: www.bote.de

Simultan-Gottesdienst mit Indien

Evangelische Christuskirchengemeinde Bad Vilbel
gemeinsam mit der indischen Partnergemeinde Christchurch Indien

Bad Vilbel. Zu einem besonde-ren Gottesdienst-Experiment lädt die Evangelische Christus-kirchengemeinde in den Grün-ten Weg ein. Zeitgleich soll ein gemeinsam geplanter Gottes-dienst in Bad Vilbel und in der Kathedrale der nordindischen „Church of North India“ in Am-ritsar gefeiert werden.

Das Thema nimmt die aktuelle Coronasituation auf und fragt, wie Nächstenliebe in dieser be-sonders herausfordernden Si-tuation geht. Aus Indien werden Bischof Dr. Pradeep Samanta-roy und Gemeindepfarrer Vijay Kumar dazu Stellung nehmen, aus Bad Vilbel Professor Dr. Klaus Neumeier sowie Mitglie-der aus dem Indienteam der Kirchengemeinde. Dazu kommt Musik aus der Christuskirche von Geraldine Groenendijk an der Orgel sowie der Gemeinde-band UCB.

Anlass für den Gottesdienst ist der eigentlich für diese Tage ge-plante Besuch einer Gruppe aus der nordindischen Partnerge-meinde, der aufgrund der Cor-na-Pandemie nicht stattfinden kann. Es wäre in diesem Zusam-menhang geplant gewesen, dass Kumar in der Christuskirche die Predigt hält. Dies soll nun mit einem technisch aufwändi-gen Konzept eines Simultan-Gottesdienstes ersetzt werden. „Wir hoffen, dass alles technisch gut klappt und die hiesige Ge-meinde die Freunde aus Indien auf der großen Leinwand in der Kirche live sehen kann“, hofft Neumeier. Die Gemeindepartnerschaft der beiden Christuskirchengemein-



Pfarrer Vijay Kumar und Pfarrer Dr. Klaus Neumeier in der Christuskirche im Herbst 2018.

den hat sich aus der langjähri-gen Verbindung der Diözese Amritsar und der beiden hessi-schen Dekanate Wetterau und Gießen als freundschaftliche Verbindung auf der Gemeindee-bene gebildet. Bereits mehrfach waren Gruppen aus Bad Vilbel sowie Einzelpersonen in Indien zu Gast gewesen, zuletzt eine

Jugenddelegation mit Band im Frühjahr 2019. Auch die indi-schen Predigenden waren be-reits mehrfach in Bad Vilbel ge-wesen wie auch andere aus der Christchurch-Gemeinde sowie der Diözese. Während der Corona-Pandemie unterstützt die Christuskir-chengemeinde von Anfang an

die indischen Freunde mit Fi-nanzzmitteln, da auch in der dor-tigen Kirchengemeinde Men-schen noch weit härter von der weltweiten Pandemie betroffen sind als bei uns und gesell-schaftliche und staatliche Siche-rungssysteme nicht in ver-gleichbarer Weise vorhanden sind.

Beliebter Wohnort hat auch Mängel

Mitglieder der CDU besucht das Wohngebiet „Hempler“ in Nieder-Mörlen

Bad Nauheim. Bad Nauheim ist zu einem beliebten Wohn-ort in der Metropolregion Rhein-Main geworden. Ein Beispiel dafür ist das Wohnge-biet „Hempler“ in Nieder-Mörlen. Hier ist in den ver-gangenen fünf Jahren Wohn-raum für über 500 Menschen entstanden. Es ist eines der größten Neubaugebiete der letzten Jahre in Bad Nau-heim. Davon überzeugten sich Mitglieder der CDU Stadtverordnetenfraktion und des CDU Stadtverbandes in einem Ortstermin am ver-gangenen Donnerstag mit An-wohnern des Wohngebietes.

Ein Gespräch mit Bewoh-nern wurde deutlich, dass es neben vielem Positiven auch Dinge gibt, die nicht ganz so gelungen sind. Eine Bewohne-rin kritisiert die Ausfahrt an der Luise-Frey-Straße auf die Weingartenstraße. „Je nach-dem wie weit links die Autos parken, sieht man an dieser Kreuzung nichts. Ich fahre da ganz oft mit einem wirklich un-guten Gefühl raus und



CDU Mitglieder mit Anwohnern beim des Wohngebietes in Nieder-Mörlen.

manchmal mit viel Glück“. Sie regt an, dass sich die CDU-Fraktion dafür einsetzt, dass man dort einen Verkehrsspie-gel anbringt oder Parkplätze auf der Weingartenstraße wegnimmt. Außerdem sei der Übergang in den Gutermann-weg sehr gefährlich. Eine andere Bürgerin bemän-gelt die fehlende Anbindung des Wohngebietes an das Stadtbussystem. Dies sei für ältere Bewohner und mit Blick auf eine Entlastung des

Individualverkehrs in der In-nenstadt von großer Bedeu-tung. Kritisiert wurden auch die schlechte Bauausführung der Bürgersteige und der Stra-ßenausbau allgemein. Beson-ders ärgerlich empfindet ein Anwohner, dass die Stadt auf Anfragen nicht reagiere. Im Kreuzungsbereich der Luise-Frey-Straße mit der Lorenz-Dey-Straße befinden sich stark besuchte Spielzonen. Hier wird seiner Meinung

nach zu schnell gefahren und damit das Leben von Kindern gefährdet. Er regt an, den Verkehr durch Straßenauf-bauten zu verlangsamen. Einem Bürger ist die unzurei-chende städtische Straßen-pflege im Bereich der Fried-hofstraße ein Ärgernis. Der Bürgersteig sei durch Un-krautbewuchs so zugewach-sen, dass man auf die Straße ausweichen müsse, was insbe-sondere für Kinder gefährlich sei.

Einkehrtag für Frauen

Friedberg. Ein Einkehrtag für Frauen am Freitag, 2. Oktober von 10 bis 18.30 Uhr in Alten-stadt in der Benediktinerin-nenabtei Kloster Engelthal. Die Evangelische Familienbil-dung lädt zu diesem Einkehr-tag ein, dieser steht unter der Jahreslosung 2020: Ich glaube; hilf meinem Unglauben! Ge-meinsam mit Schwester Jo-hanna Stürer wollen die Teil-nehmerinnen unter der Lei-tung von Dorothea Büttner, Gemeindediakonin, Ganzheit-liche Atemtherapeutin, einen Tag gemeinsamen Innehaltens erleben und Kraft schöp-fen. Eine Anmeldung über die Geschäftsstelle der Evangeli-schen Familienbildung Wette-rau in Friedberg ist unter Tele-phon 06031/1627800 (E-Mail: in-f@familienbildungwette-rau.de) erforderlich.

Nähkurs in den Herbstferien

Karben. In den Herbstferien findet im Jukz ein Nähkurs mit Nähmaschine statt. Dabei entstehen aus Stoffresten schöne und nützliche Dinge die man selbst anfertigen kann, wie z.B. Handwärmer, Utensilos oder auch Aufbe-wahrung für die Kopfhörer. Vorkenntnisse sind nicht er-forderlich. Der erste Kurs ist am 14. Oktober von 14.30 bis 17.30 Uhr und der zweite Kurs ist am 15. Oktober von 14.30 bis 17.30 Uhr. Der Kurs ist für Kinder ab 10 Jahren und kos-tet 3 Euro. Anmeldung unter: www.jukz-karben.de/ferien-projekte

Obstbäume bestellen

Bad Nauheim. Auch dieses Jahr führt der Nabu Bad Nau-heim wieder in Zusammenar-beit mit der Stadt Bad Nau-heim seine Obstbaum-Pflanz-aktion zur Förderung der Streuobstwiesen und der Obstsortenvielfalt durch. Be-sitzer von Streuobstwiesen in den Gemarkungen Bad Nau-heims und seiner Ortsteile und Flächenbesitzer, die dort Streuobstwiesen neu anlegen möchten, haben die Mög-lichkeit, im Rahmen einer Sam-melbestellung sehr günstig Obstbäume zu beziehen. Vo-raussetzung für die Bezu-schussung durch die Stadt ist die genaue Angabe des Flur-stücks auf das gepflanzt wer-den soll, dass die Bäume auf nicht eingezäunte Flächen ge-pflanzt werden und sich die Erwerber verpflichten, die Bäume dauerhaft fachgerecht zu pflegen. Bestellschluss ist am 6. Oktober. Die Ausgabe der bestellten Bäume erfolgt dann Anfang November in Nieder-Mörlen. Weitere Aus-künfte erteilt: Mirko Franz: 01515/9251289 (abends), [m.franz@NABU-Bad-Nau-heim.de](mailto:m.franz@NABU-Bad-Nauheim.de).

Vom Pflücken zum Getränk

Waldkindergarten Bad Nauheim sammelt und verarbeitet Äpfel zu Säften

Bad Nauheim. An einem gemäßigten Spätsommertag – trocken, nicht zu heiß und nicht zu kalt – wanderten etwa 15 Kinder des Waldkindergartens Wurzelpurzel mit ihren Erzieher auf die Streuobstwiese am Steinweg, am oberen Ende der Auguste-Viktoria-Straße. Mit dem Naturschutzbund (Nabu) Bad Nauheim hatten sie abgestimmt, dass sie Streuobstäpfel ernten und ein Apfelfest gestalten wollten. Die Streuobstwiese ist ein Biotop, das besonders vielen Tier- und Pflanzenarten Lebensraum bietet. Entsprechend sieht es dort aus – nicht gleichmäßig, eingeebnet und städtisch ästhetisch, sondern es sind Löcher, die sich Tiere gegraben haben da und der Nabu hat an einigen Stellen Reisighaufen aus dem Schnittgut der 350 Obstbäume aufgeschichtet, die Tieren zusätzlich dauerhaft Unterschlupf bieten. Ein paar alte Obstbäume sind tot, bleiben aber stehen. Höhlen in alten Obstbäumen sind ein idealer Brutplatz für Vögel wie Baumläufer, Meise, Gartenrotschwanz, Grauschnäpper und Steinkauz.



Kinder des Waldkindergartens beim verarbeiten der Äpfel zu Apfelsaft.

Streuobstwiesen sind ein Erholungsort für den Menschen. Sie bieten Wind- und Erosionsschutz, sorgen für Frischluft und bereichern das Landschaftsbild. Nach einem ausgiebigen Frühstück im Biotop konnten die Kinder selber einige Äpfel von niedrigen Ästen pflücken. Marienkäfer und Grashüpfer leisteten ihnen Gesellschaft. Anschließend schüttelte ein

Nabu-Mitglied größere Mengen von Äpfeln von zwei Altbäumen. Die prasselten auf den Boden und die Kinder begleiteten den Lärm mit begeistertem Geschrei. Manche Kinder verwendeten beim Äpfel sammeln einen Eimer oder Korb, schließlich wanderten alle Äpfel in große Säcke. Die Kinder lernten dabei, dass das Streuobst manchmal nicht fehlerlos aussieht, aber andererseits nicht mit Spritzbrühen in Berührung gekommen ist. Jedes der Kinder durfte einige Äpfel mit nach Hause nehmen, aus der Hauptmenge wird im Kindergarten Apfelsaft gekeltert.

Am folgenden Tag trafen sich die Erzieher und Kinder des Waldkindergartens mit ihren Eltern am Bad Nauheimer Grillplatz am Flugplatz. Dort verarbeiteten die Kinder un-

ter fachkundiger Anleitung die circa 100 Kilogramm gesammelten Äpfel tatkräftig zu leckerem Frühlapfelsaft. Während ein Teil der Kinder fleißig die Apfelpresse drehten und die Maische in die Presse füllten, verköstigten sich die Eltern und die übrigen Kinder mit ihren eigenen mitgebrachten Speisen auf ihren Picknickdecken. Diese hatten sie zuvor Hygienekonform im passenden Abstand ausgebreitet. Die Wespen hielten sich – sehr zum Erstaunen aller – sehr in Grenzen, sodass es keine Stiche zu verzeichnen gab. Somit fand ein sehr spannendes, erlebnisreiches und lehrreiches Apfelfest für alle statt. Die Kinder und Eltern waren sich hinterher einig, so etwas wird es im nächsten Jahr auf jeden Fall wieder geben. Die Kinder und Erzieher des Waldkindergartens Wurzelpurzel bedanken sich sehr herzlich bei Herrn Gottwald für die Anleitung beim Verarbeiten der Äpfel und für die Zusammenarbeit mit dem Nabu Bad Nauheim. Der Waldkindergarten Wurzelpurzel wurde im Jahr 1999 als Elterninitiative gegründet

und wird seither von dem gemeinnützigen Elternverein Waldkindergarten Wurzelpurzel getragen. Mitglieder sind Kindergarteneltern und Fördermitglieder, die die pädagogische Arbeit des Kindergartens unterstützen. Mehr Informationen zu der Arbeit des Waldkindergartens befinden sich auf <https://wurzelpurzel.de/>. Der Nabu Bad Nauheim betreut zwei Bad Nauheimer Streuobstwiesen mit zusammen etwa 430 Obstbäumen verschiedenen Alters. Jedes Jahr werden Jungbäume alter Sorten gepflanzt, um die Bestände zu verjüngen und langfristig zu erhalten. Gemäß dem Motto „Erhalten durch Nutzen“ wird das Obst der Streuobstwiesen alljährlich geerntet. Informationen über die ganzjährig stattfindenden Biotoppflege-Einsätze und die weiteren Aktivitäten des Nabu Bad Nauheim befinden sich auf der Interessierte www.Nabu-Bad-Nauheim.de.

Rosen machen gute Laune

Historische Rosen im Sprudelhof Badehaus 3 suchen Betreuung

Bad Nauheim. Rosen in allen Farben und Arten, so zeigt sich Bad Nauheim und vor allem der Ortsteil Steinfurth zur Sommerzeit. Nicht nur Besucher, auch die Einwohner der Stadt bleiben bewundernd vor der Pracht stehen – Rosen machen gute Laune. Das wussten offensichtlich auch die großen Feldherren des Altertums und brachten die Rose aus dem Orient mit nach Europa. Die ursprüngliche Pflanze ist heute gepflegt und kultiviert als Historische Rose in Gärten und Parks zu sehen. Ihre Art zeichnet sich durch prall gefüllte Blüten an stabilen Sträuchern aus, sie gilt als pflegeleicht, langlebig und blüht bis in den Herbst hinein. Besonders eindrucksvoll füllt die Historische Rose den Schmuckhof des Badehaus 3 im Bad Nauheimer Sprudelhof und verbindet sich hier harmonisch mit der Atmosphäre des Jugendstils. Das ist vor allem durch die Pflege



Schmuckhof in der Jugendstil-Anlage Bad Nauheim.

der ehrenamtlichen Helfer aus den Reihen des Jugendstilvereins erreicht, aber nun

ist ihre Kraft am Ende und der Verein sucht dringend nach weiteren Rosenfreun-

den. Sie müssen nicht dem Verein angehören, werden angeleitet und können auf

professionellen Rat zurückgreifen. Die Arbeit ist nicht aufwendig, und Pausen unter duftenden Rosenbüschen bei Springbrunnengeplätscher gehören dazu. Wer hier gern mitmachen möchte, meldet sich bitte unter 0176 - 99 78 37 22 (Klaus Michael Jacob). In diesem Zusammenhang möchte der Vorstand des Vereins seine Aufgaben verdeutlichen, die er in seiner Satzung verankert hat, nämlich Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit für die historische Jugendstil-Anlage zu leisten und sich für ihre Erhaltung und Pflege einzusetzen (www.jugendstilverein.de). Die Anlage untersteht der Stiftung Sprudelhof, der Jugendstilverein selbst hat keine rechtlichen Verpflichtungen, sondern verfolgt einzig sein satzungsgemäß festgelegtes Ziel. Dazu gehört auch die Pflege der Rosenbüsche, die auf den Winter vorbereitet werden müssen, damit sie im nächsten Sommer wieder in voller Blüte stehen.

IMPRESSUM

Mittelhessen-Bote

mit Kreisausgaben
Main-Kinzig-Bote
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)
Wetterauer Wochen-Bote
(für den gesamten Wetterau-Kreis)

Verleger: Oliver Naumann,
Ehrhard Naumann
Geschäftsführer: Oliver Naumann,
Jochen Grossmann
Chefredakteur: Thomas Welz
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt

Anzeigenannahme:
Montag bis Freitag von 8.00-18.00 Uhr;
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 32/45.

Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langensolde Bote, Schlüchterner Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessen-Bote, Kahlgrund-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:
Gelnhausen – Mitteilungsblatt;
Langensolde – Langensolde Bote;
Wächtersbach – Wächtersbacher Stadtanzeiger;
Gründau – Gründauer Anzeiger;
Freigericht – Freigerichter Bote;
Hasselroth – Hasselrother Anzeiger;
Linsengericht – Linsengerichter Anzeiger;
Biebergemünd – Wochenblatt
Biebergemünd.
Auflage: 325.225.
Kombination mit Gießener Zeitung.
Auflage: 128.875.
Gesamtauflage: 454.100
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung.
Der Mittelhessen-Bote erscheint mittwochs. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.
Verteilung: kostenlos an die Haushalte
Bezugspreis bei Postzustellung: 2,00 € zzgl. MwSt.

Verlag und Herstellung:
Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.

	2020
Anzeigen	(06051) 833-244
Redaktion	(06051) 833-202
Vertrieb	(06051) 833-299
Telefax	(06051) 833-230

Löwer
grün erleben
5-MAL IN DEINER NÄHE

LÖWERS HORNVEILCHEN ODER STIEFMÜTTERCHEN

in vielen verschiedenen Sorten | aus eigenem Anbau | Topf-Ø 9 cm

AB 10 STÜCK NUR **0,49*** STÜCK **0,59**

WIR LIEBEN'S NATÜRLICH!

KURZE WEGE, BESTE QUALITÄT: PFLANZEN VON LÖWER.

Hornveilchen und Stiefmütterchen von Löwer – unzählige Sorten in den verschiedensten Farben wachsen direkt in unseren Gewächshäusern auf. Jetzt sind sie ideal für die Herbstbepflanzung. Kübel, Beet und Grab blühen so bis in den Winter hinein. Entdecke unsere Vielfalt für deine Ideen.

Abb. zeigt mehrere Beispiele/Gelbes Pflanztopf

KNOSPENBLÜHER-HEIDE
CALLUNA VULGARIS
verschiedene Farben | Topf-Ø 9 cm | ohne Übertopf

STÜCK **0,99***

GROSSE AUSWAHL AN VOGELFUTTER & FUTTERHÄUSCHEN
z.B. schweres Vogelfutterhaus mit Ständer | Birkenholz | ca. 120 cm hoch

STÜCK **49,99*** STATT **69,99**

♀ GOLDBACH » A3 Ausfahrt AB-Ost
Andreas & Gustav Löwer GbR
An der Lache 135-137 · Tel. **06021 / 90162-0**
goldbach@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr · So. 11:00–13:00 Uhr

♀ ROSSDORF » Direkt an der B38
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR
Dieburger Str. 62 · Tel. **06154 / 69409-0**
rossdorf@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Fr. 8:30–18:30 Uhr · Sa. 8:30–18 Uhr

♀ HANAU » Gewerbegebiet HU-Nord
Martin und Gustav Löwer GbR
Oderstraße 1 · Tel. **06181 / 18050-0**
hanau@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr · So. geschlossen

♀ MÖMLINGEN » Direkt an der B426
Löwer GmbH, Andreas Löwer
Bahnhofstraße 37 · Tel. **06022 / 50893-0**
moemlingen@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr · So. geschlossen

♀ SELIGENSTADT » A3 Abfahrt Seligenstadt
Martin Löwer · Dudenhöfer Straße 60
Tel. **06182 / 290861**
seligenstadt@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr · So. geschlossen

*** Angebote gültig bis zum 11. Okt. 2020**
www.gaertnerei-loewer.de

Schütze Dich und Andere mit einem **Mund-Nasen-Schutz**.

Bitte nimm pro Person immer einen **Einkaufswagen**.

Desinfektionsmittel steht im Eingangsbereich bereit.

girocard

Bitte zahle kontaktlos, Barzahlung ist ebenso möglich.

20 JAHRE POLSTER AKTUELL – JETZT 500-EURO-GEBURTSTAGS-GUTSCHEIN* NUTZEN



Seit 20 Jahren ist Polster Aktuell ein Garant für den optimalen Sitzkomfort und einen entspannten Feierabend. Die neue Ledergeneration 2.0 sorgt für Langlebigkeit und Stressfreiheit.

Easyclean 2.0 – neue Wohlfühlbezüge mit Fleckschutz und Ökotex-Zertifikat

In angenehmer und gesundheitsbewusster Atmosphäre können Kunden die Vorzüge moderner und pflegeleichter Möbel erfahren – Zusätzlich gibt es die Fünf-Jahres-Fleckschutz-Garantie, eine Null-Prozent-Finanzierung***, den 500-Euro-Gutschein* und die Mehrwertsteuerermäßigung

Füße hoch und mit der ganzen Familie entspannen: Die neue Stoff- und Leder-generation 2.0 begeistert im wahrsten Sinne des Wortes „vom Fleck weg“. Diese Bezugskollektion besteht nicht nur durch eine Fünf-Jahres-Fleckschutzgarantie, sondern gleichzeitig dadurch, dass die Gesundheit der Familie geschützt wird. Diese neue Bezugskollektion ist mit der Ökotex-100-Zertifizierung ausgezeichnet worden und ist damit gesundheitlich völlig unbedenklich. Die Optik mit allen aktuellen Trendfarben und die kuschelweiche Haptik kann sowohl auf Sofas, als auch auf Betten verarbeitet werden. Zur Einführung der exklusiven Stoff- und Ledermöbel erhalten Kunden einen persönlichen Wertgutschein* über 500 Euro, der beim Möbelkauf im Wert ab 2000 Euro eingelöst werden kann.

Mit Mineralwasser gegen Kugelschreiber
Wenn das Leben zu Hause also auf einem solch verlockend gemütlichen



Ob Tortenschlacht oder Fiffies Heimkehr aus dem Park – schnell ist ein Fleck auf dem Sofa. Dank Hightechfasern ist er auch genau so schnell wieder weg.

Sofa stattfindet, ist ein Malheur schnell passiert: Eine falsche Bewegung und der Kaffee schwappt aus der Tasse auf das schöne Sofa oder der Rotwein ergießt sich auf der Sitzfläche. Kinderhände und Hundepfoten hinterlassen ebenfalls gerne ihre Spuren und so könnten die Polstermöbel bald unansehnlich wirken, wenn Polster Aktuell nicht eine Versicherung gegen diese Alltagsunfälle eingebaut hätte. Die Bezugstoffe und Leder von Polster Aktuell Sesseln, Sofas und Wohnlandschaften

sind nämlich mit einem innovativen Fleckschutz ausgestattet, der dafür sorgt, dass Kaffee- und Kugelschreiberflecken einfach mit Mineralwasser entfernt werden können. Und das wird sogar fünf Jahre lang garantiert. „Es ist der Verdienst unserer ehrgeizigen und kreativen Textilingenieure, die Methoden entwickelt haben, die unsere Hightechfasern unempfindlich gegenüber Verschmutzung sowie äußerst strapazierfähig machen und dabei dennoch ihre hautfreundliche Weichheit erhalten

können“, erklärt Stephan Müller, Inhaber und Geschäftsführer des Möbelhauses. „Wir haben sie je nach Material Easyclean, Resistelle oder Vitalife genannt.“

Gemütlichkeit durch Hightech
Das Geheimnis ist eine besondere Wärmebehandlung der Fasern, die das Material unempfindlich gegen Flecken, die auf Fett oder Wasser basieren, macht. Dabei bleibt die Atmungsaktivität und Griffigkeit der gewebten oder mit einer Lederoptik

ausgestatteten Textilien erhalten. Natürlich sind die nach Ökotex 100 zertifizierten Bezugstoffe bei Polster Aktuell, schadstofffrei, dermatologisch getestet und lebensmittelecht. Auch die nach den Güterrichtlinien der deutschen Gerberschule in Reutlingen gefertigten und softig-warmen Leder mit dem Vitalife-Feeling besitzen diese alltagstauglichen Eigenschaften. Ihr Finish beruht nicht auf chemischer, sondern auf einer Mineralbasis. Der Fünf-Jahres-Fleckschutz gilt auch hierfür. cp



Endlich Feierabend – die Herz-Waage-Position ist Entspannung pur.

„Orthopädika Relax“ – die ergonomischen Alleskönner

Diese Sessel werden allen Bedürfnissen gerecht – von der Herz-Waage-Position bis zur Aufstehhilfe

Schwere Beine sind ein Indiz für große Abgespanntheit. Individuell anpassbare Relaxessel und Sofas garantieren ein Feierabendfeeling der besonderen Art: Die entspannende Herz-Waage-Funktion, bei der sich die Füße auf der gleichen Höhe wie der Kopf befinden, lässt sich auf Knopfdruck erreichen. Diese Haltung erzeugt eine optimale Durchblutung und Entlastung für Herz und Kreislauf: Venöses Blut, das sich

zuvor in den Beinen angestaut hat, kann nun leichter zum Herz zurückfließen und es entlasten. Zugleich wird die Belastung der Wirbelsäule auf ein Mindestmaß reduziert, da das Körpergewicht optimal verteilt wird. Zeugnis dafür gibt schon die Oberfläche des Sessels: Die Schultern sind gut gepolstert, ebenso die Flanken des Rückens. Dort, wo die Wirbelsäule anliegen soll, sorgt eine tiefgelegte Linie für gerades

Sitzen ohne jeglichen Druck. Wirbelsäulenfreundlich ist auch die integrierte Toppermatte unter dem Leder- oder Stoffbezug. „Pate hierfür standen die Erfahrungen aus dem Matratzenbereich“, erklärt Stephan Müller. Topper gewährleisten ein angenehmes Eintauchen des Körpers in den Sitz. „Die dadurch erreichte maximale Druckentlastung sorgt für ein herrliches Gefühl von Schwerelosigkeit.“ cp

AZ-Strecke PA11_20_01

* Sie erhalten den auf den Geburtstags-Gutschein ausgewiesenen Betrag geschenkt beim Kauf von Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tischen ab dem angegebenen Einkaufswert. Der Gutschein wird sofort beim Kauf vom Kaufpreis abgezogen. Mehrere Gutscheine pro Kauf nicht kombinierbar. Gilt nur für Neuaufträge und nicht für bereits abgeschlossene Kaufverträge. Ausgenommen sind Produkte der Marke STRESSLESS (verfügbar in Hanau, Köln, Bonn und Bocholt), Interlving und im Verkaufshaus bereits als reduziert gekennzeichnete Artikel, sowie Vorzugspreise und in diesem Prospekt ausgewiesene Werbepreise. Bei Angeboten aus dieser Werbung wurden die angekündigten Rabatte bereits abgezogen, so dass sie nicht nochmals in Anspruch genommen werden können. Keine Barauszahlung. Im LUV Shopping-Center keine Sofas und Sessel erhältlich, bitte besuchen Sie das Haus in Lübeck, Polster Aktuell GmbH & Co.KG, Hinter den Kirschkatzen 7-11. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. ***) 0% eff. Jahreszins bei 10 oder 20 Monaten Laufzeit über TARBOBANK AG & Co.KG&A, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf.

500-Euro-Gutschein*, Fleckschutz und Null-Prozent-Finanzierung***

Kunden des Möbelhauses Polster Aktuell erhalten nach Vorlage des Geburtstags-Gutscheins* bei einem Auftragswert ab 2000 Euro 500 Euro geschenkt. Zusätzlich sind anlässlich des 20. Geburtstags die Fünf-Jahres-Fleckschutz-Garantie und die Möglichkeit der Null-Prozent-Finanzierung*** innerhalb von zehn oder 20 Monaten inklusive.



Erfahren Sie mehr
www.polsteraktuell.de

Fotos: Medienhaus



Das Geheimnis des gesunden Schlafes

Die neue Boxspringbettengeneration „Orthopädika 2.0“ lässt Rücken- und Nackenschmerzen vergessen

Die Voraussetzungen für gesunden Schlaf haben Berliner Schlafforscher eindeutig benannt: Körper, Muskeln und Geist können während des Schlafens vollkommen entspannen, wenn die Verteilung des Körperdrucks optimal gelingt, die Wirbelsäule in einer natürlichen Position liegen kann und das Schlafklima angenehm ist. Das Orthopädika Boxspring-Schlafsystem, das auf Grundlage dieser Forschungsergebnisse gemeinsam mit der Firma Frankentolstz und Polster Aktuell entwickelt wurde, erfüllt diese Voraussetzungen. Erstmals können sich die Besucher der Polster-Aktuell-Verkaufshäuser von seiner Wirkungsweise überzeugen. Zunächst garantieren symmetrische sieben Liegezonen das optimale Einsinken von Schultern und Hüfte und damit eine gerade Wirbelsäule in der Rücken- und Seitenlage. Weiterhin sorgen der Aufbau von Untermatratzen mit bis zu 1000 Tonnenfedern und Obermatratzen mit bis zu 2000 Tonnenfedern gemeinsam mit den Toppnern für ein angenehmes „Eintauchen“ des Körpers in die Matratze und damit für eine maximale Druckentlastung. Das Zusammenspiel von Taschenfederkernmatratze und individuell angepassten Topper bewirken die bestmögliche Atmungsaktivität und damit

ein perfektes Schlafklima. Der sensible Hals- und Nackenbereich erfährt eine Unterstützung durch spezielle Kissen. „Als Spezialist für guten Schlaf sind wir aber noch weitergegangen“, sagt Stephan Müller. Weil viele Menschen an einer Allergie leiden, hat Polster Aktuell die Original Orthopädika Green-Produkte entwickelt. Die samtigweichen Bezugstoffe für Matratzen, Topper und

Kissen sind aus einer ganz besonderen Hightech-Faser, die mit natürlichen Ölessenzen aus Zitrone, Eukalyptus und Lavendel veredelt wurde. Diese Rezeptur aus der Natur verhindert unter anderem die Besiedelung des Schlafsystems mit Hausstaubmilben und damit die Allergieauslöser. Allergiker können also aufatmen und nun auch endlich durchschlafen. cp



AUF WUNSCH
GROSSER TYPENPLAN

- Kopfteilverstellung
- Relaxfunktion

WORLD OF COMFORT, Garnitur 625-042, in echt Leder Napetta, best. aus: 2,5-Sitzer mit Armteil links, Winkelecke und 1-Sitzer mit Abschlusshocker rechts. Maß ca. 261 x 242 cm. Ohne Funktionen und Zubehör, Rücken unecht.

~~3353,-~~
Grundpreis
~~2699,-~~
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein

2199,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

2143,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20x mtl. **107,15**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

ECHT *Napetta* LEDER

Made in EU

Auf Wunsch

MEIN STAU-RAUM – ermöglicht mir Ordnung zu schaffen, um mich dann wohl zu fühlen

Auf Wunsch

MEINE WANDFREIE RELAXFUNKTION-PLUS – bringt mir die absolute Entspannung, platzsparend direkt an der Wand

Ihr persönlicher **GEBURTSTAGS-GUTSCHEIN**

500€ **GESCHENKT***

5 JAHRE
FLECKSCHUTZ-GARANTIE
GESCHENKT

20 MONATE
0% FINANZIERUNG
GESCHENKT***

Jetzt einmalig beim Kauf Ihres neuen Möbelstücks im Wert ab 2000€. Egal ob Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tische. Ihren persönlichen Gutschein von der Titelseite ausschneiden und unbedingt mitbringen!

„Du bist Mein Lebensmittelpunkt!“

JETZT NEU

Auf Wunsch

~~3737,-~~
Grundpreis
~~3499,-~~
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein

2999,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

2923,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20x mtl. **146,15**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

JETZT NEU
PASSENDER RELAXSELSEL

ab 1363,-

JETZT BEI 16% MwSt.

WORLD OF COMFORT, Eckgarnitur 625-041, in echt Leder Napetta, best. aus: 2-Sitzer AL links, Winkelecke und 3-Sitzer AL rechts, Maß ca. 250x307 cm. Ohne Funktion und Zubehör. Rücken unecht.

PASSEND E HUNDEDECKE – Für Ihren besten Freund

ECHT *Napetta* LEDER

Made in EU

AZ-Strecke PA11_20_02 *) Sie erhalten den auf den Geburtstags-Gutschein ausgewiesenen Betrag geschenkt beim Kauf von Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tischen ab dem angegebenen Einkaufswert. Der Gutschein wird sofort beim Kauf vom Kaufpreis abgezogen. Mehrere Gutscheine pro Kauf nicht kombinierbar. Gilt nur für Neuaufräge und nicht für bereits abgeschlossene Kaufverträge. Ausgenommen sind Produkte der Marke STRESSLESS (verfügbar in Hanau, Köln, Bonn und Bocholt), Interliving und im Verkaufshaus bereits als reduziert gekennzeichnete Artikel, sowie Vorzugspreise und in diesem Prospekt ausgewiesene Werbepreise. Bei Angeboten aus dieser Werbung wurden die angekündigten Rabatte bereits abgezogen, so dass sie nicht nochmals in Anspruch genommen werden können. Keine Barauszahlung. Im LUV Shopping-Center keine Sofas und Sessel erhältlich, bitte besuchen Sie das Haus in Lübeck, Polster Aktuell GmbH & Co.KG, Hinter den Kirschkatzen 7-11. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. *** 0% eff. Jahreszins bei 10 oder 20 Monaten Laufzeit über TARGOBANK AG & Co.KG, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf.

5-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

ORTHOPÄDIKA.
Boxspringbett 616-600,
in Stoff Resistelle W mit
5 Jahre FLECKSCHUTZ,
Liegefläche ca. 100 x 200 cm, inkl. Independence-PLUS XXL-
Funktion, Untermatratze 500-Federn-Taschenfedern, Obermatratze
1000-Federn-Tonnentaschenfedern in H2. Ohne Topper, Kissen
und Zubehör. Auf Wunsch Topper 100 x 200 cm ab 99 €.

2837,-
Einkaufspreis
1898,-
Vorzugspreis
+ 500,-
Geburtsstags-
Geschenkgutschein
1999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

1948,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20%
mit
97,40
inkl. FINANZIERUNG
GESCHENKT

ORIGINAL
ORTHOPÄDIKA®

Erleben Sie das
BOXSPRING Betten-System

Von uns mit den führenden Schlafforschern entwickelt, von Orthopäden
geprüft – seit Jahren von zufriedenen Kunden bestätigt

Wer wünscht sich das nicht: Abends gleich einschlafen, durchschlafen und morgens
erholt aufstehen. Wow – das wird mein Tag! Doch wer kennt das nicht: Mitten in der Nacht
wach werden und nicht mehr einschlafen können? Die häufigsten Ursachen dafür sind: einge-
schlafene Arme, ein verspannter Nacken, Rückenschmerzen sowie Schwitzen oder Frieren.
Wir kennen diese Probleme, deshalb haben wir das **original OrthopädiKa Betten- und Ma-
tratten-System** entwickelt.

Folgende Aspekte haben wir bei dieser Entwicklung einfließen lassen:

1. **Schlafen ohne Druckempfinden** – unsere Lösung: exclusive Topper für Ihre Statur und
Einsinktiefe, um eine optimale Blutzirkulation zu gewährleisten.
2. **Gerade Wirbelsäule in Rücken- und Seitenlage** durch individuell abgestimmte Ober-
und Untermatratze mit symmetrischem 7-Zonen-Kern in Schulter-, Becken- und Kniebereich
3. **Optimales Schlafklima** – durch Verwendung besonderer atmungsaktiver um klimaregu-
lierender Topper-Materialien
4. **Optimale Unterstützung im Hals- und Nackenbereich** durch medizinisch entwickelte
OrthopädiKa Nackenkissen, die durch verschiedene Formen und Höhen jeder Schulterbreite
angepasst werden können und für eine gerade Wirbelsäule in Rücken und Seitenlage sorgen.

20 JAHRE
POLSTER AKTUELL

Der Spezialist für
Gesundes Schlafen

4-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

2599,-
Einkaufspreis
2299,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstags-
Geschenkgutschein
1799,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

1753,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20%
mit
87,65
inkl. FINANZIERUNG
GESCHENKT

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-400, Stoff Resistelle W mit 5 Jahre FLECKSCHUTZ,
Liegefläche ca. 160 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 500-Federn-Taschenfedern,
20 cm Obermatratze 500-Federn-Tonnentaschenfedern in H2, Kopfteil 501 bündig,
ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 198 €.

5-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

2882,-
Einkaufspreis
2699,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstags-
Geschenkgutschein
2199,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

2143,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20%
mit
107,15
inkl. FINANZIERUNG
GESCHENKT

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-500, Stoff Resistelle W mit 5 Jahre FLECKSCHUTZ,
Liegefläche ca. 180 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 500-Federn-Taschenfedern, 20
cm Obermatratze 1000-Federn-Tonnentaschenfedern in H2, Kopfteil 301 bündig,
ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 198 €.

6-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

3678,-
Einkaufspreis
3499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstags-
Geschenkgutschein
2999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

2923,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20%
mit
146,15
inkl. FINANZIERUNG
GESCHENKT

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-600, Stoff Resistelle W mit 5 Jahre FLECKSCHUTZ,
Liegefläche ca. 180 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 1000-Federn-Taschenfedern,
20 cm Obermatratze 2000-Federn-Tonnentaschenfedern in H2, Kopfteil 801 bündig,
ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 198 €.

7-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

4711,-
Einkaufspreis
4299,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstags-
Geschenkgutschein
3799,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

3703,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20%
mit
185,15
inkl. FINANZIERUNG
GESCHENKT

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-700, Stoff Resistelle W mit 5 Jahre FLECKSCHUTZ,
Liegefläche 180 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 1000-Federn-Taschenfedern,
20 cm Obermatratze 2000-Federn-Tonnentaschenfedern in H2, Kopfteil 703 bündig,
ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 198 €.

LÜBECK
Polster Aktuell GmbH & Co. KG
Hinter den Kirschkatzen 7-11
23560 Lübeck
Tel.: 04 51/5 85 99-0
Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr
Sa. 09.30-18.00 Uhr

DER BOXSPRING-SPEZIALIST
IM LUV-SHOPPING-CENTER
Dänischburger Landstr. 79-81
23569 Lübeck
Tel.: 04 51/5 85 99-0
Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr
Ein Verkaufshaus der
Polster Aktuell GmbH & Co. KG

BONN
Polster Aktuell
Bonn GmbH & Co. KG
Koblenzer Str. 173
53177 Bonn-Bad Godesberg
Tel.: 02 28/76 36 65-0
Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr

BRAUNSCHWEIG
Polster Aktuell
Braunschweig
GmbH & Co. KG
Hansestraße 30
38112 Braunschweig
Tel.: 05 31/21 36 98-0
Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr

HAMM
Polster Aktuell
Hamm GmbH & Co. KG
Münsterstraße 24
59065 Hamm
Tel.: 0 23 81/87 69 68-0
Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr
Sa. 10.00-18.00 Uhr

ESSEN
Polster Aktuell
Essen GmbH & Co. KG
Herzogstraße 1
45141 Essen
Tel.: 02 01/89 04 00-0
Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr

WESEL
Polster Aktuell
Rudolf-Diesel-Str. 2
46485 Wesel
Tel.: 02 81/14 79 04-0
Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr
Ein Verkaufshaus der Polster
Aktuell Essen GmbH & Co. KG

BOCHOLT
Polster Aktuell
Gewerbehof 5
46395 Bocholt
Tel.: 02 87 1/95 70 30
Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr
Ein Verkaufshaus der Polster
Aktuell Essen GmbH & Co. KG

BREMEN
Polster Aktuell
Borgwardstraße 5
28279 Bremen-Habhausen
Tel.: 04 21/98 98 20-0
Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr
Sa. 09.30-19.00 Uhr
Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell
Süd GmbH & Co. KG mit Sitz in Hanau
Oderstraße 16 - 63452 Hanau

KOBLENZ
Polster Aktuell
An der Römervilla 7
56070 Koblenz
Tel.: 02 61/98 82 33-0
Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr
Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell
Süd GmbH & Co. KG mit Sitz in Hanau
Oderstraße 16 - 63452 Hanau

KÖLN
Polster Aktuell
Butzweiler Straße 49
50829 Köln
Tel.: 02 21/66 99 94-0
Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr
Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell
Süd GmbH & Co. KG mit Sitz in Hanau
Oderstraße 16 - 63452 Hanau

HANAU
Polster Aktuell
Hessen GmbH & Co. KG
Oderstraße 16
63452 Hanau
Tel.: 0 61 81/4 28 77-0
Mo.-Sa. 09.30-19.30 Uhr

www.facebook.com/polsteraktuell
www.instagram.com/polster.aktuell/?r=nametag

Jetzt **12x** in Deutschland

POLSTER / **AKTUELL**®

BARRIEREFREIE
AUSSTELLUNG!

KOSTENLOSE
PARKPLÄTZE DIREKT
VOR DER TÜR!

AZ-Strecke-PA11_20_06

*) Sie erhalten den auf den Geburtsstags-Gutschein ausgewiesenen Betrag geschenkt beim Kauf von Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tischen ab dem angegebenen Einkaufswert. Der Gutschein wird sofort beim Kauf vom Kaufpreis abgezogen. Mehrere Gutscheine pro Kauf nicht kombinierbar. Gilt nur für Neuaufträge und nicht für bereits abgeschlossene Kaufverträge. Ausgenommen sind Produkte der Marke STRESSLESS (verfügbar in Hanau, Köln, Bonn und Bocholt), Interliving und im Verkaufshaus bereits als reduziert gekennzeichnete Artikel, sowie Vorzugspreise und in diesem Prospekt ausgewiesene Werbepreise. Bei Angeboten aus dieser Werbung wurden die angekündigten Rabatte bereits abgezogen, so dass sie nicht nochmals in Anspruch genommen werden können. Keine Barauszahlung. Im LUV Shopping-Center keine Sofas und Sessel erhältlich, bitte besuchen Sie das Haus in Lübeck. Polster Aktuell GmbH & Co. KG, Hinter den Kirschkatzen 7-11. Aktion wird gegebenenfalls bei großem Erfolg verlängert. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. **) 0% eff. Jahreszins bei 10 oder 20 Monaten Laufzeit über TARGOBANK AG & Co. KGaA, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf.

Unser Geschenk für Sie:
3X SITZTIEFENVERSTELLUNGEN
zum Chillen und bequem Sitzen

20 JAHRE
POLSTER ART
Der Spezialist für
Gesundes

5 Jahre FLECKSCHUTZ

1948,-

2547,-
Grundpreis
2499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

ART INSIDE.
Myloft 2.0 624-092, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
Metallfüße, Sitzhöhe 45 cm, best. aus: 3-Sitzer AT links und
Longchair rechts, **inkl. 3 Sitztiefenverstellungen** und
3 Nierenkissen, Maß ca. 313x192 cm, ohne weitere
Funktionen und Zubehör.

20x mtl. 97,40
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

JETZT NEU

Auf Wunsch

MEINE LIEGEARMLEHNE – hat den Vorteil, geringe Stellfläche mit
maximalen Schlummer-Komfort zu kombinieren

Auf Wunsch

MEINE SITZTIEFENVERSTELLUNGEN –
garantiert mir gerades und bequemes Sitzen beim Lesen

ORIGINAL ORTHOPÄDIKA® „Nur für mich gemacht!“

Das Extra für meine Gesundheit
gesundes Sitzen
extra steiler Rücken und
geringe Sitztiefe für gerades und
gesundes Sitzen

2923,-

4230,-
Grundpreis
3499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
2999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x mtl. 146,15
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

ORTHOPÄDIKA, Garnitur 150-040, in echt Leder Napetta, best. aus: **2,5-Sitzer**
Rücken echt Leder, ca. 161 cm und **2-Sitzer** ca. 136 cm Rücken echt Leder,
ohne Funktionen und Zubehör.

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

ORTHOPÄDIKA

20 JAHRE
POLSTER ART
Der Spezialist für
Gesundes

5 Jahre FLECKSCHUTZ

1948,-

2547,-
Grundpreis
2499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

ART INSIDE.
Myloft 2.0 624-092, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
Metallfüße, Sitzhöhe 45 cm, best. aus: 3-Sitzer AT links und
Longchair rechts, **inkl. 3 Sitztiefenverstellungen** und
3 Nierenkissen, Maß ca. 313x192 cm, ohne weitere
Funktionen und Zubehör.

20x mtl. 97,40
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

20 JAHRE
POLSTER ART
Der Spezialist für
Gesundes

5 Jahre FLECKSCHUTZ

1948,-

2547,-
Grundpreis
2499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

ART INSIDE.
Myloft 2.0 624-092, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
Metallfüße, Sitzhöhe 45 cm, best. aus: 3-Sitzer AT links und
Longchair rechts, **inkl. 3 Sitztiefenverstellungen** und
3 Nierenkissen, Maß ca. 313x192 cm, ohne weitere
Funktionen und Zubehör.

20x mtl. 97,40
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

20 JAHRE
POLSTER ART
Der Spezialist für
Gesundes

5 Jahre FLECKSCHUTZ

1948,-

2547,-
Grundpreis
2499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

ART INSIDE.
Myloft 2.0 624-092, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
Metallfüße, Sitzhöhe 45 cm, best. aus: 3-Sitzer AT links und
Longchair rechts, **inkl. 3 Sitztiefenverstellungen** und
3 Nierenkissen, Maß ca. 313x192 cm, ohne weitere
Funktionen und Zubehör.

20x mtl. 97,40
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

20 JAHRE
POLSTER ART
Der Spezialist für
Gesundes

5 Jahre FLECKSCHUTZ

1948,-

2547,-
Grundpreis
2499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1999,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

ART INSIDE.
Myloft 2.0 624-092, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
Metallfüße, Sitzhöhe 45 cm, best. aus: 3-Sitzer AT links und
Longchair rechts, **inkl. 3 Sitztiefenverstellungen** und
3 Nierenkissen, Maß ca. 313x192 cm, ohne weitere
Funktionen und Zubehör.

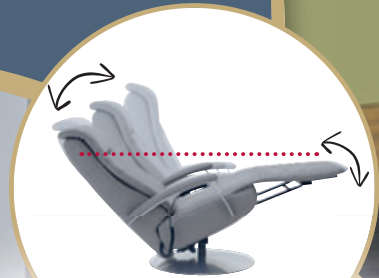
20x mtl. 97,40
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND

HRE AKTUELL

list für Sitzen



Herz-Waage Funktion
DURCH 6° MEHR SITZABSENKUNG
FÜR DIE ENTSPANNENDSTE
LIEGEPOSITION



1363,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

~~2233,-~~
Grundpreis
1899,-
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein

1399,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.



LARGE

L
SH ca. 49
ST ca. 54
RH ca. 113 cm
Rücken-
und Fußteil
mitwachsend

M
SH ca. 47
ST ca. 52
RH ca. 107 cm
Rücken-
und Fußteil
mitwachsend

mehr Sitzbreite erhältlich

DANK

rauen in den 0 Jahren!

RTSTAGS-GUTSCHEIN

€ **GESCHENKT***

**20 MONATE
0% FINANZIERUNG
GESCHENKT*****

ab 2000€. Egal ob Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder
schneiden und unbedingt mitbringen!

planmaster®
Polstermöbel-Planung exakt nach Ihrem Maß

„Du gibst mir Geborgenheit!“



LERNE MICH
BESSER KENNEN!



SITZHÖHE
48 CM oder 46 CM



AUF WUNSCH
GROSSER TYPENPLAN
• verschiedene Füße
• verschiedene Armlehnen
• verschiedene Polsterungen
• große Stoffauswahl



PLANMASTER.

Wohnlandschaft 637-004, Stoff Resistelle W
mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**, mit Federkern im Sitz, best. aus:
Longchair links, 2,5-Sitzer o. Armlehne, Spitzecke und
2-Sitzer Armlehne rechts, Maß ca. 158x309x201 cm,
ohne Funktion und Zubehör.



Auf Wunsch

MEIN MOTORISCHER SITZVORZUG – garantiert mir per
Knopfdruck mehr Tiefe für doppeltes Kuschelvergnügen



Auf Wunsch

**1. Liegearmlehne in der
Neigung verstellbar** – zur
optimalen Kopfunterstützung

**2. Liegearmlehne zusätzlich in
der Höhe verstellbar** – damit ich
mich auch anlehnen kann

ORIGINAL Boxspring SOFA



1266,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

~~1846,-~~
Grundpreis
1299,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

**20x
mtl. 63,30**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

SUCCESS, 2-Sitzer 625-090,
in echt Leder Napetta. Maß ca.
170 cm breit. Ohne Funktionen
und Zubehör. Rücken unecht.



**POLSTER
AKTUELL**

www.polsteraktuell.de

„Du bist genau  Mein Typ!“



2125,-
Grundpreis
2099,-
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1599,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

1558,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x
mtl. **77,90**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

SUCCESS.
Garnitur 625-042, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
best. aus: **2-Sitzer** ca. 150 cm breit und **Recamière** ca. 209 cm
breit, Rücken unecht, ohne Funktionen und Zubehör.

KOMFORTSITZHÖHE
48 CM oder 46 CM

5 Jahre FLECKSCHUTZ

 Made in EU

 **OEKO-TEX®**
STANDARD 100
100% ökologisch

WORLD OF *Comfort*®
Mein
Feierabend...

INKLUSIVE



MEINE LIEGEARMLEHNE –
hat den Vorteil, geringe Stellfläche mit maximalen
Schlummer-Komfort zu kombinieren

Auf Wunsch



WANDFREIE RELAXFUNKTION-PLUS –
bringt mir die absolute Entspannung für Kreislauf und Herz,
platzsparend direkt an der Wand

www.polsteraktuell.de

„ Meine Queen of Comfort!“



5188,-
Grundpreis
3499,-
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
2999,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

2923,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x
mtl. **146,15**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

Das Extra für Ihre Gesundheit
UNSERE EXTRA TIEFE KOPFTEILÜBERLAPPUNG
für eine optimale, kuschelige
Anpassung

 **POLSTER AKTUELL**
Ökologische
Verantwortung
LEHRNE MICH
BETTER KENNEN!



**WORLD OF COMFORT, Garnitur 480-164, in echt Leder Napet-
ta, inkl. manueller Relaxfunktion, Kopfteilverstellung und
Schmetterling Ablagetisch, Breite ca. 208 cm.**

**ECHT Napetta
LEDER**

**MÖBEL MIT
KLASSE
AUS
DEUTSCHLAND**

20 JAHRE

POLSTER AKTUELL

Bürgermeister ehrt Einsatzkräfte

Feuerwehrstützpunkte Bad Nauheim erhalten Anerkennungsprämien und Brandschutzehrenzeichen für ehrenamtliches Engagement



Die Geehrten mit den Vertretern der Stadt und Feuerwehr.

Bad Nauheim. Vor Kurzem verlieh Bürgermeister Klaus Krefß auf dem Bad Nauheimer Feuerwehrstützpunkt feierlich die Anerkennungsprämien und das Brandschutzehrenzeichen des Landes Hessen. Der Rathauschef: „Seit 2011 gibt es die vom Land Hessen initiierte Anerkennungsprämie für aktive Einsatzkräfte. Diese Auszeichnungen, für zehn, 20, 30 und 40 Jahre Anerkennungsprämie beziehungsweise 25, 40 und 50 Jahre Brandschutzehrenzeichen, wurden eingeführt, um den Feuerwehrangehörigen zu zeigen, wie wichtig und wertvoll ihre Arbeit ist. Die Prämie ist dabei keine Entlohnung für geleistete Dienste, sondern eine symbolische Würdigung langjähriger Tätigkeit in der

Einsatzabteilung.“ Der Brief des Regierungspräsidiums aus Darmstadt dazu sei bereits am zwölften März im Rathaus angekommen, erzählte Krefß in seiner Eröffnungsrede. Doch die Regelungen des Corona-Lockdowns hätten die Planung eines feierlichen Rahmens für die Übergabe zunichte gemacht, weshalb diese erst jetzt hätte nachgeholt werden können. Krefß bedankte sich mehrfach für die jahrelange und aufopfernde Bereitschaft der geehrten Bad Nauheimer Kameraden und verwies auch in Zeiten von immer weiter schwindendem Respekt gegenüber Einsatzkräften auf die Wichtigkeit solcher Gesten. Neben dem Bürgermeister waren Stadtverordnetenvorsteher Gerhard Hahn, Erster

Stadtrat Peter Krank, Fachdienstleiter Ordnung, Sicherheit und Brandschutz Stefan Reichert, Kreisbrandinspektor Lars Henrich und Stadtbrandinspektor Ronald Neumann anwesend, um den Geehrten gebührend zu danken. Für zehn Jahre aktiven Feuerwehrdienst ehrte der Rathauschef Marius Dietz und Max Reichardt (beide Freiwillige Feuerwehr (FFW) Kernstadt). Johannes Besser (FFW Kernstadt), Jan Lesczensky (FFW Schwalheim) und Marco Schmidt (FFW Kernstadt) wurden für 20 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit ausgezeichnet. 30 Jahre in der Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehr sind Ulrich Flader und Stefan Weidt (beide FFW Kernstadt). Für stolze 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst dankte

er Reinhard Acker (FFW Steinfurth), Peter Dietz (FFW Kernstadt) und Norbert Sulzer (FFW Steinfurth). Es fehlte Andreas Eimer (FFW Steinfurth), der nachträglich für 30 Jahre aktiven Feuerwehrdienst geehrt wird. Außerdem erhielten Jörg Fröhlich (FFW Schwalheim) und Florian Grosch (FFW Kernstadt) das silberne Brandschutzehrenzeichen am Bande für 25 Jahre aktive Dienstzeit in Jugendfeuerwehr und Einsatzabteilung. Im Anschluss an den offiziellen Teil gab es, vorbereitet durch den Förderverein Freiwillige Feuerwehr Bad Nauheim, ein kleines Essen und kalte Getränke, um trotz der Corona-bedingten Auflagen ein wenig Geselligkeit aufkommen zu lassen.

Crossroad – Twin-Tower zu Babel

Jugendgottesdienst in Massenheim mit Theater, Predigt und Musik

Bad Vilbel. „9/11 – Twin-Tower zu Babel“, unter diesem Titel fand vor Kurzem der erste Crossroad-Jugendgottesdienst seit einem halben Jahr Corona- und Unwetterbedingter Pause statt. In schöner Atmosphäre in den Erlenbachauen in Massenheim und begleitet von der Jugendband Flötengedöns, feierten etwa 50 Konfirmanden, Jugendliche und Eltern aus Dortelweil, der Kernstadt und Massenheim Gottesdienst, natürlich unter Corona-Auflagen. Am Anfang durften sich die Ankommenen auf einen Sockel mit der Aufschrift „Ich“ stellen, und sich so selbst ein Denkmal setzen. „In Frankfurt gibt es so viele Denkmäler, was ist denn dabei, wenn auch wir uns auf einen Sockel stellen um zu zeigen, wie toll wir sind?“, fragte Katharina Waiblinger, die den Gottesdienst moderierte, in der Begrüßung. Die provokante Frage blieb zunächst im Raum stehen. Im folgenden Theaterstück sah man Donald Trump (Klaus Neumeier) beim Twittern über seine Großartigkeit zu Engelchen (Katharina Waiblinger) und Teufelchen (Christina Hüßner) stritten sich über Trump, und darüber, wie so viel Egoismus und Überheblichkeit zustande kämen. Offenbar sei es die Nebenwirkung eines Haarfärbeprodukts, dass eben auch das Gehirn angreife, so das Teufelchen, das sich über sein gelungenes „Gesamtprodukt Trump“ teuflisch freute, während Engelchen an der

bei Trump sichtbaren menschlichen Überheblichkeit verzweifelte. Ihre Predigt fing Paula Lebsanft dann zunächst von einer anderen Seite an. „Haufenweise Trümmer, Verletzte, unzählige Tote“. Eindrucksvoll schilderte sie die erschreckenden Ausmaße, das sich am Tag des Crossroads zum 19. Mal jährt. Aber die Menschen hätten sich von der Angst nicht unterkriegen lassen, sie hätten weiter Türme gebaut. Türme aber seien, sagte Lebsanft, zugleich oft Zeichen für überzogenes Ehrgeiz und Überheblichkeit, die Fa-

milientürme in der Toskana, die um jeden Preis höher sein sollten als der Nachbarturm, oder der Turm zu Babel aus der Bibel, mit dem sich die Menschen ein Denkmal für alle Welt und für alle Zeit setzen wollten. Dabei griff sie die Eingangssaktion wieder auf. Sie wolle die jungen Leute aber gar nicht davon abbringen, metaphorisch Türme zu bauen. Es sei gut, ehrgeizig zu sein, aber man sollte sich fragen, warum man diesen Turm baue. Sie glaube nicht, dass Gott wolle, dass wir uns über andere erheben, sondern dass wir unsere Gaben

und Talente sinnvoll einsetzen. „9/11 lehrt uns, weiter Türme zu bauen, aber der Turm zu Babel lehrt uns zu hinterfragen, warum wir sie bauen. Baut keine Lebewtürme, um euch über andere zu erheben“, schloss sie ihre Predigt. Begleitet von Musik – leider ohne Mitsingen – endete ein spätsommerlicher Jugendgottesdienst unter den Bäumen am Massenheimer Römerbrunnen. Der nächste Crossroad findet in der Christuskirche unter dem Titel „Kürbis to go – Schreck lass nach“ statt.



Konfirmanden, Jugendliche und Eltern beim Gottesdienst in den Erlenbachauen in Massenheim.

Präsentation der Bronzeskulptur im Bürgerhaus

Zwischenlandung des Doppelkopfadlers am 3. Oktober

Niddatal. Am 3. Oktober um 17 Uhr präsentiert Heinz Fink im Bürgerhaus Kaichen sowohl das Modell als auch den fertigen Bronzeadler für das Alte Amtshaus Kaichen und erläutert deren Herstellung. Interessante Ausführungen zum Hintergrund des Wappens runden die Veranstaltung ab. Bei der Sanierung des Alten Amtshauses zeigte sich schnell, dass der ursprüngliche hölzerne Doppeladler im Schopfwalmgiebel mit vertretbarem Aufwand nicht mehr restauriert werden konnte. Daher hatten die Mitglieder des Dorfentwicklung Kaichen (DEK) beschlossen, den Originaladler zu bergen und später im restaurierten Amtshaus auszustellen. An der ursprünglichen Stelle am Schopfwalmgiebel sollte parallel dazu ein neuer Adler aus Bronze landen und für die kommenden Jahrhunderte Amtshaus und Weed bewachen. Hierzu hat der Heimatforscher Heinz Fink, DEK zunächst ein aufwändiges, sehr filigranes Urmodell angefertigt. In der Kunstgießerei die auch schon das Wappen an der Brunnensäule

der Weed, den Kaicher Löwen gegossen hat, wurde von diesem Modell ein Abguss in Bronze hergestellt. Jetzt wartet der stolze Adler auf seine Montage zum Abschluss der Sanierungsarbeiten. Da derzeit aber kaum absehbar ist wann die Sanierungsarbeiten abgeschlossen sein werden, präsentiert Heinz Fink, im Rahmen des Kerbgrillens mit Ed Kliem in Zusammenarbeit mit der Metzgerei Kollosche und des Bürgerhauses, am Kerbsamstag, 3. Oktober, ab circa 17 Uhr, sowohl das Modell als auch den fertigen Bronzeadler für das „Alte Schulhaus“ und erläutert deren Herstellung. Weitere, sicherlich gewohnt interessante Ausführungen zum Hintergrund des Wappens runden die Veranstaltung ab. „Nach meinen beiden Büchern zur Kaicher Geschichte wollte ich auch die Geschichte des Doppeladlers als hoheitliches Wappen und die Erstellungsschritte des neuen Bronzeadlers wieder mit interessierten Gästen teilen“, beschreibt Heinz Fink seine Freude auf den 3. Oktober im Bürgerhaus Kaichen.



Einfach mal gut gehen lassen, denken sich Claus-Günther Kunzmann, Bürgermeister Dr. Thomas Stöhr, Erster Stadtrat Sebastian Wysocki und Svenja Kost (Projektverantwortliche Attraktivierung Parklandschaft) auf den neuen Sitzstufen an der Alten Mühle.

Erhöhung der Aufenthaltsqualität

Weiter Sitzstufen zur Nidda in Bad Vilbel

Bad Vilbel. Am Niddaplatz und im Burgpark sind sie schon ein voller Erfolg, die Sitzstufen zur Nidda hin. Nun wurden im Rahmen der Attraktivierung der Parklandschaft in Bad Vilbel auch an der Alten Mühle Sitzstufen am Niddaufer errichtet. Die zweiteilige Anlage ist durch einen Mittelgang mit Blockstufen geteilt. „Als Treffpunkt zum flussnahen Entspannen oder für eine Pause während einer Radtour entlang des oberhalb der Stufen verlaufenden Wegs, die neuen Sitzstufen bieten für jeden Anlass die beste Gelegenheit. Durch das Restaurant in der Alten Mühle hat man auch eine direkt angeschlossene Gastronomie, womit sich die Aufenthaltsqualität noch einmal steigert“, freut sich Bürgermeister Dr. Thomas Stöhr über die neue Sitzstufenanla-

ge. Gemeinsam mit dem Ersten Stadtrat, Sebastian Wysocki, Kulturamtsleiter Claus-Günther Kunzmann sowie der Projektverantwortlichen, Svenja Kost, machte sich der Bürgermeister einen Eindruck von den neuen Sitzstufen zur Nidda hin. „Mit der Attraktivierung der Parklandschaft wollten wir auch und insbesondere eine Erhöhung der Aufenthaltsqualität in den Parks und an den entsprechenden Orten erreichen. Hierfür stehen die Sitzstufen in der Höhe der Alten Mühle exemplarisch“, erklärt Kunzmann die Intention hinter der Maßnahme. Die Möglichkeit zur Umsetzung der Projekte erfolgte dank der umfangreichen Förderung des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und des Landes Hessen.

NORMA®

DER CLOU

ab **Mittwoch**
30. September



Christrosen Sondersorten
im 6er-Tray, winterhart • In den Sorten z.B.:
Helleborus niger, Helleborus orientalis argutifolius
purpurroter, Helleborus orientalis lividus creme-
grün oder Helleborus orientalis rosarot
• Höhe ca. 20–25 cm
inkl. Tray
je 6er-Tray

6,85*

6er-Tray



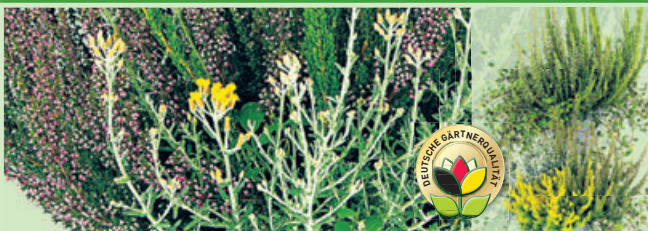
Alpenveilchen „Indiaka“
• In den Blütenfarben z.B.: magenta/weiß,
violett/weiß, lachs/weiß oder fuchsia/weiß
• Höhe ca. 25–30 cm inkl. 12-cm-Kulturtopf
je Pflanze

1,92*



Chrysanthemen Pyramide XXL
• In den Blütenfarben z.B.: rot, rosa, gelb oder lila
• Höhe ca. 60 cm inkl. 17-cm-Kulturtopf
je Pflanze

7,84*



Herbsttraum Quattros Trio Mix
• Herbstliches Arrangement in verschiedenen Bepflanzungen
z.B.: Calluna + Mühlenbeckia + Calceolarias, Callu-
na + Heilchrysum oder Calluna + Mühlenbeckia
• Höhe ca. 25–30 cm inkl. 13-cm-Kulturtopf
je Arrangement

2,92*



Alpenveilchenbusch XXL
• In verschiedenen Blütenfarben z.B.: rot, lila, rosa,
zweifarbige oder weiß
• Höhe ca. 28–35 cm inkl. 17-cm-Kulturtopf
je Pflanze

3,91*



Solitär Calluna Busch
Gartenbau Kielau aus Goch, winterhart
• In den Farben z.B.: einfarbig: rot, rosa, lila; zweifarbig:
rot-weiß, rosa-weiß oder dreifarbig: rot-weiß-rosa
• Höhe ca. 25–30 cm inkl. 17-cm-Kulturtopf
je Pflanze

3,91*

Natürliches Mineralwasser
ohne Kohlensäure
1,5-l-Flasche,
zzgl. –25 Pfand
(1 l = –35)
je Flasche

1,5 Liter

39% billiger

–52*

Aktionszeitraum:
28.09. bis 04.10.2020

Im Kühlregal:

Frischkäse
verschiedene Sorten,
z.B. Original oder Kräuter
175-g-Schale (100 g = –42)
je Schale

48% billiger

–74*

Aktionszeitraum:
28.09. bis 04.10.2020

Billiger!

Pick up
Choco, Black'n White, Choco-Milch
oder Choco Nuts
5x28-g-Packung (100 g = –84)
je Packung

32% billiger

1,17*

Aktionszeitraum:
28.09. bis 04.10.2020

Milka Feine Kugeln
Alpenmilch,
Nougat, Noisette,
Weiß oder Marzipan
90-g-Packung
(100 g = 1,60)
je Packung

25% billiger

1,44*

Aktionszeitraum:
28.09. bis 04.10.2020

MWST-SENKUNG

ZUVERLÄSSIG – KONSEQUENT – FAIR

CHECK

CLEANMOXX Zyklon-Staubsauger „Pet Star“ 700 Watt
• Elektrische Bodendüse mit rotierender
Bürstenwalze • Mikro-Filter gegen Fein-
staub • Beutellos – mit 2,5 Liter Staubbe-
hälter • Teleskoprohr je Staubsauger

Mit spezieller
Bodendüse gegen
Tierhaare

47% billiger

77,97*

Auch online

„1-2 Spray Max“
• 180° drehbare Wischer-
platte • Inklusive wasch-
barem Wischbezug
aus Micro- und
Kraftfasern

Innovative
1-2 Spray Max
Technologie –
sprühen, wischen,
sauber

53% billiger

19,39*

Auch online

**haus-
haltsartikel**
aus Kunststoff

je Ausführung

2,91*

Made in Germany

Snackbox
„Egg“ Lunchbox

Safebox
3er-Set

Werkzeug-/
Nähbox

Ausguss-
reiniger

WC-Garnitur

Eimer 10l

Kehr-
garnitur
2er-Set

Eurobox
mit Deckel

Schrank-
box

Rollenbox „Katla“
mit verstellbaren Rollen
• 100%
Polypropylen
ca. 59 x 39 x 18,5 cm

2er-Set, je 28l

je Ausführung

9,73*

Auch online

Made in Italy

Liegekissen „Life“
• Füllung/Bezug:
100 % Polyester
• Waschbar
je Kissen

ca. 60 x 80 cm ca. 70 x 100 cm

12,66* 15,58*

Wärme-Tierliegekissen
„Thinsulate™“ ca. 92 x 74 cm
• Waschbar • Mit rutschfester Unterseite
• 100 % Polyester
je Kissen

14,61*

Auch online

Allzweckmatte
ca. 65 x 180 cm
• 100 % Polyester, Vinyl-Beschichtung
• Für innen und außen
• Zuschneidbar
(1 m² = 5,83)
je Matte

Made in Germany

6,81*

**Schmutzfang-
Teppich** ca. 67 x 140 cm
• Polypropylen
• Mit Veloursrand
je Schmutz-
fangteppich

Made in Germany

ca. 67 x 140 cm

9,73*

Auch online

Wundermatte
ca. 40 x 80 cm • 100 % Polyester
je Wundermatte

ca. 40 x 60 cm ca. 60 x 80 cm XXL ca. 80 x 120 cm

3,88* 7,78* 14,61*

(Modell-
beispiel)

je Ausführung

4,86*

Auch online

Nitril-Handschuhe
100er • Öl- und fettbeständig
• Größen S–XL
je 100er-
Pack

S–XL S–XL S–L M–XL

5,81*

Haustier-Körbchen „Falco“
• 100 % Polyester
je Körbchen

ca. 40 x 60 cm ca. 60 x 80 cm ca. 70 x 100 cm

14,61* 19,48* 24,36*

Kuschelbett „Dreamy“
in Lammfell-Optik,
ca. 48 x 40 x 4 cm
• 100 % Polyester
je Kuschelbett

5,83*

Katzentunnel 2in1 durch Reißverschluss
vom Tunnel zur Liegematte wandelbar
• ca. 57 x 90 cm je Katzentunnel

9,73*

Auch online

**3M Klebe-
bänder**

je Ausführung

2,91*

Teppich-Klebeband
2er-Set • doppelseitig
• je ca. 50 mm x 10 m
(1 m = –15)

**Allwetter-Klebe-
band** • ca. 48 mm x
20 m (1 m = –15)

Transparent

**Doppelseitiges
Klebeband 2er-Set**
• je ca. 50 mm x 15 m
(1 m = –10)

**Outdoor-Gewebe-
Klebeband**
• ca. 48 mm x 20 m
(1 m = –15)

**Aluminium-
Klebeband 2er-Set**
• je ca. 50 mm x 15 m
(1 m = –10)

Verpackungs-Klebeband
3er-Set • Braun oder
Transparent
• je ca.
50 mm x
50 m
(1 m = –0,02)

* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter www.norma24.de bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

Keine Angebote mehr verpassen mit unserer NORMA-App!

• Angebote und Sortiment von überall abrufen • Online-Prospekte kostenlos downloaden
• Filiale in der Nähe schnell finden • Eine oder mehrere Einkaufslisten anlegen

NORMA TO GO

Einfach & unkompliziert immer auf dem neuesten Stand!

JETZT BEI Google Play

Erhältlich im App Store